

apabila engkau toewa kélak, maka engkan akan mengoen-djoekkan kadoewa tangan-moe dan orang lajin akan mēngkatkan pinggangmoe, sērta dibawanja akan dikau barang-kamana jang tiada kau-ka-hëndaki.

19. Adapon kata Isa demikian itoe hëndak mēnoen-djoekkan dēngan bageimana péri kamatian Petros akan mēmoelikan Allah kélak. Maka satélah soedah Isa mēngatakan itoe, berkatalah ija padanja: Ikoetlah akoe.

20. Maka Petros pon berpalingkan dirinja laloe dilihatnja moerid jang dikasihilih olih Isa itoe ada mēngikoet; maka ijalah jang doedoek bersandar pada dada Isa tatkala pērdjamoevan malam, sērta katanja: Ja Toehan, siapakah dia jang akan mēnjérahkan dikau?

22. Maka kata Isa padanja: Djikalau akoe kahëndaki orang ini tinggal sampei akoe datang; apakah engkau fadloeli? Ikoetlah engkau akan dakoe.

23. Maka tēmasjhoerlah chabar itoe kapada sēgala saodara, bahoea moerid itoe tiada akan mati; tētapi boekanja kata Isa: Ija tiada akan mati; mēlainkan katanja: Djikalau akoe hëndak ija tinggal sampei akoe datang, apakah engkau fadloeli?

24. Maka inilali moerid itoe, jang bērsaksi akan sēgala perkara ini dan télah mēnjoerat akan sēgala perkara ini. Maka kami kētahoei bahoea bēnarlah kasaksiannja itoe.

25. Maka adalah djoega banyak perkara lajin lagi, jang dipērboewat olih Isa; tētapi pada sangkakoe djikalau kiranja tiap-tiap perkara itoe disoeratkan, maka doenia ini pon tiadalah bolih tēmoewat akan sēgala kitab, jang disoeratkan itoe. Amin.

KISAH RASOEL-RASOEL

JANG KOEDOES TERSOERAT

OLIH

LOEKAS.

F A S A L I.

BAHOEA hikajat jang pētama itoe télah koe-karangkan hei Teofloes, akan hal sēgala sasoeatoe jang moela-moela dipērboewat dan di-adjar olih Isa.

2. Sampei pada hari tatkala ija dinajikkan, satélah soedah ija bērpēsan dēngan ilham Rohoe'lkoe does pada sēgala rasoe'ljang dipilihnja;

3. Maka dēngan bebérapa tanda-tanda jang njata ditoen-djoekkannja dirinja dēngan hidoep pada marika-itoe kēmoedian daripada saungsaranja dan kalihatannlah ija kapada marika-itoe ēmpat-poeloeh hari lamanja sērta berkatakata dēngan marika-itoe akan hal karadjaän Allah.

4. Maka tatkala ija lagi sērta dēngan marika-itoe dipēsannya djangan mēninggalkan Jeroezolim, mēlainkan mēnantikan pērdjandjian Bapa, jang télah kamoe dēngar daripadakoe itoe;

5. Karēna seenggoehpon Jahja télah mēnbaptiskan orang dēngan ajar; tētapi kamoe ini kélak akan dibaptiskan dēngan Rohoe'lkoe does, tiada bērapa hari antaranja.

6. Maka ditanja olih marika-itoe jang ada bērlimpoen itoe kapadanja, katanja: Toehan, pada masa inikah engkau hēndak mēmoelangkan kēmbali karadjaän kapada orang Israil?

7. Maka djawabnja pada marika-itoe: Tiada patoet kamoe mēngētahoei sēgala waktoe atau koetika, jang télah tērsimpan olih Bapa dēngan koe-wasanja sēndiri.

8. Tētapi kamoe kélak akan bērolih koe-wasa apabila datang Rohoe'lkoe does itoe kapadamoe, dan kamoe akan mēndjadi saksi koe, bajik di-Jeroezolim, bajik dalam saleroeh tanah Joedia dan Samaria sampei kahoe'djoeng boemi.

9. Satélah soedah ija berkata demikian maka ija pon di-ang-

kat najik saméntara dilihat olih marika-itoe akandia, sërta jia diklœboengi olih saboewah awan, salingga raiblah jia daripada pëmandangan marika-itoe.

10. Maka sêdang marika-itoe mërnoeng-rënoeng kalangit antara jia najik itoe, sasoenngoehnja adalah doewa orang jang bërpakeiten pakejian poetih, bërdiri disisi marika-itoe,

11. Katanja: Hei kamoe orang Galilia, mêngapa kamoe bërdiri mënêngadahi kalangit? Adapon Isa, jang tëläh di-angkat najik daripadamoe kasorga itoe, maka dëmikian djoege jia akan datang kembali, saperti jang kamoe lihat jia najik kasorga-itoe.

12. Hata satëläh itoe maka kembailah marika-itoe ka-Jeroezalim daripada boekit, jang bernama Zeiton itoe, jia-itoe dëkat dëngan Jeroezalim, satoe përdjalanan pada hari sabtoe djaoehnja.

13. Maka sërta soedah marika-itoe masoek maka najiklah marika-itoe kadalam soeatoe alajat, tëmpat kadalaman Petros dan Jakoeb dan Jahja dan Andrias dan Filippoes dan Tomas dan Bartolomios dan Mattios dan Jakoeb bin Alfoes dan Simon Zelotis dan Joedas saodera Jakoeb itoe.

14. Maka sakalian marika-itoe dëngan satoe hati salaloe dalam méminta doa, bësërta dëngan bëbëra orang përampoean dan Mëriam, iboe Isa itoe, sërta dëngan sègala adik Isa.

15. Bërmoela, maka pada masa itoe bërdirilah Petros di-antara sègala moerid itoe, (adapon sègala orang jang bërhimpoen itoe adalah kira-kira saratoes doewa-poeloe orang banjaknja).

16. Maka kata Petros: Hei toewan-toewan dan saodera sakalian, bahoea tadapat tiada akan digënapi përkataan alKitab, jang tëläh dikatakan tërdehoeloe olih Rohoe'lkoe does dëngan moelot Dawoed akan hal Joedas, jang tëläh djadi pëngandjoer sègala orang jang mënangkap Isa.

17. Karëna adalah jia dibilangkan dëngan kami dan jia-pon tëläh bërilih bëhagian djawatan ini.

18. Maka jia tëläh inëmbëli sapotong tanah dëngan oepah kasalahannja itoe; maka rëbahlah jia tër djëromoes laloe pëtjalalah përoetnja, tër bërilih sègala isi përoetnja itoe.

19. Maka diketahoelilah olih sègala orang jang diam dingeri Jeroezalim akan hal itoe, salingga ladang itoe dina-mai olih marika-itoe dëngan

bëhasannja sëndiri: Akildama, jia-itoe Tanah-darah.

20. Karëna adalah tërsoerat dalam kitab Zaboer dëmikian: Bahoea biarlah tëmpat kadiamannja mëndjadi soenji dan djangan orang doedoe dalam-nja, dan biarlah saorang lajin mënngambil djawatannja itoe.

21. Maka sèbab itoe patoetlah ada saorang akan gantinja dari antara sègala orang jang tëläh bësërta dëngan kami ini pada sadakala Toehan Isa itoe bësapërgi dëngan kami,

22. Jia-itoe moelai dari-pada Baptisan Jahja lingga sampei kapada hari Isa di-angkat najik daripada kami, soepaja orang itoe mëndjadi saksi bësërta dëngan kami akan hal Isa itoe tëläh dibidoepkan poela.

23. Maka ditëntoekan olih marika-itoe doewa orang, jia-itoe Joesoef, tërseboet Barsabas, jang bërghelar Joestoos dan lagi Mattias.

24. Maka marika-itoe pon méminta doa, katanja: Ja Toehan, bahoea engkaulah jang mëngetahoëi akan hati sègala orang, toendjoekkanlah kirannja di-antara kadoewa orang ini mana jang tëläh kawipilih.

25. Soepaja dipërolhinja bë-

hagian djawatan dan pangkat rasoel, maka daripada itoeläh Joedas tëläh tëtjéboer, hëndak përgi katëmpatnja sëndiri.

26. Maka diboewanglah olih marika-itoe oendei, maka Mattias jang kënna, laloe jia dibilangkan masoek djoe mlah bësërta dëngan kasabëlās rasoel itoe.

F A S A L II.

SARÈRMOELA, maka tatkala sampailah hari Pantekosta, maka adalah marika-itoe sakalian bërhimpoen dëngan satoe hati.

2. Maka sakoenjoeng-koe-njoeng toerlenlah dari langit soeatoe boenji saperti angin kërās mëndëro, sërta jia-itoe mënënoehialah akan sègala roemah, tëmpat marika-itoe doedoe.

3. Maka kalibatanlah kapada marika-itoe bëbëra lidah saperti api jang tër bëläh-bëläh, maka jia-itoe linggaplah di-atas masing-masing marika-itoe.

4. Maka hati marika-itoe sakalian dipënoehilah dëngan Rohoe'lkoe does, sërta marika-itoepon moelai bërkatata-kata dëngan bëhasa lajin-lajin, saperti jang dikaroeniakan olih Roh itoe pada marika-itoe akan dikatakan.

5. Sjahadan, maka adalah

béberapa orang Jahoe di diam di-Jeroezalim, ija-itoe orang berbakti daripada sègala bangsa yang dibawa lah langit.

6. Adapon sèrta kadèngaranlah boenji itoe maka berkaroemoenlah orang banjak itoe sèrta dènggan gèmparja, sèbab masing-masingja mènèngar marika-itoe berkata-kata dènggan bèhassa orang itoe.

7. Maka marika-itoe sakalian pon heiranlah sèrta dènggan tertjèngang, kata saorang kapada saorang: Boekankah sègala orang yang berkata-kata ini orang Galilia?

8. Lintah bageimanakah garrangan masing-masing kami mènèngar marika-itoe berkata-kata dènggan bèhassa nagèri asal kami?

9. Kami orang Parti dan Medi dan orang Elam dan orang yang mènodoeki Mesopotami dan tanah Joedia dan Kapadoki dan Pontoes dan Asia,

10. Dan Frigia dan Pamflia dan Masir dan sègala tanah Libiajang dekat dènggan Sireni dan orang dagang yang mènodoeki nagèri Roeni, ija-itoe orang Jahoe di dan orang Moelaf,

11. Orang Kreti dan Arab, kami sakalian mènèngar marika-itoe berkata-kata dènggan bèhassa-bèhassa kami akan

hal sègala perboewatan Allah jang adjaib.

12. Maka tertjèngang-tjènganglah marika-itoe sakalian; sèrta dènggan bimbang hatinja, sambil berkata saorang pada saorang: Apakah maenja ini?

13. Tetapi ada poela orang lajin jang mènjin dir marika-itoe, katanja: Bahoea orang ini pènolehlah dènggan ajar anggoer manis.

14. Sjahadan, maka berdirilah Petros sèrta dènggan kasabèlas moerid itoe mènjar ringkan soearanja sèrta katanja pada marika-itoe: Hei kamoe orang Jahoe di, dan kamoe sakalian jang doedoeki di-Jeroezalim, diketahoeilah oihmoe dan bèrilah tèlinga akan sègala perkataankoe ini:

15. Karèna boekannya orang ini maboek sapèrti sangka kamoe, sèbab beharoe djoega poekoel sambilan pagi.

16. Tetapi inilah dia jang dikatakan oih nabi Joli:

17. Maka bèfirmannalah Allah bahoea akan jadi kelak pada hari jang t è r k è m o e d i a n A k o e akan mèn o e w a n g k a n dari pada Rohkoe atas sègala manoesia; maka anakmoe laki-laki dan pèrampoean akan b è r n o e a t d a n ó r a n g m o e d a - m o e d a m o e p o n

akan melihat béberapa penglihatan dan orang toewa-toewamoe pon akan b è r m i m p i b è r a p a m i m p i ;

18. Dan lagi atas sègala hambakoe laki-laki dan pèrampoean akoe akan mèn o e w a n g k a n R o h k o e p a d a m a s a i t o e ; d a n m a r i k a - i t o e p o n a k a n b è r n o e b o e a t ;

19. Maka akoe akan mèn gadakan béberapa adjaib dalam langit diatas dan béberapa t a n d a d i - a t a s b o e m i d i b a w a h ; i j a - i t o e d a r a h d a n a p i d a n o e w a p a s a p ;

20. Maka mata hari pon akan b è r o b a h m è n d j a d i g è l a p d a n b o e l a n p o n m è n d j a d i d a r a h d è h o e l o e d a r i p a d a d a t a n g h a r i T o e h a n , i j a - i t o e h a r i j a n g b è s a r d a n m o e l i a a d a n j a ;

21. Maka akan jadi, bahoea barang-siapa jang mèn j è b o e t a k a n n a m a T o e h a n i j a - i t o e a k a n t è r p è l i h a r a .

22. Hei kamoe orang Israil, dènggarlah oihmoe akan p è r k a t a n k o e i n i : a d a p o n I s a o r a n g N a z a r i t i t o e , i j a - i t o e s a o r a n g j a n g d i t è n t o e k a n A l l a h d i - a n t a r a k a m o e d è n g g a n b è b è r a p a a d j a i b d a n m o e d j i z a t d a n a l a m a t , j a n g t è l a h

di-adakan Allah oihnja diantara kamoe sapèrti kamoe sèndiri pon tahoe djoega.

23. Maka Dia-itoe jang t è l a h d i s è r a h k a n d è n g g a n m a k s o e d j a n g t è n t o e d a n d è n g g a n t a k d i r : A l l a h , m a k a k a m o e t è l a h m è n a n g k a p a k a n d i a d a n m è m a l a n g k a n d i a d è n g g a n t a n g a n o r a n g l a l i m s è r t a m è m b o e n o e h a k a n d i a ;

24. Tetapi dibangoenkan Allah akan dia, dan dièpaskanja dia daripada sangsara maet; sèbab moestahil maet itoe mènahan kan dia.

25. Karèna sabda Dawoed akan halnja dèmkian: Bahoea akoe t è l a h m è l i h a t T o e h a n p a d a s a d a k a l a d i h a d a p a n k o e , k a r è n a I j a l a h p a d a k a n a n k o e , s o e p a j a d j a n g a n a k o e t è r o e j o e n g - o e j o e n g .

26. Sèbab itoe lah hatikoe b è r s o e k a - t j i t a d a n l i d a h k o e p o n b è r s o e r a k l a h ; b e h k a n l a g i t o e b o e h k o e p o n a k a n t i d o e r d è n g g a n h a r a p n j a ;

27. Karèna tiada èngkau akan mèninggal kan d j i w a k o e d a l a m a l a m b è r z a c h , d a n t i a d a è n g k a u m è m b i a r k a n K a s o e t j i a n m o e i t o e m è n d j a d i b o e s o e k .

28. Maka èngkau mèn b è r i t a h o e p a d a k o e d j a l a n k a p a d a k a h i

doepan, dan engkan kamoe lihat dan kamoe dengan kasoeaan di-
 ngar pada sakarang ini. 34. Karena adapon Dawoed hadratmoe.
 29. Maka hei toewan-toewan tetapi katanya: Bahoea dan segala saeदारको, bolih Toehan soedah betir-
 man kapada Toehan-
 padamoe dengan bebansja koe: Doedoklah eng-
 akan hal mojang kami Da-
 kau dikankan koe, 35. Salingga koe dja-
 ija telah mati dan ditanam, dan koe itoe akan alas
 mi sampei sakarang ini. 30. Maka sebab nabilah ija
 36. Sebab itoe ketahoeliah oihmoe dengan tentoehja,
 telah berdjandi padanja de-
 hei segala orang isi roemah
 ngan soempah, adapon dari-
 pada benih pingganja diter-
 kamoe palangkan itoe, ija-itoe
 telah didjadiakan Allah akan
 bitkan Allah akan Almasih
 itoe dengan kaadaan manoesia,
 dan ija-itoe akan mendoe-
 37. Maka apabila marika-
 itoe mengengar hal itoe hilang-
 lah hatinja, laloe kata marika-
 itoe kapada Petros dan ka-
 kamnja akan hal Almasih itoe
 pada segala rasoel jang lajin-
 lajin: Hei toewan-toewan dan
 saeदारको sakalian, apakah jang
 patoet kami perboewat?
 toeboehja pon tada akan
 mendoedi boesoek.
 32. Maka Isa itoelah jang
 telah dibangoenkan Allah
 masing-masing kamoe dibapti-
 sakan demi nama Isa Almasih,
 soepaja dosamoe di-ampoeni,
 maka mistjaja kamoe pon ke-
 lak akan berohi karoenia
 Rohoe?koeodoes;
 39. Karena saharosjalah
 berdjandjian Rohoe?koeodoes
 daripada Bapa itoe, maka di-
 tjeralikannja ini, saperti jang

bagei segala orang jang djaeh-
 marika-itoe sakalian pon tetap
 dalam kabah dengan satoe
 Toehan Allah kami bageinja.
 40. Maka dengan beberapa
 daripada saboewah roemah ka-
 pada saboewah roemah, dan
 disaksikannja serta diberinja
 nasihat kapada marika-itoe,
 katanya: Biar kanlah dirimoe
 dipeliharakan daripada bangsa
 jang terbalik ini. 41. Arkian, maka segala
 siban di-antara segala orang.
 Maka pada sahari-hari ditam-
 bahkan Allah sidang djemaat
 itoe dengan beberapa orang,
 jang berohi salamat.

F A S A L III.

BERMOELA, maka Petros
 dan jaha orang berdoewa
 pon pergilah kakaabah pada
 waktoe sembahjang, ija-itoe
 poekoel tiga petang.
 2. Maka adalah saorang tim-
 pang daripada peroet iboenja
 jang dipikoel, serta diletakkan
 ornglah sahari-hari dipintoe
 kaabah, jang bernama Pintoe
 Eloek, akan meminta sedekah
 daripada orang jang masoek
 kadalam kabah itoe. 3. Maka
 dilihatnja Petros
 dan jaha hendak masoek ka-
 dalam kabah itoe, laloe di-
 pintanja sedekah.
 4. Maka Petros dan jaha
 pon merenoenglah akan dia,
 serta katanya: Pandanglah
 oihmoe kapada kami.

5. Maka dipandangjalah kapada marika-itoe sërta dengen harapnja akan bërilih barang soeatoe daripadanya.

6. Maka kata Petros: Mas dan peirak tiada padakoe; tetapi barang jang ada padakoe itoelah koe-bërikan padamoe: Dëmi nama Isa Almasih orang Nazarit itoe bangkitlah èngkau laloe bërjajalan.

7. Maka dipëgangjalah tangan kamannya sërta didirikanja akandia; maka dengen sa-koetika itoe djoega koe-watlah kakinja dan mata kakinja;

8. Maka mèloempatalah jia sërta bërdiri laloe bërjajalan masoek bësërta dengen marika-itoe kadalam kaabah sam-bil bërjajalan dan mèloempat dan mëmoedji Allah.

9. Maka sègala orang mèlihat akandia bërjajalan sam-bil mëmoedji Allah;

10. Maka dikenal oranglah akandia, bahoea inilah dia jang doedoelek dipintoe kaabah, jang bërnama Pintoe Eloek, dengen meminta sèdekah. Maka marika-itoecon pënochlala dengen heiran sërta tertjeng-ang-tjengang akan per-kara, jang tëlal djadi pada orang itoe.

11. Adapon orang timpang, jang tëlal disëmboehkan itoe ada mërapatkan dirinja kapada Petros dan Jajja, maka sègala orang pon sangatlah hei-

ran sërta bërkeremoenlah kapada marika-itoe dalam pënghadapan kaabah jang bërnama Pënghadapan Soleiman.

12. Maka apabila dilihat Petros akan hal jang dëmikian maka bërkatalah jia kapada marika-itoe: Hei orang Israïl, mêngapa kamoe tertjengang akan hal ini? atau mêngapa kamoe sakalian mërnoeng akan kami, saolah-olah dengen koeasa atau kabaktian kami sëndirilah jia tëlal didjadian bërjajalan?

13. Bahoea Allahnja Ibrahim, Ishak dan Jakoeb, jia-itoe Allah nenek-mojang kami, tëlal mëmoeliakan Anaknja, jia-itoe Isa, jang tëlal kamoe sërakkan katangan moesoelnja, sërta mënjengkal akan dia dihadapan Pilatoes, apabila Pilatoes itoe hëndak mëlepaskan dia.

14. Tetapi kamoe tëlal mënjengkal akan orang jang Soetji dan Bënar itoe, sërta pintamoe saorang pëmbocnoeh dilëpaskan bagemoe.

15. Dan kamoe tëlal mëmboeoh akan Radja kahidoepan itoe, jang dibanggoekan Allah pöela dari antara orang mati; maka atas per-kara itocalah kami mëndjadi saksi.

16. Maka olih namanja dan olih përtjaja akan namanja,

adalah orang ini, jang kamoe lihat dan kamoe kënal itoe tëlal dikoe-watkan; belkan, adapon iman jang olih Dia itoe, jia-itoe tëlal mëndjadi kan orang ini sëmboeh dengen sampoernanja dihadapan kamoe sakalian.

17. Maka sakarang, hei saodara-saodara, koe-ke-tahoei bahoea kamoe tëlal bërboewat itoe dengen bodohmoe, dan pënghoeloe-pënghoeloe-moe pon dëmikian djoega adanya.

18. Tetapi Allah tëlal mêngëngapi sègala perkara jang dikatakannya dehoeloe dengen moeloe sègala nabinja, bahoea tadapat tiada Almasih itoe akan mërasai sangsara.

19. Sèbab itoe hëndaklah kamoe bësésal dan bërtaubat, soepaja sègala dosamoe dihapuskan dan soepaja datanglah masa kasëranngan daripada hadlërat Toehan;

20. Dan diseroehkannya Isa Almasih, jang tëlal dinjatkan padamoe tërdëhoeloe.

21. Maka tadapat tiada sorga mënjimpan dia sampei kapada masa sègala sasoeatoe ditëgakan poela, saperti jang tëlal dikatakan Allah dengen moeloe sègala nabinja jang soetji itoe, daripada awal doenia.

22. Maka sasoenggoehnja Moesa tëlal bërkatata pada nenek-mojang kami dëmikian:

Bahoea Toehan Allah-moe akan mënerbittkan bagiemoe saorang nabi dari antara sègala saodaramoe, saperti akoe ini; maka hëndaklah kamoe mënoeroet akan dia daripada barang soeatoe perkataannya kapada kamoe.

23. Maka barang-siapapa jang tiada mënoroet perkataän nabi itoe, maka jia-itoe akan ditompas dari antara bangsanja.

24. Bekan, dëmikian pon sègala nabi-nabi daripada Samoeil dan këmoediannya, sabërapa banyak orang jang tëlal bërnoeboeat itoepon tëlal mêngatakan tërdëhoeloe akan hal masa ini.

25. Maka kamoe inilah oemat sègala nabi itoe dan lagi poela waritz përdjandjian, jang tëlal didirikan Allah ba-gei sègala nenek-mojang kami, dëmikianlah firmanja kapada Ibrahim: Adapon sègala bangsa jang diboeimi itoe akan bër-olih bërkat daripada bënihmoe.

26. Maka tëlal ditërbittkan Allah akan Anaknja, jia-itoe Isa, mënjoeroehkan dia mëndapatkan kamoe tërdëhoeloe, akan mëbërkat kamoe, jia-itoe soepaja dibalikkannya

masing-masing kamoë dari banyak orang yang daripada kaum-koelawara imam-besar.

F A S A L IV.

7. Maka setelah soedah di- bawanya marika-itoe pada sama tengah orang itoe, maka bertanya lah orang itoe pada- nya, katanya: Dengan koe- wasa siapakah, atau dengan nama siapakah kamoë ber- boewat itoe?

8. Maka pada tatkala itoe adalah Petroes itoe penoeh- lah hatinya dengan Rohoel- koodoes, maka didjawabnya pada marika-itoe, katanya: Hei segala penghoeloe kaum, dan orang toewa-toewa Is- rail, bangkit dari antara orang- orang mati, seperti toeladan Isa.

9. Dikalau kiranya kami sakarang ini didawa sebab soeatoe kabadjikan yang telah di-adakan pada saorang sakit, dan yang mendjadian dia sampei esoeiknya; karena hari soedah malam.

10. Maka diketahoelah oih kamoë sakalian dan oih segala orang Israil pon, bahoea de- orang Israil pon, bahoea de- Nazarit, yang telah kamoë pa- langkan dan yang dibangoen- kan Allah dari antara orang mati, maka oih koewasa Dia- lah orang ini berdiri dihadapan kamoë dengan semboehnya.

11. Maka ija-itoe lah batoë jang telah dikedjikan oih ka- chatib, dan ija-pon telah mendjadi batoë pendjoeroë.

12. Maka salamat itoe ia-

6. Dan Anas, imam-besar chatib, dan Kajatas dan Jahja itoe dan Iskandar dan sabberapa dan Iskandar dan sabberapa

ngan berkata-kata dengan saor- rang djoëa pon akan nama rena dibawah langit tiada

18. Maka setelah dipanggil- nya marika-itoe dipésankan- nya, katanya: Djangan sakali- kali kamoë berkata-kata atau rika-itoe melihat berani hati

19. Tetapi djawab Petroes diketahoehnya bahoea kadoewa orang itoe tiada berlimoe dan tiada pandei, maka heiranlah timbang bajik-bajik, adakah patoet pada pémandangan akan kadoewanya dehoeloe Allah dikalau kami meneroet

20. Karena tadapat tiada ka- mi berkata-kata djoëga akan percara, yang telah kami lihat dapat dibantahnya lagi.

21. Tetapi di-amang-amang- nya marika-itoe lagi, laloe di- lepaskannya sebab takoehnya itoe kaloewar dari dalam ma- djehis, laloe berbityaralah ma- rika-itoe sama sendirinya;

22. Karena adapon orang jang telah disemboehkan de- ngan moedjizat itoe adalah le- bh daripada empat-poeloeb tahoen oemoernya.

23. Setelah soedah marika- itoe dilepaskan maka kema- blih ija kapada taulannya serta dijariterakannya segala per- kara jang telah dikatakan oih

17. Tetapi soepaja djangan akan dia.

16. Katanya: Kami hendak

15. Maka setelah soedah di-

14. Maka sebab dilihatnya

kapala-kapala imam dan orang toewa-toewa kapadanya.

24. Maka apabila didengar olih marika-itoe akan hal jang dëmikian, maka dengen satoe hati marika-itoe mêngangkat soearanja kapada Allah, katanja: Ja Toehan, engkaulah Allah jang telah mëndjadikan langit dan boemi dan laeot sërta dengen isinja samoewa;

25. Jang telah béfirman dengen moeloet Dawoed, hambahannoe, dëmikian: Apa sèbab gëm par orang kafir itoe dan mênggapakah bangsa-bangsa itoe bërfikirkan pèrkaria jang sia-sia.

26. Bahoea sègala raja-raja radja diboemi tëläh bërbangkit dan sègala pènghoeloet itoe pon tëläh bërhimpoen hëndak mëlawan Toehan dan mëlawan Masihinja.

27. Karèna sasenggoehnja Herodis dan Pontius Pilatoes dan orang kafir sërta dengen bangsa-bangsa Israïl tëläh bërhimpoen mëlawan Anak-moe jang soetji, jia-itoe Isa, jang tëläh kau-lantik.

28. Soe-paja dilakoekannja sègala sasoeatoe jang tëläh di-téntoekan dehoeloe olih tang-ammoé dan olih bijarannoe, jia-itoe akan djadi.

29. Maka sakarang pon, ja

Toehan, hëndaklah engkau mënlik akan pèngamang-amang marika-itoe; dan biarlah kiranja hamba-hambahannoe mëntjaritèrakan firman-moe dengen sègala bërani hati.

30. Maka jia-itoe olih sèbab engkau mêngoendjoekkan tangannoe akan mënjemboehkan dan mêngadakan bèbèrapa tanda dan moedjizat dengen nama Isa Anakmoe jang soetji itoe.

31. Maka satelah soedah marika-itoe mëninta doa maka tèmpat marika-itoe bërhimpoen itoepon bërgeraklah, dan dipenohilah akan hati marika-itoe dengen Roh-oelkoedoes dan dikatakannja firman Allah itoe dengen bërani hati.

32. Maka adalah hati sërta njawa sègala orang jang pèrtaja itoe saperti satoe adanya, dan barang-sarung djoea pon tiada mêngatakan barang soeatoe daripada hartanja itoe miliknja sèndiri; karèna sannoe-nja barang itoe adalah sama pèrolihan.

33. Maka sègala rasoel itoepon dengen koesa bèsar bër-saksi akan hal Toehan Isa itoe tëläh dihidoeppkan poela; maka rahmat Allah pon banjaklah bèrlakoe atas sègala marika-itoe.

34. Karèna di-antara marika-itoe sarung pon tiada jang

bèrkoerangan apa-apa; karèna sabèrapa banjak orang jang mèmpernjai tanah atau roemah, didjoewalnja akan dia dibawanjalah larga sègala pèrkara, jang tëläh didjoewalnja itoe, dilètakkannja dikaki sègala rasoel.

35. Maka dibèhagikanlah kapada masing-masing orang pada kèdaranja.

36. Maka adapon Josis, jang digèlar olih sègala rasoel itoe Búrnbas (jia-itoe kalau tèrsalin artinja: anak-pènghiboeran), sarang Iewi, asal dari nagèri Siproes,

37. Maka jia-itoe mèmpernjai soeatoe ladang maka didjoe-walnja laloe dibawanja larganja dilètakkannja dikaki sègala rasoel itoe.

F A S A L V.

Sabèrmoela, maka adalah sarang, jang bèrnama Ananias, sërta dengen biniinja, bèrnama Saffra, maka marika-itoepon mëndjoe wallah miliknja.

2. Maka disèmboenikannja apa-apa daripada lurgannja, jia-itoe dengen satahoe biniinja, maka dibawanjalah soeatoe bèhagian, sërta dilètakkannja dikaki sègala rasoel.

3. Maka kata Petroes: Hei Ananias, mêngapa hatimoe diharau olih sjeitan akan mendoestai Rohoelkoedoes dan

mënjemboenikan apa-apa daripada lurga tanah itoe?

4. Adapon salagi béloem didjoe wal itoe boekankah engkau djoe ga jang èmpoenja dia? dan satèlah soedah didjoe wal boekankah dalam koewasamoe djoe ga? maka apa sèbabnja engkau mèreka pèrkara ini dalam hatimoe? bahoea boekannja engkau mendoestai manoesia, mëlainkan Allah!

5. Maka sërta didengar Ananias sègala pèrkataan itoe, rèbahlah jia, laloe poetoes njawanja; maka sègala orang jang mènèngar pèrkara ini, kadatangan takoe t jang bèsar.

6. Maka bangoenlah sègala orang moeda-moeda, laloe dilondjoerikannja sërta diangkatnja kaloewar, ditanamkannja akandia.

7. Maka adalah kira-kira tiga djam lamannja kèmoedian daripada itoe masoe klah poela biniinja, tètapi tiada dikèthoe njia apa jang tëläh djadi itoe.

8. Maka kata Petroes padanja: Katakanlah padakoe, jakah engkau tëläh mëndjoe wal tanah itoe sakian lurgannja? Maka djawab pèrampoe wan itoe: Ija, dengen sakian lurgannja.

9. Maka kata Petroes poela padanja: Apa sèbab engkau safsakat hëndak mëntjoe bai Roh

Toehan ? Ihatlah, bahoea ka-ki orang, jang soedah mēnakanamkan lakimoe itoe ada di-moeka pintoe, maka marika-itoe akan mēmbawa ēngkapon kaloewar.

10. Maka pada saat itoe dioega rēbahlah pērampoean itoe dikaki Petroes laloe poe-toeslah njawanja; maka masoeklah orang moeda-moeda itoe sēta didapatinja pērampoean itoe telah mati, laloe di-angkatnjalah akandia poela kaloewar, ditanamkannya di-sisi lakinja.

11. Maka sēgala sidang di-maat dan sēgala orang jang mēnēnggar hal itoe kadatangan takoet jang bēsar.

12. Maka banjajklah tanda dan moedjazat di-adakan olih tangan rasoel di-antara orang banjajk itoe, dan sakalianja ada bērhimpoean dēngan satoe hati dipēnghadapan Soleiman.

13. Maka daripada jang lajin itoe saorang pon tiada bērani dēkat kapada marika-itoe; akan tētapi orang banjajk itoe-pon mēmoelikan marika-itoe.

14. Maka makinlah bērtambah-tambah orang jang pērtjaja akan Toehan, jia-itoe bēbērapa banjajk orang dari-pada laki-laki dan pērampoean.

15. Salingga dikaloewarkan oranglah bēbērapa orang jang sakit katēngah djalan, laloe

diletakkannya dia di-atas tilam dan katil soepaja apabila laloe Petroes kelak marika-itoe bolih kēna bajang-bajangnja sēhadja.

16. Maka banjajklah orang daripada nagēri-nagēri jang koeling ramei-ramei datang ka-Jeroezalim sēta mēmbawa bēbērapa orang jang sakit dan orang jang diharau olih sjeitan dan sakalian itoe-pon disēmbuehkanjalah.

17. Maka bērbangkitalah imam-bēsar dan sēgala orang jang sērtanja, jia-itoe dari-pada oemat orang Sadoeki, maka adalah marika-itoe sakalian pēnoeh dēngan dēngkei,

18. Maka ditangkapijalah akan rasoel-rasoel itoe, laloe dimasoekkannya marika-itoe kadalam pēndjara;

19. Tētapi tēngah malam adalah saorang malaikat Toehan mēmbuekakan sēgala pintoe pēndjara itoe, laloe dipimpinja marika-itoe kaloewar, sambil katanja:

20. Pērgilah kamoe, bērdiri-lah dalam kaābah, katakantalah kapada orang banjajk itoe sēgala pērkataan salamat ini.

21. Maka satēlah didēngar olih marika-itoe akan hal itoe pērgilah marika-itoe pada pagi-pagi hari laloe masoek kadalam kaābah sēta mēngadjar orang. Maka datanglah

imam-bēsar dan orang jang sērtanja itoepon dihimpoe-kanjajlah madjēlis bifjara sēta sēgala orang toewa-toewa bani Israil, laloe diseroehkanjalah orang pērgi kapēndjara mēngambil marika-itoe.

22. Tētapi satēlah sampai soeroehan itoe didapatinja tiada lagi marika-itoe dalan pēndjara, laloe kēmbalialah jia mēmbēri tahoe,

23. Katanja: Bahoea sa-soenggoehnja kami dapati pēndjara itoe tērkoentji dēngan tēgoehnja dan sēgala pēnoenggoehnja pon ada bērdiri dimoeke pintoe; tētapi apabila kami mēmbueka pintoe itoe tiadalah kami dapati barang saorang dioea pon dalanjaja.

24. Maka dēmi didēngar olih imam-bēsar dan pēnghoeloe kaābah dan kapala-kapala imam akan sēgala pērkataan itoe, maka tērmangoe-mangoelah jia bēffikirkan hal itoe bageimana kasoedahanja.

25. Maka datanglah saorang mēmbēri tahoe kapada marika-itoe, katanja: Bahoea sanja orang jang kamoe pēndjarakan itoe bērdiri dalam kaābah mēngadjar orang.

26. Laloe pērgilah pēnghoeloe kaābah sēta dēngan orang-orangnja mēngambil rasoel-rasoel itoe, tētapi tiada dēngan

kakērasan; sēbab takoetnja kalau dilimpar olih orang banjajk itoe dēngan batoe akan marika-itoe.

27. Maka satēlah soedah di-bawanja marika-itoe dihadapkannya pada madjēlis, laloe bērtanjalah imam-bēsar pada marika-itoe,

28. Katanja: Boekankah soedah kami bērpesan dēngan soenggoeh-soenggoeh djangan kamoe mēngadjar akan nama Isa itoe? maka sasenggoehnja kamoe soedah mēnoehi Jeroezalim dēngan pēngadjarannoe ini dan kamoe hēndak mēnanggoehkan darah orang itoe pada kami.

29. Maka djawab Petroes dan sēgala rasoel: Bahoea dēngan saharosnja orang mēnoeroet Allah tērtēbih daripada manoesia.

30. Bahoea Allah nenek-mojang kami tēlah mēbangoenkan Isa poela, jang tēlah kamoe boenoeh itoe dēngan mēnggantoeangkan dia pada kajoe.

31. Maka jia tēlah ditinggikan Allah dēngan tangan kanannja akan mēndjadi Raja dan Dioeroe-salamat, soepaja mēndatangkan taubat dan kaampoeanan dosa kapada orang Israil.

32. Dan kami inilah sak-sinja atas pērkara itoe, dan

lagi Rohoe'lkoe does pon, jang telah dikaroeniakan Allah kapada sègala orang jang mēnoeroet akandia.

33. Maka dēmi didēngar olih marika-itoe perkataan jang dēmikian, maka pētjahlah hatinja, jaloe berbityaralah marika-itoe hēndak mēnboenoeh rasael itoe.

34. Tètapi bēbangkitlah dalan madjelis itoe saorang Farisi, jang bērnama Gamahial, adapon ija-itoe pandita tau-rat dan lagi dihormati olih sègala orang banjak itoe, maka disoeroehnja bawa kaloewar sabēntarakan rasael-rasael itoe,

35. Laloe katanja: Hei kamoe sakalian orang Isra'il,ingat-ingatalah akan dirimoe apa jang hēndak kamoe pērboewat pada orang ini;

36. Karēna dēhoeloe daripada masa ini telah bēbangkit Teidas mēngatakan dirinja saorang bēsar; dan banjaklah orang mēngikoet dia, kira-kira ēmpat ratoes orang banjaknja, maka diboenoeh oranglah akandia, jaloe sègala orang jang mēngikoet dia itoepon tjerei-bereilah, tiada mēndjadi apa-apa

37. Kēmoedian daripada itoe bēbangkitlah Joedas, orang Galilia itoe, pada masa nama sègala orang disoeratkan, dan banjaklah orang disèatkannja sēbab marika-itoe mēngikoet

dia; kasoedahan ija pon bimasalah dan sègala orang, jang mēngikoet dia itoepon habislah tjerei-bereih.

38. Maka sakarang katakoe padamoe: Djanglanlah oesik orang itoe; biarkanlah dia; karēna djikalau bityara ini atau pēkerdjaan ini daripada manoesia datangnja, nistjaja binoesia datangnja.

39. Tètapi djikalau daripada Allah datangnja, nistjaja tiada dapat kamoe mēmbinasakan dia; kalau-kalau kamoe tampak mēlawan Allah.

40. Maka dibēntarkan olih marika-itoe akan pērkataannya; satēlah itoe maka dipanggilnja akan rasael itoe jaloe disēsahnja sēta di-amarkannya djangan mēngadjar lagi akan nama Isa, jaloe dilēpaskannja marika-itoe.

41. Maka koeloe warlah marika-itoe dari hadapan madjelis itoe sēta dēngan soekajitjanya, sēbab dibilangkan lak ija akan mēnanggoeng maloe olih karēna nama Isa.

42. Maka tiadalah marika-itoe bērhēnti daripada mēngadjar sahari-hari dalam kaābah dan dalam sègala roemah; sēta dimasjhoerkannya baboea Isa itoe Almasih adanja.

F A S A L VI.

Sabērmoe'la, maka pada

masu itoe, apabila bērtambah-tambahlah banjak moerid itoe, maka bēsoengoe't-soengoe'tlah orang (irika kapada orang Ibrani, sēbab djandanya pērampoean dilaleikan daripada pēliharaan sahari-hari.

2. Maka olih kadoewa-bēlas rasael itoepon dihimpoenkannya moerid jang banjak itoe laloe katanja: Tiada pa-toet kami mēnenggalkan pēkerdjaan mēngadjar firman Allah sēbab mēlajami medja.

3. Sēbab itoe, hei sègala saoe dara, hēndaklah kamoe mēntjehari di-antara kamoe akan toedjoeh orang jang tērhoedji, lagi pon pēnoeh hatinja dēngan Rohoe'lkoe does dan akal boedi, jang bolih kami wakilkan pēkerdjaan ini;

4. Akan tètapi tadapat tiada kami ini hēndak tētap dalam mēninta-doa dan mēngadjar-kam firman Allah.

5. Maka orang sakalian itoepon bērkenanlah akan pērkataan ini; jaloe dipilih olih marika-itoe akan Istefanoes; ija-itoe saorang jang pēnoeh hatinja dēngan iman dan Rohoe'lkoe does, dan lagi Filipoes dan Prokoroes dan Nikanoer dan Timoen dan Parmenas dan Nikolas, ija-itoe saorang maalaf asal dari nagēri Antioki.

6. Maka orang itoepon dihadapanlah olih marika-itoe kapada sègala rasael; satēlah

soedah marika-itoe mēnintadoa diboeboehkannya tangan-nja pada sègala orang itoe.

7. Maka makin masjhoerlah firman Allah itoe dan bērtambah-tambahlah bilangan moerid-moerid di-Jerozolim, dan bēberapa iman pon taālo'k kapada iman itoe.

8. Sjahadan, maka Istefanoes pon pēnoehlah dēngan iman dan koewasa, di-adakamjalah bēberapa tanda dan moedjazat jang bēsar di-antara orang banjak itoe.

9. Maka bēbangkitlah bēberapa orang dari pada masjid-masjid, jang bērnama Libertina dan Sireni dan Iskandria dan Silikia dan Asia, maka berbantah-bantahlah marika-itoe dēngan Istefanoes.

10. Tètapi tiada dapat marika-itoe mēlawan boedi dan koewasa pērkataannya itoe.

11. Laloe di-adjaklah olih marika-itoe bēberapa orang mēngatakan: Bahoea kami telah mēnēngar ija ini bērkata dēngan hoedjat akan Moesa dan Allah.

12. Maka di-aseotjalali orang banjak itoe sēta orang toewa-toewa dan chatib-chatib, jaloe disērboenja dan ditangkapnja akan Istefanoes sēta dibawanjalah akan dia kahadapan madjelis bityara.

13. Lagipon dihadapannja poela bēberapa saksi doesta,

8. Maka dikaroeniakannya ialah hoenlah koelawarga Joesoef padanya perdjandjian soemat; hata maka Ibrahim pon bera- 14. Kemoedian maka disoe- roeh oih Joesoef akan orang nakiah Ishak, laloe disoenat- kannya akandia pada kadela- pan hari oemoernya; maka Jakoeb serta segala koelawar- ganya itoe, toedjoech-poeloeh- Jakoeb pon beranak kadoewa- bela asal bangsa ini. 9. Maka asal-bangsa toeroenlah Jakoeb ka-Masir dan matlah impon datanglah dengkenja- nya disana, bajik dia, bajik akan Joesoef laloe didjoewal- segala nenek-mojang kami. 16. Maka mayit-majit mari- nya akandia kanageri Masir; tetapi disertai Allah akan- ka-itoe sakalian dipindahkan- lah kanageri Sichein, dita- namkan dalam koeboer, jang dibeli oih Ibrahim dengan sahanja dan dikaroeniakannya padanya rahmat dan boedi di- hadapan Firaoen, radja Masir itoe, dan didjadikannya peng- hoeloe akandia dalam nageri Masir dan dalam segala as- tananya. 11. Kalakian maka datang- lah bela kalaparam atas saloe- roeh nageri Masir dan kanaan serta dengan kasoekarian jang besar, dan nenek-mojang ka- mi pon tiada mendapat ma- kanaan. 12. Tetapi apabila didengar oih Jakoeb bahoea adalah perdjajakan bangsa kami dan gandoem di Masir, maka pada moela-moelanya disoeroehkan- nya nenek-mojang kami ka- sana. 13. Maka pada kadoewa ka- hinja kakenalannya Joesoef pa- da kakak-adiknya, dan kata- doep lagi. 20. Hata maka pada masa itoe Moesa pon djadilah, dan ada-

jang mengatakan: Bahoea pergilah engkau kana- geri, jang akan koelawar- toendjoeikkan padamoeloe- djat atas tempat jang soehi 4. Laloe kaloewarlah jia da- ripada nageri orang Kasdim, maka doedoeklah jia di-Ha- ran. Hata kemoedian dari- ngar bahoea jia-mi menga- takan Isa, orang Nazariti toe, akan merombak tempat ini dan merombak tempat ini akan Allah akan dia darisana kanageri ini, katempat, jang kamoelam sakarang ini. 5. Maka tiada diberinja pa- danya poesaka dalam nageri ini djikalau sappelangkah kaki doedoek dalam madjelis itoe- pon merenenglah akandia, djandjikannya padanya hen- dak diberinja itoe akan mi- liknja kemoedian dan pada katoeroenannya kelak, maka jia-itoe sabeloem lagi Ibrahim mengadakan anak. 6. Maka firman Allah de- mikian ini: Bahoea ka- toeroenannya kelak akan menompang dalam na- geri jang lajin, dan di- saodara dan bapa-bapa, de- ngarlah kiranya oihmoemi, ba- dia serta di-anajakan tempat ratoes tahoen la- segala kamoelian itoe telah kalihatan kapada mojang ka- mi, jia-itoe Ibrahim, tatkala jia lagi dimageri Mesopotami, hampakan marika-itoe, mendiami nageri Haran, 3. Maka befirmallah Allah kapadanya: Kaloe warlah pada itoe marika-itoe engkau daripada nage- rimoe dan daripada nage- koelawar gamoel- padakoe ditempat ini.

F A S A L VII.

Maka kata Imam-besar: Ijakah segala perkara itoe demikian? Bahoea ka-

lah ija tērlaloe amat eloek parusnja, maka dipēliharkanlah akandia tiga boelan lamannya diroemah baparnya.

21. Maka satēlah diboewangkannya akandia, maka dipoengoet olih poetēri Firaoen akandia sēta dipēliharakannya baġei anaknja sēndiri.

22. Maka Moesa pon faham-lah akan sēgala ilmoe orang Masir, sahingga pandeilah ija dalam sēgala pērkataan dan pēkērjaan.

23. Adapun satēlah sampēlah oemoernja ġenap ēmpat-poeloe tahoen, maka tērgēraklah latinja hēndak pērgi mēndapatkan sēgala saoeedaranja, ija-itoe bani Isra'il.

24. Maka dēmi dilihatnja saorang jang tērantaia, diindoengkannjalah akan dia sēta ditentoetnja belasēbab orang jang digagahi itoe, sahingga diboenoehnya akan orang Masir itoe;

25. Karēna pada sangkanya saoeedara-saoedarannya bolih mēngarti bahoea Allah hēndak mēlepaskan marika-itoe olih tangannya; tētapi tiada djoega marika-itoe mēngarti.

26. Maka pada kaesoekan harinja datanglah Moesa, didapatnja marika-itoe tēngah bērkalahi, jaloe di-adjaknja bērdamei, katanja: Hei toewan-toewan, boe kankah

kamoe orang bērsaosedara; mēngapa kamoe mēnganijai saorang akan saorang?

27. Tētapi orang jang mēnganijai kawannya itoe mēnoelak akan dia, katanja: Siapa mēndjadian dikau pēnghoeloe dan hakin baġei kami?

28. Hēndakkah ēngkau boenoeh poela akan dakoe, sapērti samalam ēngkau boenoeh orang Masir itoe?

29. Laloe larilah Moesa sēbab pērkataan itoe, maka djadilah ija saorang dagang dinagēri Madian dan ija bēramak disana doewa orang anak laki-laki.

30. Hata satēlah ġenaplah ēmpat poeloe tahoen lagi, maka kalihatnlah padanja malaikat Toehan dipadang Tiah hampir boekit Tarsina dalam bēloekar jang bēnjalanja.

31. Maka sēta dilihat Moesa akan pēnglihatan jang dēmikian itoe, heiranlah ija, jaloe dihanpirinja hēndak mēnengok, maka datanglah soeatoe soeara daripada Toehan kapadanja,

32. Mēngatakan: Akoe inilah Allah neukmoejangmoe, ija-itoe Allah Ibrahim dan Allah Israhak dan Allah Jakoeb

Maka gēmēntarlah Moesa, sahingga tiada ija bērami mēmandang itoe lagi.

33. Bērhoela maka bēfirmallah Toehan kapadanja: Tanggalkanlah kasoet daripada kakimoe; karēna adapon tēmpat ēngkau bērdiri itoe tanah jang soetji adanya.

34. Akoe tēlah mēlihat bajik-bajik kasoekaran sēgala hambakoe, jang dalam nagēri Masir itoe, dan kēloeh-kēsahnja tēlah koe-dēngar, maka akoe tēlah toeroen hēndak mēlepaskan marika-itoe dari sitoe. Maka sakarang pon marilah akoe hēndak mēnjoeroeh kandinaku ka Masir.

35. Maka Moesa inilah jang disangkali olih marika-itoe, katanja: Si pakah mēndjadian dikau pēnghoeloe dan hakim? Bahoea orang ini djoega didjadian Allah pēnghoeloe dan pēnoeloeng olih tangan malaiikat, jang kalihatan padanja dalam bēloekar itoe.

36. Ija-itoelah jang mēmimpin marika-itoe kaloewar kēmoedian daripada di-adakannya bēberapa moedjazat dan tanda-tanda dalam nagēri Masir dan dilaoet Kolzom dan

dalam padang Tiah ēmpat poeloe tahoen lamannya.

37. Maka Moesa itoelah jang tēlah bērkata kapada bani Isra'il dēmikian: Bahoea Toehan Allahmoe akan mēmbangkitkan saorang nabi dari antara saoeedaramoe, sapērti akoe ini, maka hēndaklah kamoe mēnoeroet akandia.

38. Maka inilah dia, jang dalam pērlimpoeanan dipadang Tiah bēsēta dēngan malaikat itoe, jang tēlah bērkata padanja di-atas boekit Tarsina dan bēsēta dēngan nenek-mojang kami, dan jang bērolih sēgala pērkataan salamat itoe, soepaja disampekannya kapada kami.

39. Maka nenek-mojang kami tiada maemēnoeroetakan dia; mēlainkan ditoeleknja akandia, dan tjēnderoenglah hati marika-itoe ka-Masir,

40. Katanja kapada Haroen: Pērbowatkanlah baġei kami brahala jang bolih mēndjadi pēngandjoer baġei kami; karēna adapon Moesa, jang mēmbawa kami kaloewar dari nagēri Masir itoe, ēntah apakah halnja tiada dalam kami kētahoei.

41. Maka pada masa itoelah djoega dipērhoewatlah olih

marika-itoe soetoe patoeng ditarima oih nenek-mojang kami dan jang dibawa masoek oih marika-itoe serta dengan joesak kadalam tempat ka-dimaan orang-orang kafir, jang telah dibalaukan Allah dari hadapan nenek-mojang kami, sampelah kapada zaman Dawoed.

46. Maka Dawoed itoelah jang telah beroleh rahmat da-segala nabi, boenjaja: Hei ripada Allah dan dipintanja soepaja boh jia mendapat soetoe tempat kadoedoe kan se mbahkan padakoe bagei Allah jakoeb;

47. Tetapi Solemanlah jang persembahan dalam pa-dang Tiah itoe empat poeloh tahoen lamanja?

48. Tetapi Allah taala tiada mendiami kabah, jang diperboewat oih tangan ma- kemah Moloeh dan bin-tang Rimfan dewamoeh dan patoeng-patoeng jang telah kamoe per-sorga itoelah arasjkoeh, dan boemi itoelah alas kakikoeh; apa matjam akan memindahkan ka-moe kasabelah sana na-dak perboewatkan da-koeh? atau tempat ma-geri Babilon.

44. Bahoea kemah kasak-sian itoe adalah di-antara ne-nek mojang kami dalam pa-dang Tiah, sapersi jang telah dititahkan oihnja, jang befr-nja?

51. Hei orang jang keras mankapada Moesa: Perboewatlah oih moeh sapersi kapala dan jang tiada tersoenat hatimoe dan telingamoe, maka pada sadiakala kamoe melawan Rohoekoe does itoe;

45. Maka itoelah jang telah kau-lihat itoe.

sapersi nenek-mojangmoe ma-oh marika-itoe akandia ka-ka kamoe pon demikian loewar nageri, serta diredjama-nya akandia dengan batoe; maka segala saksipon me-gala nabi jang tiada di-ania-jakan oih nenek-mojangmoe ninggalikan pakejajnja dile- itoe? maka marika-itoe telah memboenoeh akan segala orang, jang telah menyarit-e-Saoel.

59. Maka diredjamlah oih marika-itoe akan Istefanoes benar itoe, jia-itoe jang telah kamoeh serahkan serta jang kamoeh serahkan dia.

54. Sabermoela, maka apa-geramlah hatinja serta dikar-taknja giginja sebab marahnja akandia.

55. Tetapi Istefanoes itoe penoehlah hatinja dengan Rohoekoe does menengadab-lah kalangit, dilihatnja ka-moehlan Allah dan Isapon itoe datanglah anaja jang besar ka-atas sidang djemaat, jang di-Jeroezalim; maka kahoehali segala rasoel itoe marika-itoe sakalian beta-boeramlah kapada segala na-geri Joedia dan Samaria;

2. Maka adalah beberapa orang berbakti membawa ma-jit Istefanoes itoe akan dita-namkan, jaloe diratapilah oih marika-itoe akandia sangat.

3. Akan tetapi Saoel membi-

F A S A L VIII.

SJAHADAN, maka Saoel pon berkenanlah Istefanoes itoe ditoe datanglah anaja jang ada berdiri disabelah kanan Allah. Maka katanja: Sasoenng- goehnja koelihat langit itoe terboeka dan Anak-manoesia itoe berdiri dikanan Allah.

57. Tetapi bertetaklah ma-rika-itoe dengan njaring soea-ranja, serta ditoe toepnja te-linganja, jaloe diserboenja akandia dengan satoe hati.

58. Maka di boewangkamlah

nasakan sidang djemaat itoe, masoek roemah, kaloewar roemah, héndak dibelakangnja sègala orang laki-laki dan pèr-ampoewan, dimasoekkannja kadalam pëndjara.

4. Arkian, makasègala orang jang tertjerei-bèrei itoepon sambil berdjalan, sambil mèmasjeoerkan pèrkataän indjil.

5. Maka datanglah Filipoes kapada saboewah nagèri Samaria, laloe dibèrinja tahoe kapada marika-itoe akan hal Isa Almasih.

6. Maka orang banyak itoepon satoe djoelah dengan satoe hati kapada pèrkara, jang diajarkan oih Filipoes sèrta didèngar dan dilihat oih marika-itoe sègala tanda jang diadakannya.

7. Karena sjeitan-sjeitan kaloewar daripada bèbèra orang jang kamasoekan, sambil bètèriak dengan njarang soearanja, dan banyaklah orang lempoel dan timpang itoepon disèmboehkannya.

8. Maka djadilah kasoekaan jang bèsar dalam nagèri itoe.

9. Bèrmoela, maka adalah saorang orang, jang bèrnama Simon, jia-itoe dèhoeloe saorang hobatan dalam nagèri itoe, maka dipèrdajakannya orang Samaria dengan mèngetakan dirinja saorang bèsar adanya.

10. Maka ditoeoet oih sè-

gala orang akan dia daripada kètjil dan bèsar, katanja: Bahoea inilah koewasa Allah jang maha bèsar.

11. Maka bergantoe ngalah orang-orang itoe padanja, sèbab tètah dipèrdajakannya marika-itoe dengan hobatannja bèbèra lamanja.

12. Tètapi sèrta pèrtjajalah marika-itoe akan Filipoes, jang mèmasjeoerkan karadjaän Allah dan nama Isa Almasih, maka marika-itoepon daripada laki-laki dan pèrampoean dibaptisakanlah.

13. Maka Simon pon pèrtjaja djoega, satètah soedah jia dibaptisakan berdjinnakdjinnakanlah jia dengan Filipoes, maka apabila dilihatnja sègala tanda dan adjaib jang bèsar, jang di-adakan itoe, maka tertjèngang-tjènganglah jia.

14. Sjabadan, apabila didèngar oih sègala rasoel jang di-Jeroezalim, bahoea firman Allah itoe tètah ditarima oih orang Samaria, maka disoe-roehnja Petros dan Jajja mëndapatkan marika-itoe.

15. Satètah sampei orang itoe dipintakannya doä akan orang Samaria itoe, soepaja marika-itoepon berolih Rohoelkoedoes;

16. (Karena bèloem lagi Roh itoe toeroen kapada saorang djoea pon daripada marika-

itoe; mèlainkan marika-itoe dibaptisakan sèhadja dèmi nama Toehan Isa).

17. Maka sèrta ditaroeh oih rasoel itoe tangannya atas marika-itoe, maka marika-itoepon berolih Rohoelkoedoes.

18. Adapon apabila dilihat oih Simon bahoea Rohoelkoedoes itoe dikaroenjakan samèndjak rasoel itoe mènaroeh tangan atas orang, maka hèndaklah jia mèmberi oewang pada marika-itoe,

19. Katanja: Bèrilah kiranja padakoe pon koewasa ini, soepaja apabila koelaroech tangan atas barang saorang jia pon berolih Rohoelkoedoes itoe.

20. Tètapi kata Petros padanja: Binasalah oewangmoe itoe sèrtammoe; karena èngkau sangkakan karoenia Allah itoe dapat dibeli dengan oewang.

21. Maka tiadalah bageimmoe bèhagian atau oentoeng dalam hal ini; karena hatimmoe itoe tiada bènar kapada Allah.

22. Sèbab itoe taubatlah èngkau daripada kadjahatammoe ini, dan pintalah doä kapada Allah, kalau-kalau di-ampoeninja sangka hatimmoe ini.

23. Karena akoe mèlihat èngkau lagi dalam hampèdoe kapabatan, dan dalam bèloenggoe kadjahatan.

24. Maka sahoet Simon, katanja: Hèndaklah kamoe mèn-doäkan dakoe kapada Toe-

han, soepaja djangan datang ataskoe barang soeatoe jang kamoe-katakan ini.

25. Adapon satètah marika-itoe bèsaksikan dan mèmasjeoerkan firman Toehan, maka kèmbalilah marika-itoe ka-Jeroezalim, sambildimasjhoerkannya indjil dalam bèbèra bètapa doesoen orang Samaria.

26. Sabèrmoela, maka bèsabda saorang malaikat Toehan kapada Filipoes, katanja: Bangoenlah èngkau, pèrgilah kasabèlah sèlatan pada djalan, jang toeroen dari Jeroezalim kanagèri Gaza, jang soenji itoe.

27. Hata maka bangoenlah jia laloe berdjalan; maka bahoea sasoenngoehnja adalah saorang orang Habsji, jia-itoe sida-sida mantri bèsarnya pèrmeisoeri orang Habsji jang bèrnama Kandasi, maka jalalah jang mèmègang pèrbèndaharannya dan jia soedah datang sèmbaljang ka-Jeroezalim.

28. Maka jia pon berdjalan héndak poelang dan ada doedoek di-atas karetanja sambil mèmbatja soerat nabi Jesaja.

29. Maka firman Roh itoe pada Filipoes: Pèrgilah èngkau hampir dan rapatkanlah dirimmoe pada karet a itoe.

30. Maka datanglah Filipoes itoe hampir, laloe didèngarnya jia mèmbatja soerat nabi Jesaja; maka kata Filipoes:

Adakah engkau mengerti ba-
toe berdjalan-djalan sampei-
tjaammoe itoe?

31. Maka djawabnja : Mana
toe tempat ajar, laloe kata
Sida-sida itoe : Lihatlah, disini
ada ajar, apakah jang me-
larangkan akoe dibaptisa-
kan? dan doedoe sertanja.

32. Adapun tempat kitab,
jang dibatjana itoe demikian
boenjinja : Ija telah di-
bawa seperti saei-
koer domba akan di-
sembilih, dan seperti
saeikoer anak-domba
membisoe kan dirinja
dihadapan orang jang
mengecenting boeloe-
sida itoe kadoewanja kadalam
ajar, maka demikianlah
adanja tiada ija mem-
boeka moeloetnja.

33. Dalam hal karen-
itoe najik dari dalam ajar itoe,
dahanja di-angkatlah
pahoe koemanja, maka
siapaakah dapat men-
hingga tiada dilihat oih
Sida-sida akandia lagi; laloe
zamanja? karenanja
wanja itoe di-angkat
dari atas boemi.

34. Maka kata Sida-sida
itoe kapada Filipoes : Bahoea
akoe bertanja kapadamoe akan
hal siapakah nabi itoe ber-
dimasjhoerkannja indji dalam
kata? akan hal dirinjakah, atau
akan hal orang jainkah?
35. Maka Filipoes pon mem-
boeka moeloetnja serta di-
moelainja daripada perkataan
kitab itoe djoga, dibertanja
tahoe padanja akan hal isa.
36. Maka dalam marika-

hendak memboenoeh oemat
pon lagi menjalakan gertaknja
Sabermoeia, maka Saol
hendak memboenoeh oemat
itoe berdjalan-djalan sampei-
lah marika-itoe kapada soea-
lah marika-itoe kapada soea-
toe tempat ajar, laloe kata
Sida-sida itoe : Lihatlah, disini
ada ajar, apakah jang me-
larangkan akoe dibaptisa-
kan? dan doedoe sertanja.
32. Adapun tempat kitab,
jang dibatjana itoe demikian
boenjinja : Ija telah di-
bawa seperti saei-
koer domba akan di-
sembilih, dan seperti
saeikoer anak-domba
membisoe kan dirinja
dihadapan orang jang
mengecenting boeloe-
sida itoe kadoewanja kadalam
ajar, maka demikianlah
adanja tiada ija mem-
boeka moeloetnja.
33. Dalam hal karen-
itoe najik dari dalam ajar itoe,
dahanja di-angkatlah
pahoe koemanja, maka
siapaakah dapat men-
hingga tiada dilihat oih
Sida-sida akandia lagi; laloe
zamanja? karenanja
wanja itoe di-angkat
dari atas boemi.
34. Maka kata Sida-sida
itoe kapada Filipoes : Bahoea
akoe bertanja kapadamoe akan
hal siapakah nabi itoe ber-
dimasjhoerkannja indji dalam
kata? akan hal dirinjakah, atau
akan hal orang jainkah?
35. Maka Filipoes pon mem-
boeka moeloetnja serta di-
moelainja daripada perkataan
kitab itoe djoga, dibertanja
tahoe padanja akan hal isa.
36. Maka dalam marika-

F A S A L IX.

perlah ija kanageri Kesarria.

40. Arkian, maka Filipoes
itoe kadapatan poela dimageri
Azoti; maka sambil berdjalan
segala nageri, sahingga sam-
perlah ija kanageri Kesarria.

Toehan, maka pergilah ija
tjengang, didengarnya soeara
itoe, tetapi saorang pon tiada
dilihatnja.

8. Maka Saol pon berbang-
kitlah dari boemi itoe, serta
diboe kanya matanja soeatoe-
dapatnja akan orang dalam
djalan agama itoe, bajik laki-
laki, bajik perampoean, hen-
dak dibawanja dengan terikat
ka-derozalim.

9. Maka dalam perdjalan-
nja hampirlah ija kanageri
Damsjik, maka tiba-tiba me-
mantjarlah dari langit soeatoe
tjehaja, jang gilang-gemilang
nageri Damsjik itoe adalah
saorang moerid isa, jang ber-
nama Ananias; maka firman
Toehan padanja dalam soeatoe
penglihatan : Hei Ananias!
Maka djawabnja : Sehalja Toe-
han.

11. Maka firman Toehan
padanja : Bangkitlah engkau,
pergi mengikoet loeroeng,
jang bernama loeroeng jang
Loeroes, dan tanjalah engkau
diroomah Joedas akan sa-
rang, jang bernama Saol,
orang nageri Tarsoes; karena
Toehan, apakah engkau hen-
dak koe-perboewat? Maka
djwab Toehan padanja : Bangkitlah engkau, pergi ma-
soek kadalam nageri, disana-
lah akan dikatakan padamoe
kelak apa jang patoet kau-per-
boewat.

7. Hata adapon orang, jang
berdjalan sertanja itoepon ber-
dirilah dengan tertjengang-
12. Dan telah dilihatnja da-
lam soeatoe penglihatan akan
Bangkitlah engkau, pergi ma-
soek kadalam nageri, disana-
lah akan dikatakan padamoe
kelak apa jang patoet kau-per-
boewat.

13. Maka sahoet Ananias:
ja Toehan, telah koe-dengar
daripada banjak orang akan
kalihatan poela matanja.

hal orang itoe, béberapa tjèlaka télah dipërboewatnja kapada sègala oematmoe jang soetji di-Jeroezalim;

14. Dan disinipun télah dipèrolihnja koewasa daripada kapala-kapala imam akan mēngikat sègala orang jang mēnjéboet namamoe.

15. Tètapi firman Toehan padanja: Pèrgilah djoega èngkau; karèna ijalah soeatoe pègawei jang terpilih bagaikoe akan mēmasjhoerkan namakoe kapada orang kafir dan kapada radja-radja dan bani Israil.

16. Karèna akoe akan mēnoendjoeakkan padanja béberapa kaseokaran klèlak akan ditangoengkannja sèbab namakoe.

17. Maka Ananias pon pèrgilah laloe masoek kadalam roemah itoe; maka diboeboelnja tangan atasnja sam-bil katanja: Hei snoedarakoe Saotel, bahoea Toehan, jia-itoe Isa, jang télah kalihatan padamoe didjalan, jang èngkau datang kamari itoe, jia-itoe télah mēnjoeroehkan dakoe mēndapatkan dikau, soepaja matamoe bolih kalihatan poela dan hatimoe pon dipenohi dèngan Rohoejkoedoes.

18. Maka sakoenjoeing-koe-njoeing goegoerlah daripada mata Saotel itoe saperti roepa sèlapoet, maka dèngan sakoe-tika itoe djoega tampaklah

matanja, sèta bébangkitlah jia laloe jia dibaptiskan,

19. Dan satèlah soedah jia makan maka koewatlah jia poela. Maka tinggallah Saotel sèta dèngan sègala moerid itoe di-Damsjik béberapa hari lamanya.

20. Maka dèngan sègèranja dimasjhoerkannjalah dalam masjid-masjid bahoea Al-masih itoelah Anak-Allah.

21. Maka tètjèngang-tjènganglah sègala orang jang mēnènggar hal itoe, katanja: Boekankah jia-ini orang, jang mēmbinasakan sègala orang jang mēnjéboet nama Isa itoe di-Jeroezalim, maka sèbab itoepon jia télah datang kamari hēndak dibawanja mari-ka-itoe sakalian dèngan ikatnja kapada kapala-kapala imam?

22. Maka makin lama makin lébih bértambah-tambah koewat Saotel itoe sèta ditèmpèlakkannja sègala orang Jahoe-di jang doedoek dinagèri Damsjik itoe dinyatakannja bahoea Isa itoe Almasih adanja.

23. Satèlah soedah béberapa hari laloe maka bermoefakatalah orang Jahoe-di hēndak mēmboneoh akandia.

24. Tètapi diketahoèi olih Saotel akan niat marika-itoe. Maka pada siang dan malam didjaga oranglah akan sègala

pintoe nagèri sèbab marika-itoe hēndak mēmboneoh Saotel.

25. Tètapi pada malam dia ambil olih sègala moerid akan dia, dihoeloeckannja dia dalam soeatoe kerandjang dilowar tembok.

26. Hata satèlah sampei Saotel ka-Jeroezalim maka ditjombangja bèrdèkat-dèkat dèngan moerid-moerid itoe, tètapi takoetlah marika-itoe sakalian akandia, sèbab marika-itoe tiada pèrtjaja bahoea jia pon saorang moerid adanja.

27. Tètapi di-ambil olih Barnabas akandia, dibawanja kapada sègala rasol sèta dibèrinja tahoe kapada marika-itoe bageimana Saotel itoe télah mēlihat Toehan ditèngah djalan dan Toehan télah béhriman padanja dan bageimana dalam Damsjik Saotel télah mēngadjar akan nama Isa itoe dèngan bèrani hatinja.

28. Maka adalah jia masoek kaloewar sèta dèngan marika-itoe di-Jeroezalim.

29. Maka dèngan bèrani hati jia mēngadjar akan nama Toehan Isa itoe sèta bérbantah-bantalah jia dèngan orang Grika; maka marika-itoe pon hēndak mēmboneoh akan dia.

30. Maka apabila diketahoèi olih sègala snoedara akan hal itoe dibawanjalah akandia

kanagèri Kesaria sèta disoeroelnja dia pèrgi kanagèri Tarsoes.

31. Sjabadan, maka pada masa itoe sègala sidang djemaat jang ditamah Joedia dan di-Galilia dan di Samaria itoe santausalah dèngan bértambah-tambah kabadjikan, sam-bil melakoeckan dirinja dèngan takoet akan Toehan dan olih Nasihat Rohoejkoedoes makinlah bértambah-tambah banyaknja.

32. Arkian, maka pada sakali pèristewa tatkala Petroses mēndjalani sègala tempat itoe, maka toeroenlah jia mēndapatkan sègala orang soetji jang diam dalam nagèri Lida.

33. Maka disanalah didipatinja saorang anoe bèrnama Enias, jia-itoe tepoek soedah doelapan taoen lamanya, tèrbantar di-atas katilnja.

34. Maka kata Petroses padanja: Hei Enias! Isa Almasih mēnjēboehkan dikau; bangoenlah, bétoeulkan tēmpat-tidoermoe itoe. Maka dèngan sakoeitika itoe djoega bangoenlah jia.

35. Maka sèta dilihat olih sègala orang jang diam dinagèri Lida dan Saron akan hal itoe, laloe baliklah hati marika-itoe kapada Toehan.

36. Sabermoela, maka adalah di Jope saorang moerid, jang bèrnama Tabita, jia-itoe

térsalm artinja Dorkas; ba-hoea përampoean itoe bër-boewat kabadjikan dan mém-bëri sèdèkah dènggan kalim-pahannya.

37. Maka pada masa itoe djatoehlah ija sakit laloe mati; satèlah soedah dimandikan orang akandia dibawanya dia najik ka-atas alajat.

38. Maka sèbab nagëri Lida itoe dèkat nagëri Jope, dan tèlah didènggar oih sègala moerid itoe bahoea Petroes ada disana, diseroehnjalah doewa orang përgi mëndapatkan dia sèta méminta djangan lambat ija datang kapada marika-itoe.

39. Maka bërbangkitlah Petroes laloe përgilah ija sèta marika-itoe. Satèlah sampei dibawa oranglah akandia najik ka-atas alajat itoe, maka sègala përampoean djanda itoe bërdiri sètanya sambil mènangis dan ditoendjoek-kannya badjoe-badjoe dan kajin-kajin, jang tèlah di-përboewat oih Dorkas, tat-kala ija lagi bësèta dènggan marika-itoe.

40. Maka diseroehlah oih Petroes marika-itoe sakalian kaloewar, laloe bérteloetlah ija sèta méminta doā; maka bërpalinglah ija kapada mangjit itoe, katanja: Hei Tabita, bangoenlah èngkau. Maka përampoean itoepon mèm-

boekakanlah matanja, sèta dilihatnja Petroes maka doe-doeclah ija.

41. Maka di-oendjoekkan Petroes tangannya didirikannya dia, satèlah dipanggilnja sègala orang jang soetji dan ditoendjoekkannya akan përampoean itoe dènggan hi-doepnja kapada marika-itoe.

42. Maka pètjahlah chabar itoe kapada sègala nagëri Jope; sahingga banjajklah orang pètjaja akan Toehan.

43. Maka tinggallah Petroes dinagëri Jope bèbèrapa hari lamanya diroemah saorang toekang samak koelit, jang bërnama Simon.

F A S A L X.

ALKISAH, maka adalah dinagëri Kisaria saorang jang bërnama Kornélioes, ija-itoe pènghoeloe orang saratoes dalam pasoeakan jang bërnama Itali.

2. Adapon ija-itoe orang bërbakti, lagi takoet akan Allah sèta dènggan sakalian orang isi roemahnja pon, maka banjaj ija mémberi sèdèkah pada orang dan sèntiasa ija méminta doā kapada Allah.

3. Maka ada kira-kira pada djam poekoel tiga pétang dilihatnja dènggan njatanja akan

saorang malaikat Allah datang kapadanya, laloe katanja: Hei Kornélioes!

4. Maka demi dipandangnja akandia takoetlah ija sèta katanja: Apa kahèndakmoë Toewan? Maka djawabnja: Bahoea sègala doamoe dan sèdèkahmoë tèlah mëndjadi soeatoe pèringatan kapada Allah.

5. Maka sakarang pon soeroehlah oihmoë akan orang përgi ka-Jope mëndjempoe Simon, jang bërghelar Petroes.

6. Maka adalah ija mènempang diroemah saorang toekang samak koelit jang bërnama Simon, adapon roemahnja itoe ditèpi laoet; maka ijalah klèlak akan bëri tahoe padamoë apa jang patoet kau-përboewat.

7. Hata satèlah soedah oendoer malaikat, jang bërkatata kata kapada Kornélioes itoe, maka dipanggilnjalah doewa orang hambanya, jang dalam roemahnja, dan saorang lasjkar jang bërbakti dari antara sègala orang, jang sènantiasa sètanya.

8. Satèlah soedah dikatakannya pada marika-itoe sègala pèrkara itoe, diseroehkannya lah marika-itoe ka-Jope.

9. Maka pada kaesoeakan lahirinja, têngah marika-itoe bër-djalan dan mènghampiri nagëri itoe, najiklah Petroes

ka-atas roemah hènjak méminta doā, adalah kira-kira poekoel doewa-bèlas têngah hari.

10. Laloe leparlah ija hèn-dak makan; maka samantara disadikakan orang makanan itoe tèrpingsanlah ija.

11. Laloe dilihatnja langit tërboeka sèta toeroen kapadanya soeatoe benda saperti sahèlei sèlimoet jang bësar, tèrpendjoet pada ka-èmpat poentjanya, ija-itoe dihoeloe-kan sampei kaboeми.

12. Maka dalamnjaitoe adalah daripada sègala binatang diboemi jang bër kaki èmpat dan binatang liar dan jang mëlata dan boeroeng-boeroeng jang di-oedara.

13. Maka datanglah kapadanya soeatoe soeara mênggatakan: Hei Petroes, bangoenlah èngkau; sèmbihlah dan makanlah.

14. Tètapi djawab Petroes: Ja Toehan, boekannya dèmi-kian; karèna tiada pernah hamba mémakan barang soeatoe jang haram atau nédjis.

15. Maka soeura itoe datanglah poela pada kadoewakalinja, mênggatakan: Barang jang dihalalkan Allah, djangan èngkau haramkan dia.

16. Maka dèmi-kianlah lahirnja tiga kali, laloe benda itoepon tèrangkat kèmbali langit.

17. Adapon samantara Petroes doedoek mënikiran dalam hatinja apakah garangan artinja pënglihatan, jang télah dilihatnja itoe, maka sasenggoehnja orang jang di-soeroehkan olih Kornélioës itoe ada bërdiri dipintoe, sam-bil bértanyakan dimana roemah Simon itoe.

18. Maka bërseroelah marika-itoe disana sërta bértanya: Adakah Simon, jang térgelar Petroes itoe mënompang disini?

19. Maka samantara Petroes lagi mënikiran pënglihatan itoe, béfrmanlah Roh itoe padanja: Bahoea-sanja adalah tiga orang mënjéhari éngkau.

20. Maka bangoenlah éngkau toeroen, périlah sërta dëngan marika-itoe, dan djangan éngkau sjak; karëna akoelah jang mënjoeroehkan marika-itoe.

21. Laloe toeroenlah Petroes mëndapatkan orang pésoeroehan Kornélioës kapadanja itoe, sambil katanja: Bahoea sasenggoehnja akoelah dia, jang kamoe tjéhari itoe; maka apa sëbab kamoe datang kamari ini?

22. Laloe djawab marika-itoe: Bahoea Kornélioës, pënghoeloe orang saratoes, jia itoe saorang jang bënar dan jang takoet akan Allah, lagi tër-

poedji bagai ségala orang Jahoei, jia-itoe télah di-icharikan Allah dëngan saorang malaikat jang soeji akan mën-përsilakan dikau karõemahnja, soepaja didëngarnja përkataan daripadamoe.

23. Maka dipanggil olih Petroes marika-itoe masoek mënompang sërta, maka pada kaësoekan harinja Petroes pon périlah sërta marika-itoe, di-iringkan olih béberapa saodara jang dari Jope.

24. Hata maka pada kaësoekan harinja sampelah marika-itoe ka-Kesaria. Maka Kornélioës pon ada mënantikan marika-itoe dan télah dilimpoenkannjalah ségala kaoem koelawarganja dan sahabat handeinja jang akrab.

25. Maka sërta masoeklah Petroes datanglah Kornélioës mëngeloe-éloekan dia, laloe mënjembah soedjoed dikakinja.

26. Tëtapi di-angkat olih Petroes akandia, katanja: Bangoenlah éngkau, karëna akoe inipun saorang manoesia dioega.

27. Maka samantara jia bër-kata-kata dëngan dia masoeklah jia, maka didapatnja akan béberapa-bberapa orang ada béhimpoen.

28. Maka kata Petroes pada marika-itoe: Tëlah kamoe këtahoei, bahoea tiada halal

orang Jahoei berkampoeng-kampoeng dëngan orang bangsa lajin, atau masoek kadalam roemahnja; tëtapi télah ditoendjoekkan Allah padakoe, djangan mëngetakan barang saorang manoesia haram atau nédjis adanya.

29. Sëbab itoelah, sërta akoe didjëmpeot maka datanglah dioega akoe dëngan tiada pikir lama, maka sakarang akoe bértanya padamoe, apa kahëndakmoe kamoe mëndjëmpeot akoe?

30. Maka djawab Kornélioës: Adalah émpat hari laloe akoe bërpoewasa sampèi pada waltoe bagini dan kira-kira poekoel tiga pëtang akoe mëminta doa dalam roemahkoe.

31. Maka sasenggoehnja bërdirilah saorang orang di-hadapankoe, jang bërpakèikan pakejian, jang gilanggoemilang tjéhajanja, maka katanja: Hei Kornélioës, doamoe télah ditarima dan sëgala sèdekahmoe pon dipërkënkankan Allah.

32. Sëbab itoe soeroehlah orang pergi ka-Jope mëndjëmpeot Simon, jang bërge-lar Petroes; bahoea jia ada mënompang diroemah Simon, toekang samak koelit, jang dilépi laoet, maka jia akan datang këlak dan mêngadjar kamoe.

33. Sëbab itoe sabentar dioega akoe mënjoeroehkan orang pergi mëndapatkan dikau, maka bajik dioega éngkau télah datang; sakarang adalah samoea kami hadlir disini dihadapan Allah hëndak mënëngar apa firman Allah kadamoe.

34. Maka Petroes pon mën-boeka moeloetnja sërta katanja: Bahoea dëngan sabënarja njatalah padakoe bahoea tiada di-indahkan Allah akan moeka manoesia.

35. Mëlainkan apa bangsa pon bajik, barang-siapa jang takoet akan Dia dan mënger-djakan jang bënar, jia-itoe lah ditarimanya.

36. Maka firman, jang télah disampèikan Allah kapada bani Israël, sërta dimasjhoerkannya përdamejian olih Isa Almasih, jia-itoe lah Toehan atas sakalian.

37. Maka kamoe télah mëngetahoei hal përkara, jang télah djadi dalam saloeroeh Joedia, moelanya dari Galilia jia-itoe këmoe dian daripada baptisan, jang dimasjhoerkan Jahja;

38. Bageimana hal Allah télah mëlantik akan Isa orang Nazarit itoe dëngan Rohoe'l-koedoes dan koewasa, maka jialah mëndjalani koeling dëngan bërboewat kabadjikan dan mënjëmboehkan ségala

orang jang digagahi oih iblis; karena Allah ada menjertai dia.

39. Maka kami inilah saksi-nja akan hal sègala pèrkara, jang telah dipèrboewatnja, bajik dalam bènœa orang Jahoedi, bajik di-Jeroezalim; maka telah diboenœoh orang akandia dèngan mênggan-toengkan dia dikajoe.

40. Maka ijalah telah dibawoengkan Allah poela pada hari jang katiga, sèrta bibèri Allah ija pon mëndjadi njata,

41. Boekannya kapada sègala orang, mèlainkan kapada orang-orang saksi, jang telah dipilih Allah tèrdèhoeloe, ija-itoe pada kami ini, jang telah makan-minoem sahidangan dèngan dia, kèmoedian diripada ija bèrbangkit dari antara orang-orang mati.

42. Maka telah diseroehkannya kami mêngadjar orang dan bèsaksikan, bahœa Isa itoelah jang ditèntoekan Allah mëndjadi Hakim bagèi sègala orang jang hidoep dan jang mati.

43. Maka akan halnja djoega sègala nabi telah bèsaksikan, bahœa barang-siapa jang pèrtjaja akandia, maka dosanja akan di-amponi dèngan bèrkat namanja.

44. Maka samantara dikatakan Petros sègala pèrkataän ini, maka toeroenlah

Rohoe'lkooeds atas sègala orang jang mènèngar itoe.

45. Maka tètjèngang-tjènganglah sègala orang bèrsoenat jang pèrtjaja itoe, ija itoe sabèrapa-bèrapa jang telah mêngiringkan Petros, sèhab anoegèraha Rohoe'lkooeds ditjoerahkan atas orang kafir pon.

46. Karena didèngarnya marika-itoe bèrkata-kata dèngan bèhasa lajin, sèrta dibèsar-kannya Allah. Maka tatkala itoe sahoet Petros,

47. Katanja: Dapatkah ditahankan orang akan ajar, sampei tiada marika-itoe dibaptiskan, jang telah bèrolih Rohoe'lkooeds, saperti kami ini djoega.

48. Maka diseroehnjalah mèm baptiskan marika-itoe dèmi nama Toehan, laloe dipintalah oih marika-itoe akan Petros, soepaja ija tinggal bèbèrapa hari sèrta dèngan marika-itoe.

F A S A L XI.

ALKISAH, maka kadèngaranlah chabar kapada sègala rasoel dan saeodara, jang ditanah Joedia, bahœa orang kafir pon telah mènarima firman Allah.

2. Maka satèlah Petros itoe sampei ka Jeroezalim bèrbantah-bantahlah dèngan dia

sègala orang jang bèrsoenat itoe,

3. Katanja: Bahœa èngkau telah masoek kadalam roemah orang koeloep, sèrta makan sahidangan dèngan dia.

4. Tètapi dimoelai Petros mènjaritèrakan padanja sègala hal-ihwalnja bèrtoeroet-toeroet, katanja:

5. Bahœa adalah akoe dinagèri Jope tèngah mèminta doa, maka dalam pingsankoe tèrlihatlah akoe akan soeatoe pènglihatan, ija-itoe soeatoe bènœa saperti sahèlei sèlimoet jang bèsar, toeroen tèrhoeloer dari dalam langit tèrpoendjoet pada ka èmpat poentjanja, maka datanglah itoe dèkat pada-koe.

6. Maka apabila akoe rènoeng akandia, bèfiktirlah akoe sambil mèlihat bèbèrapa binatang boemi jang bèrkaki èmpat; dan binatang liar dan jang mèlata, dan boeroeng-boeroeng jang di-oedara.

7. Maka tiba-tiba soeatoe soeara koe-dèngar bèrkata padakoe: Hei Petros, bawoenglah, sèmbililah sèrtamakan.

8. Tètapi katakoe: Boekannya dènikian Toehan! karena tiada pernah barang jang hauran atau nédjis masoek kaudalam moeloetkoe.

9. Tètapi disahoet oih soeara dari langit itoe pada ka-

doewa kalinja, katanja: Barang jang dihalalkan Allah, djangan èngkau haramkan dia.

10. Maka dènikianlah halnja tiga kali; laloe sakalian itoe tèrangkat kèmbali kalangit.

11. Maka sasenggoehnja, pada sasaat itoe djoega adalah tiga orang bèrdiri dihadapan roemah, tèmpat akoe mènœompang itoe, adapon marika-itoe soeroehan dari nagèri Kesaria kapadakoe.

12. Maka bèfrmanlah Roh itoe padakoe: Pèrgilah sèrta marika-itoe dèngan tiada sjak. Maka akoe di-iringkan poela oih ènan orang saeodara ini, laloe masoeklah kami kadalam roemah orang itoe.

13. Maka ditjaritèrakannya-lah pada kami akan hal-ihwal telah tèrlihat ija akan saorang malaikat bèrdiri dalam roemahnja sèrta jang bèrkata padanja dènikian: Soeroehkanlah oihnoe orang pèrgi ka-Jope, mëndjèmpoet akan Simon, jang bèrgèlar Petros itoe.

14. Maka ijalah akan mèngetakan padamoè pèrkataän, jang dari sèbabnja èngkau akan bèrolih salamat, sèrta sègala isi roemahnoe pon.

15. Arkian, maka apabila akoe moelai bèrkata-kata, toeroenlah Rohoe'lkooeds atas

marika-itoe, saperti jang atas kami pon pada moelanja.

16. Maka téringatalah akoe akan perkataan Toehan, ba-geimana telah dikatakannya: Soenggoehpon Jahja telah membaptisakan orang dengan ajar; tetapi kamoe akan dibaptisakan dengan Rohoe-koedoes.

17. Adapon dikalau demikian dikaroenakan Allah anoegraha pada marika-itoe sama saperti jang dikaroenakannya pada kita, jang pertaja akan Toehan Isa Al-masih, siapakah akoe jang bolih melawan Allah?

18. Maka apabila didengar olih marika-itoe akan hal jang demikian, senanglah marika-itoe sarta dipremoejakan-nya Allah, katanja: Demikian telah didatangkan Allah tau-bat bagai orang kafir pon akan berolih salamat.

19. Sabermoela, adapon segala orang jang tertjerei-berei olih sebab anaja jang datang karena Stefanoes itoe, maka melaratlah mari-ka-itoe sakalian sampei ka-pada nagéri Foeniki dan Ki-proes dan Antioki, dimasjhoerkanlah olih marika-itoe pengadjaran itoe kapada orang Jahoe di sehada.

20. Maka adalah di-antara marika-itoe bebérapa orang nagéri Kiproes dan Sireni,

apabila datanglah marika-itoe ka-Antioki ditjariterakannya-lah kapada orang Grika, sam-bil dimasjhoerkannya chabar akan hal Toehan Isa.

21. Maka adalah tangan Toehan mênjertai marika-itoe, dan banjaklah orang jang pertaja sarta bertaubat kapada Toehan.

22. Maka kadéngaranlah chabar itoe katelinga sidang-djemaat, jang di-Jerozalim, laoe diseroehkannya lah Barnabas ka-Antioki.

23. Satelah sampei ija ka-sana dan dilihatnja anoegraha Allah itoe, maka soe-katitalah ija sarta diberinja nasihat kapada segala orang, soepaja bersoenggoeh-soenggoeh hati marika-itoe berpaoet pada Toehan.

24. Karena Barnabas itoe saorang bajik dan hatinya pon peneoh dengan Rohoe-koedoes dan iman; maka banjaklah orang bertambah-tambah kapada Toehan.

25. Maka kaloewarlah Barnabas pergi kanagéri Tarsoes hendak mênjertai Saoul, satelah soedah berdjoeumpa, dibawajalah dia ka-Antioki.

26. Maka sasoenjoehnja marika-itoe berlimpoen dengan sidang-djemaat itoe satahoen lamanja, sam-bil di-adjaranja banjak orang. Adapon moela-moela dinagéri

Antioki itoe telah diseboet orang akan moerid-moerid itoe orang Masehi.

27. Sabermoela, maka pada masa itoe toeroenlah bebérapa orang nabi dari Jerozalim ka-Antioki.

28. Maka berbangkitlah sa-orang dari antara marika-itoe, namanya Agaboes, maka ija-itoe mêmberitahoe dengan ilham Roh bahoera kalaparan besar akan datang ka-atas segala doenia; maka ija-itoe telah djadi pada zaman Kaisar Klaudioes.

29. Maka segala moerid itoe-pon berfakatlal hendak ber-irim apa-apa, masing-masing pada kedarnja, akan mêmliharakan segala saodara jang doedoek ditinah Joedia.

30. Maka diperboewatlah olih marika-itoe demikian, laoe dikirimkannya dengan tangan Barnabas dan Saoul kapada orang toewa-toewa disana.

F A S A L XII.

Sabermoela, maka pada masa itoe djoega ditangkap olih radja Herodis akan bebérapa orang daripada sidang-djemaat itoe hendak di-ania-jakannya marika-itoe.

2. Maka diboenjoehjalah Jakoeb, saodara Jahja, dengan pedang.

3. Maka apabila dilihatnja bahoera hal itoe mênjadikan kasoekaän orang Jahoe di, dimoelainya poela menangkap Petroses pon. (Maka adalah pada tatkala itoe hari raja roti jang tiada béragi)

4. Maka satelah ditangkap-nya akan dia dipendjarakannya dan diserahkannya kapada enam-bélas orang lasjkar; empat orang berganti-ganti berdjaga; kahendaknya mênghadapkan dia kapada orang banjak kemoedian daripada hari raja Pasah kélak.

5. Maka terkeroenglah Petroses dalam pendjara; tetapi didoakanlah olih segala sidang djemaat kapada Allah akan dia dengan tiada kapoetoesan.

6. Adapon apabila Herodis hendak mêngeloewarkan dia, maka pada malam itoe djoega Petroses pon tidoerlah dengan doewa rantei béloenggoenja ditengah doewa orang lasjkar itoe, dan segala penoenggoe dihadapan pintoe pon ada mênjagai pendjara itoe.

7. Maka sasoenjoehnya adalah berdirinya saorang malaikat Toehan dan béstinarlah soeatoe tjehaja dalam pendjara itoe, maka sam-bil ménépoek lamboeng Petroses, dibangoenkan olih malaikat itoe akandia, katanja: Ségéralah bangoen. Maka tiba-

tiba goegoerlah rantei itoe dari tangannya.

8. Maka kata malaikat itoe padanja : Ikatlah pinggang-moe dan pakeilah kasoeitnue. Satélah itoe maka katannya : Pakeilah selimoetnue pon, mari ikoetlah akoe;

9. Laloe kaloewarlah ija mēngikoet dia dan tiada dikētahoenja katentoeannja apa jang dipërboewat olih malai-ikat itoe; pada sangkanja dilihatnja soeatoe pēnglihatan.

10. Maka satélah marika-itoe mēlahoei kawal jang pertana dan jang kadoewa sampailah marika-itoe kapada pintoe bēsi ara kanagēri, maka tēr-boekalah ija sēndirinja, laloe kaloewarlah marika-itoe sēta dilaloenja soeatoe loeroeng, maka sakoenjoeng-koenjoeng raiblah malaikat itoe;

11. Maka satélah Petros sēdar akan dirinja berkatalah ija : Sakarang koe-kētahoelahl dēngan sabēnarja bahoea tēlah diseroehkan Toehan akan malaikatnja hēndak mēlepaskan dakoe daripada tangnan Herodis dan daripada sēgala maksoed bangsa Jehoedi itoe.

12. Maka satélah soedah ija bērfikir dēmikian pēngilah ija karomah Mēriam iboe Jahja, jang bērgelar Markoes, ija-itoe ditempat orang banjak bērhinpoen dan mēminta doā.

13. Maka satélah diketok Petros pintoe loewar datanglah saorang dajang, jang bērnama Rodi hēndak mēnēngar.

14. Maka sēta dikēnal olih pērampoean itoe akan soeara Petros maka tiadalah djadi ija mēnboeka pintoe sēbab soekatjitanja, mēlainkan bērlarilah ija masoek mēmbēri tahoe bahoea Petros ada bērdiri dipintoe.

15. Maka kata marika-itoe padanja : ēngkau gila. Tētapi kata pērampoean itoe bētroeroet-toeroet soenggoeh pon dēmikian. Maka kata marika-itoe poela : Ija-ituelah malaikatnja.

16. Maka Petros pon bērtoroet-toeroet djoega mēngētok pintoe; satélah soedah di-boekakan sēta dilihatnja akan-dia, maka tērtjēngang-tjēnganglah marika-itoe.

17. Maka satélah dibērinja isyarat pada marika-itoe dēngan tangannya mēnjoeroehkan diam, ditjaritērakannya bageimana hal dikaloewarkan Toehan akan dia dari dalam pēndjara. Dan lagi katannya : Chabarlanlah hal ini kapada Jakoeb dan kapada sēgala saedaran pon. Laloe kaloewarlah ija bērdjalam pērgi katēmpat jang lajin.

18. Maka satélah sijang hari gēmparlah di-antara sēgala

orang lasjkar itoe boekannya sadikit, apakah kasoeedahannya Petros itoe.

19. Maka apabila ditjēhari Herodis akandia tētapi tiada didapatinja dan satélah soedah dipērksainja sēgala orang jang kawal itoe diseroehnja mēmbawa marika-itoe pērgi akan dihoekoem; maka bērpindahlah ija dari tanah Joe-dia kanagēri Kisaria laloe tinggallah ija disana.

20. Alkisah, maka Herodis pon tērlaloelah sangat moerkanja akan orang nagēri Tor dan Sidon; tētapi datanglah marika-itoe dēngan satoe hati mēnghadap dia, sēta di-boedjoeknja akan Blastoes pēnghoeloe bilik pēradoean radja itoe, laloe dipinta marika-itoe bērdamei; karēna nagērinja itoe tērpēlihara olih nagēri radja itoe.

21. Maka adalah pada soeatoe hari jang ditēntoekan maka Herodis pon bērpakeikan pakeijan karadjaän laloe sēmajamlah ija di-atas singasana-nja sēta bērtitalah ija kapada marika-itoe.

22. Maka bērseroelah sēgala rajat itoe, katannya : Bahoea inilah saolah-olah soeara Allah, boekannya soeara manoesia adanya.

23. Maka pada sasaat itoe djoega dipoekeol olih saorang malaikat Toehan akan He-

rodis, sēbab tiada dibērinja hormat kapada Allah, maka dimakan olih tjatjing akandia, laloe poetoeslah njawanja.

24. Maka firman Allah pon makinlah bērtambah-tambah masjhoernja sēta dēngan ramainja.

25. Sjahadan, adapon Barnabas dan Saol pon satélah soedah digēnapinja pēkdjāännja, laloe kēmbalilah ija dari Jeroezalim ka-Antioki, dibawanja sērta njawanja akan Jahja, jang bērgelar Markoes.

F A S A L XIII.

Sabērmoeia, maka adalah dalam sidang djemaat jang di-Antioki itoe bēberapa orang nabi dan goeroe, ija-itoe Barnabas, dan Simon jang tērsēboet Nigar, dan Loekioes orang Sireni, dan Manain, ija-itoe saedaran soesoean Herodis, radja sapērempat nagēri, dan Saol.

2. Maka samantara marika-itoe bērbakti kapada Toehan sēta bērpoewasa bēfirmanlah Rohoe'lkoe does: Asingkanlah Barnabas dan Saol akan mēlakoekan pēkdjāän, jang tēlah koe-ēntoekkan bagei marika-itoe.

3. Maka marika-itoepon bērpoewasa dan mēminta doā, sēta di-boeboehnja tangannya di-atas kadoewa orang itoe,

10. Sambil katanya: Hei engkau, anak iblis, yang penoeh dengan segala djenis bohong diseroeh oih Rohoe'lkoe does, pergilah marika-itoe kanagéri kapada segala jang benar, be-loemkah engkau berhenti da-ripada mendolak-dalikkan djalan Toehan jang betoel itoe? 5. Adapon satelah marika-itoe sampei kanagéri Salamis, oihmoe bahoera tangan Toehan di-adjarakannya lah firman Al-lah dalam masjid-masjid engkau akan boeta, tiada dapat melihat mata-hari beberapa lamanya. Maka dengan sakoe'tika itoe djoe'ga kelam-kaboerlah matanya, laloemeng-gagau ija menjehari orang jang memimpin tangannya. 12. Maka apabila dilihat oih penghoe'loe nageri itoe akan hal jang demikian, maka per-tjajalah ija serta tertjengang-tjengang dari karena penga-djaran Toehan. 13. Maka Paol dengan segala orang jang sertanya itoe-pon berjaralah dari Patos maka dipanggilnya Barnabas dan Saol, sebab hendak me-nengar firman Allah. 8. Tetapi Elimas, orang ho-reilah Jahja dengan marika-itoe, lalo poelanglah ija ka-14. Maka satelah marika-itoe menjaberang dari Perga lalo sampeilah kanagéri Antiocki dalam benoea Pisidia, maka seboet Paol pon, penoehlah masoe'lah marika-itoe kada-lam masjid pada hari sabtoe, does, serta direnoengjalah akandia,

lalo dipaskannya akandia lalo di-10. Sambil katanya: Hei engkau, anak iblis, yang penoeh dengan segala djenis bohong diseroeh oih Rohoe'lkoe does, pergilah marika-itoe kanagéri kapada segala jang benar, be-loemkah engkau berhenti da-ripada mendolak-dalikkan djalan Toehan jang betoel itoe? 5. Adapon satelah marika-itoe sampei kanagéri Salamis, oihmoe bahoera tangan Toehan di-adjarakannya lah firman Al-lah dalam masjid-masjid engkau akan boeta, tiada dapat melihat mata-hari beberapa lamanya. Maka dengan sakoe'tika itoe djoe'ga kelam-kaboerlah matanya, laloemeng-gagau ija menjehari orang jang memimpin tangannya. 12. Maka apabila dilihat oih penghoe'loe nageri itoe akan hal jang demikian, maka per-tjajalah ija serta tertjengang-tjengang dari karena penga-djaran Toehan. 13. Maka Paol dengan segala orang jang sertanya itoe-pon berjaralah dari Patos maka dipanggilnya Barnabas dan Saol, sebab hendak me-nengar firman Allah. 8. Tetapi Elimas, orang ho-reilah Jahja dengan marika-itoe, lalo poelanglah ija ka-14. Maka satelah marika-itoe menjaberang dari Perga lalo sampeilah kanagéri Antiocki dalam benoea Pisidia, maka seboet Paol pon, penoehlah masoe'lah marika-itoe kada-lam masjid pada hari sabtoe, does, serta direnoengjalah akandia,

15. Maka kemoedian dari zaman nabi Samoe'il itoe. 21. Kemoedian daripada pada batjan torat dan soerat nabi-nabi diseroeh oih peng-itoe dipinta oih marika-itoe saorang radja, lalo dikaro-16. Maka berdirilah Paol oihmoe pada orang banjak in-lamannya. 22. Satelah soedah dipetyat-kan Allah akan dia, dibang-tangannya, katanya: Hei orang Israel, dan orang jang takoe't akan Allah, dengari lah oih-katanya: A ko'e telah men-dapat Dawoed, anak Je-rail ini telah memilih nenek-si, saorang jang satoe-mojang kami dan ditinggikan-djo'e dengan hatiko'e, marika-itoe orang dagang di-tanah Masir dan dipimpinja marika-itoe kaloewar dari koesa. 18. Maka kira-kira empat-itoe bagei orang Israil, sa-perti jang didjandjikannya. 24. Maka dehoeloe daripada kadatangannya itoe adalah Jahja telah memasjhoerkan bapusan taubat pada segala bangsa Israil. 25. Maka tatkala Jahja melakoekan djawatannya di-kapada marika-itoe dengan diobewangkan oender. 20. Demikian dikaroenia-kanjalah pada marika-itoe beberapa hakim sakira-kira empat ratoes lima poeloe' ta-hoen lamanya, sampei kapada lalo kemoedian dari-15. Maka kemoedian dari

26. Hei kamoe sakalian saoe-darakoe, jang toeroen-tèmoeroen daripada Ibrahim, ija-itoe barang-siapa di-antara kamoe, jang takoeet akan Allah, maka kapadamoealah perkataan salamet ini tëläh disampeikan.

27. Karèna orang jang doe-doe di-Jeroezalim dan sègala penghoeleoenja, sèbab tiada marika-itoe mêngenal akan-dia, maka tëläh digenapkan marika-itoe sabda nabi-nabi, jang dibatjarja pada tiap-tiap hari sabtoe, tatkala di-hoekeoenkamnja Isa,

28. Dan maskipon tiada didapatinja barang kasalahan, jang patoet Isa itoe mati diboenoeoh, dipinta djoega oih marika-itoe pada Pila-toes mèmboenoeokan dia.

29. Maka satëläh soedah digenapi oih marika-itoe sègala sasoeatoe jang tørsokrat akan halnja, diteroenkannja dia dari kajoe, laloe dilètakkannja dia dalam koeboer;

30. Tètapi tëläh dibangoeankan Allah akandia dari antara orang-orang mati.

31. Dan bèbèrapa hari lamanja kalihatanlah ija pada orang, jang datang sèrtadèngan dia dari Galilia ka-Jeroezalim, maka marika-itoepon mëndjadi saksinja kapada orang banjak itoe.

32. Maka kami ini mèmberichabar padamoe akan hal perdjandjian, jang tëläh dipërboewat dèngan nenek-mojang kita, bahoea ija-itoe tëläh disampeikan Allah pada kita ini, katoeroenan marika-itoe, dengan mèmbangoeankan Isa;

33. Saperti jang tørseratpon dalam mazmoer jang ka-doewa, boenjinja: Bahoea èngkau inilah Anakoe maka pada hari ini tëläh koe pèranakkan dia.

34. Maka akan hal dibangoenkannja dia dari antara orang-orang mati, soepajadjangan ija kèmbali poela kapada boesoek, adalah firmannja dèmikian: Bahoea akoe akan mêngaroeniakkan padamoe sègala kamoeerahan, jang kapada Dawoed dan jang tørsèntoe itoe.

35. Sèbab itoealah ija tëläh bèfirman dalam mazmoer jang lajin pon: Tiada èngkau akan mèmbiarkan Kasoetjianmoe itoe mèm-djadi boesoek.

36. Karèna sasenggoehnja satëläh soedah dilakoekan Dawoed kahèndak Allah pada zamannja, ija pon matilah dan dihimpoeankan dèngan nenek-mojangnja, maka ija tëläh mëndjadi boesoek.

37. Tètapi adapon Isa, jang tëläh dibangoenkan Allah itoe ija-itoe tiada mëndjadi boesoek

38. Sèbab itoe, kètahoelilah oihmoe, hei toewan-toewan dan saoeudara-saeadarakoe, bahoea oih karèna ija-inilah diberitahoe padamoe akan hal kaämpoenan dosa.

39. Maka oih karèna ija djoega barang-siapa jang pèrtaja, ija-itoe akan dibilangkan benar daripada sègala sasoeatoe, jang tiada dapat dibilangkan benar akan-dia oih torat Moesa.

40. Maka sèbab itoe hèn-daklah kamoe ingat, asal djangan kelak berlakoe atas-moe pon barang jang tëläh tørsèboet dalam soerat sègala nabi-nabi, dèmikian boenjinja:

41. Lihatlah oih moe, hei sègala orang jang mèm bèn tji, heiranlah dan binasalah kamoe; karèna pada zamannoe djoega akoe mêngèrdjakan soeatoe pèkèrdjään, jang tiada dapat kamoe pèrtjaja, kalau orang mèm bèritahoe padamoe sakalipon.

42. Hata satëläh orang Jahoe di itoe kaloewar dari dalam masjid, laloe dipinta oih orang-orang kafir, soepaja pada sabtoe jang datang ini perkataan itoe djoega di-adjar pada marika-itoe.

43. Adapon satëläh soedah pèrhimpoeenan itoe berpètjah-pètjah, maka banjaklah orang Jahoe di dan orang moeälat jang berbakti itoe mêngikoet Paoel dan Barnabas, maka di-adjarlah oih marika-itoe akandia, sèrtadiberinja nasihat, soepaja tètapi ija dalam rahmat Allah.

44. Hata maka pada hari sabtoe jang datang bèrhimpoeenlah hampir-hampir sakalian orang isi nagèri itoe hèn-dak mènèngar firman Allah.

45. Tètapi apabila dilihat oih orang Jahoe di akan orang banjak itoe, maka pènoehlah ija dèngan dèngkei, sèrtadibantahinjalah akan perkataan, jang dikatakan oih Paoel, dilawannja dan dinistakannja.

46. Tètapi Paoel dan Barnabas berkata dèngan bèrman hatinja: Bahoea tadapat tiada firman Allah itoe diberitahoe pada kamoe tèrdèhoeleoe, maka sèbab kamoe ènggan akan-dia, sèrtatida kamoe kirakan dirimoe lajak akan bèroih kahidoepan jang kèkal itoe, bahoea sasenggoehnja kami bèrbaliklah kapada orang kafir.

47. Karèna dèmikianlah firman Toehan pada kami: Bahoea akoe tëläh mëndjadi dikau soeatoe tèrang bagei orang-

orang kafir, akan men-
jadi salamat sampai
kapada hoedjeng boe-
mi.

48. Adapun serta didengar
orang daripada jahoe di dan

47. Tetapi orang jahoe di yang
tiada pertjaja itoe mengasoet-

46. Maka ditengarnya akan
dipanasakannya hati marika-

45. Maka tinggallah marika-
itoe beberapa lamanya sambil

44. Maka masjhoerlah fir-
man Toehan itoe kapada se-

43. Tetapi di-aseotlah oih
orang jahoe di akan segala

42. Tetapi oih rasoe di itoe
dikembaskannya haboe dari ka-

41. Maka sedang orang ka-
fir dan orang jahoe di serta

40. Maka kabanyakan orang
mendatangkan amaja atas

39. Paol dan Barnabas, serta
dihalaukannya akandia dari-

38. Tetapi oih rasoe di itoe
rasoei-rasoe di itoe.

37. Maka sedang orang ka-
ngamajayakan dan meredjam

36. Dan setelah diketahoei
dengan kasoe kanaan dan Roh-

35. Maka segala moerid
itoepon penoe hlah hatinya

34. Sabermoe la, maka kadoe-
wa marika-itoepon masoe k-

F A S A L XIV.

oe ikoe does.

33. Sabermoe la, maka kadoe-
dan kapada djadjaban, yang

7. Maka disanalah marika-
itoepon memasjhoerkan indji.

6. Maka di-Listera itoe ada-
lah saorang doedoek dengan

5. Katanja: Amboi toewan-
dan beloem pernah ija ber-

4. Maka ditengarnya akan
dijalan.

3. Maka ditengarnya akan
dipanoenglah oih Paol akan-

2. Maka ditengarnya akan
dipanoenglah oih Paol akan-

1. Maka ditengarnya akan
dipanoenglah oih Paol akan-

10. Laloek kata Paol dengan
soe ara yang njaring: Bang-

9. Laloek kata Paol dengan
soe ara yang njaring: Bang-

8. Laloek kata Paol dengan
soe ara yang njaring: Bang-

7. Laloek kata Paol dengan
soe ara yang njaring: Bang-

6. Laloek kata Paol dengan
soe ara yang njaring: Bang-

5. Laloek kata Paol dengan
soe ara yang njaring: Bang-

4. Laloek kata Paol dengan
soe ara yang njaring: Bang-

3. Laloek kata Paol dengan
soe ara yang njaring: Bang-

2. Laloek kata Paol dengan
soe ara yang njaring: Bang-

1. Laloek kata Paol dengan
soe ara yang njaring: Bang-

14. Tetapi dem i didengar
dan oih orang banjak itoe.

13. Maka datanglah imam
joepiter itoe, yang ada diha-

12. Maka digelar oih mari-
ka-itoe Barnabas itoe joepiter

11. Maka pada segala zaman
orang itoe laloek berdjalan.

10. Maka pada segala zaman
orang itoe laloek berdjalan.

9. Maka pada segala zaman
orang itoe laloek berdjalan.

8. Maka pada segala zaman
orang itoe laloek berdjalan.

7. Maka pada segala zaman
orang itoe laloek berdjalan.

6. Maka pada segala zaman
orang itoe laloek berdjalan.

5. Maka pada segala zaman
orang itoe laloek berdjalan.

4. Maka pada segala zaman
orang itoe laloek berdjalan.

3. Maka pada segala zaman
orang itoe laloek berdjalan.

2. Maka pada segala zaman
orang itoe laloek berdjalan.

1. Maka pada segala zaman
orang itoe laloek berdjalan.

ngasoet orang banyak itoe dan dirédjannja akan Paoel, laloe dihelakannja poela akandia kaloewar nagèri, karéna pada sangka marika-itoe ija soedah mati.

20. Tètapi ténggah ségala moerid itoe bérdiri dikoelingnja bangoenlah Paoel, laloe masoek kadalam nagèri dan pada kaesoekan harnja kaloewariah ija bésèrta dènggan Barnabas pèrigikanagèri Derbi.

21. Maka satélah soedah marika-itoe mèmashjoerkan indjil dalam nagèri itoe, dan banyak orang didjadiakannja moerid, maka kèmbalilah ija ka-Listèra dan Ikoui dan Antioki,

22. Sambil mènètapkan hati ségala moerid dan diberinja nasihat soepaja marika-itoe téggoeh dalam iman, sèrta katanja: Bahoea tadapat tiada kami masoek kadalam karadjaän Allah dènggan ménanggöeng kasoekaran banyak.

23. Hata satélah soedah ditèntoekannja orang toewa-toewa bagei marika-itoe dalam tiap-tiap sidang djémaät dènggan dihoehoeh tangan dan dipintakan doä dan bèrpoe-wasa, maka diserahkannya marika itoe kapada Toehan, jang dipértjaja oih marika-itoe.

24. Maka satélah soedah rasoel itoe mélaloei bènoea

Pisidia, sampellah marika-itoe kabènoea Pamfilita.

25. Dan satélah marika-itoe mêngadjar dinagèri Pérgea toeroenlah ija kanagèri Atali.

26. Maka dari sanalah marika-itoe bérlajar ka-Antioki, témpat jang déhoeloe marika-itoe diserahkan kapada rahmat Allah, soepaja dilakoe-kannja pèkèrdjaän, jang télah digènapkannja itoe.

27. Satélah soedah sampei disana dihimpoenkannjalah sidang djémaät, laloe ditjèritèrakannjalah ségala pèrkara, jang télah di-adakan Allah sèrta dènggan marika-itoe dan pèri hal diboekakannja pintoe iman bagei orang kafir itoe.

28. Maka marika-itoepon lamalah diam disana bésèrta dènggan ségala moerid itoe.

F A S A L XV.

Sabèrmoela, maka datanglah bébèrapa orang dari tanah Joedia sèrta di-adjarnja ségala saodara itoe, katanja: Djikalau tiada kamoe disoenatkan toeroet adat nabi Moesa, tiada bolih kamoe salamat.

2. Maka djadilah soetoe perselisihan dan pèrbantahan boekannja kètjil di-antara Paoel dan Barnabas dènggan marika-itoe, maka ditèntoekannja mènjoeroehkan Paoel dan Barnabas dan bébèrapa

orang lajin dari antara marika-itoe pèrgi ka-Jeroezalim mëndapatkan ségala rasoel dan orang toewa-toewa jang disana bértanjakan soeal ini.

3. Hata satélah soedah marika-itoe dihantarkan oih sidang-djémaät maka bérdjajalah ija mélaloei nagèri Foeniki dan Samaria sambil ditjèritèrakannja hal orang kafir télah bértaubat, sahingga diadakannja kasoekaan bésar kapada ségala saodara.

4. Satélah sampellah marika-itoe ka-Jeroezalim, disamboethlah oih sidang djémaät dan ségala rasoel dan orang toewa-toewa akan marika-itoe, laloe ditjèritèrakannjalah ségala pèrkara jang télah di-adakan Allah sèrta dènggan marika-itoe.

5. Tètapi bérbangkitlah bébèrapa orang daripada medzab orang Farisi, jang télah beriman, katanja: Bahoea saharosnjalah marika-itoe disoeroeh bèsèrat dan mèneroet torat Moesa.

6. Maka bérhimpoenlah ségala rasoel dan orang toewa-toewa héndak mèmbitjarkan hal ini.

7. Maka apabila djadi pèrbantahan bésar bérdjirilah Petros sèrta bèrkata pada marika-itoe démikian: Hei toewan-toewan dan saodara-saodara, télah kamoe kèta-

hoei bahoea lamalah soedah dipilih Allah akan dakoe di-antara kamoe, soepaja orang kafir dapat mènènggar pèrkataan Indjil daripada moeloetkoe sèrta marika-itoe pèrtjaja akandia.

8. Maka Allah jang mèngetahoei akan ségala hati télah mènberri saksi pada marika-itoe, sambil dikaroenikannja Rohoe'lkoedoes pada marika-itoe, sèpèrti jang dikaroenikannja pada kita;

9. Tiada djoegea dibedakannja kita daripada marika-itoe, disoetjikannja hati marika-itoe dènggan iman.

10. Maka sakarang mènèngpakah kamoe mènjtobai Allah héndak mènèngakan pènggandaran pada téngkok moerid-moerid itoe, jang tiada dapat ditanggöeng oih nek-mojang kita atau oih kita pon?

11. Mèlainkan kita pèrtjaja bahoea dènggan rahmat Toehan Isa Almasih kita bèroihh salamat sèpèrti marika-itoe djoegea.

12. Maka diamlah ségala orang jang bérhimpoen itoe mènèngarkan Barnabas dan Paoel bèrtjèritèrakan hal bébèrapa tanda dan moedjizat, jang télah di-adakan Allah sèrta dènggan marika-itoe di-antara orang-orang kafir.

13. Maka kemoedian daripada marika-itoe soedah diam dirinja, menjahoetlah Jakoeb, katanja: Hei toewan-toewan dan saeodara-saeodara, dengarlah oihmoe akan perka-taänkoe:

14. Bahoea telah ditjerit-rakan oih Simon bageimana pada moelanya ditilik Allah akan mengambil bagei namanja soeatoe kaum dari antara orang-orang kafir.

15. Maka hal ini satoe djoe-lah dengan perkataan sègala nabi, seperti jang tersoerat,

16. Boeninja: Kemoedian daripada ini akoe akan balik dan mènègakan poela chemah Dawoed, jang tèlah roeboeh itoe, dan sègala pètjah-pètjahanja akan koebajiki samoe la sèrta koebangoenkanlah poela akandia.

17. Soepaja orang jang tinggal-tinggal itoe mèn tjè hari akan Toehan, dan lagi sègala orang kafir pon, jang mèn jè boet namakoe, bèfirman Toehan, jang mèn gadakan perkaraini.

18. Bahoea dehoeloe dari-pada awal zaman tèlah diketahoèi Allah akan sègala perboewatannja;

19. Sèbab itoe pada bitjarakoe bajik, djangan kita

mèn joesahkan orang jang tèlah bèrbalik kapada Allah dari antara orang kafir itoe.

20. Melainkan hèn dajalah kita bèrkirim soerat kapada marika-itoe soepaja didjaeokannja dirinja daripada katjèmaran brahala, dan daripada zina, dan daripada barang jang mati lèmas dan daripada darah.

21. Karèna daripada zaman dehoeloe kala pon Moesa ada orang jang mèn asjhoerkan dia dalam tiap-tiap nagèri, sèrta dibatjakannja toratnja dalam sègala masjid pada sabiliang hari sabtoe.

22. Maka tatkala itoe pada bitjara sègala rasoel dan orang toewa-toewa dan sagènap siddang djèmaat, bajik dipilihnja orang dari antara marika-itoe dan mèn jeroehkan dia karnagèri Antioki sèrta dengan Paoel dan Barnabas, laloe dipilihnja Joedas, jang bèrgelar Barsabas, dan Silas, kadewanja itoe orang jang tèrpedjidi di-antara sègala saeodara itoe.

23. Maka dikirimmjalah poela pada tangan marika-itoe sapoetjoe k soerat demikian boeninja: Salam doa sègala rasoel dan orang toewa-toewa dan sègala saeodara, ija-itoe datang apalah kapada sègala saeodara jang daripada orang kafir dinagèri Antioki dan dibènoea Sjam dan Kilikia;

24. Bahoea telah tèrdengar daripada kami chabar mengatakan bèbèrapa orang tèrbit dari antara kami, jang tèlah mèn ngatjau kamoe dengan per-kataän, jang mèn bimbangkan hatimoe, katanja bahoea sarharosnjalah kamoe disoenatkan dan mèn eroet torat; maka jang demikian itoe boekannja pèrintah kami padanja;

25. Sèbab itoe pada bitjara kami jang ada bèrhimpoe dengan satoe hati, bajik mèn ilih orang dan mèn jeroehkan dia mèn dapatkan kamoe sèrta mèn geringkan kadoewa kèkasih kami, ija-itoe Barnabas dan Paoel.

26. Maka ijalah orang jang tèlah mèn jèrahkan njawanja karèna nama Toehan kami Isa Almasih.

27. Sèbab itoe kami mèn jeroehkan Joedas dan Silas, maka marika-itoe pon akan mèn jèritèrakan padamoe dengan moeloetnja akan sègala perkaraini.

28. Karèna tèlah dibènar-kan oih Rohoe Ikoedoes dan oih kami bahoea djangan kami kènakan pada kamoe barang tanggoengan jang lèbih bèrat daripada perkara jang perløe ini:

29. Ija-itoe mèn djaoehkan dirimoe daripada barang jang dipèrsèmbalkan kapada brahala, dan daripada darah, dan

daripada barang jang mati lèmas, dan daripada zina; maka djikalau kamoe mèn djaoehkan dirimoe daripada perkara jang demikian, djadalah padamoe. Sadjahtralah kiranja.

30. Arkian, maka marika-itoe pon bèrmohonlah dan sampeilah ija kanagèri Antioki, laloe dihimpoe oih marika-itoe orang banjak sèrta di-cendjoe kannyalah soerat itoe.

31. Adapon satèlah dibatjanja akandia, maka soekajitalah marika-itoe sèbab pènghiboerannja itoe.

32. Maka Joedas dan Silas itoe pon nabi djoege, dibèrijalah nasihat pada sègala saeodara itoe dengan bèbèrapa perkataan, sèrta ditèrtakkan njalah marika-itoe.

33. Maka satèlah soedah marika-itoe diam disana bèbèrapa lamannja, laloe sègala saeodara pon mèn lepaskan marika-itoe pèrgi dengan salamatnja kapada sègala rasoel.

34. Akan tètapi soekalah djoege Silas diam disana.

35. Maka Paoel dan Barnabas pon diamlah dinagèri Antioki sambil mèn gadjar dan mèn asjhoerkan firman Toehan, sèrta dengan bèbèrapa orang lajin-lajin.

36. Maka kemoedian daripada bèbèrapa hari kata Paoel kapada Barnabas: Bajik-

lah kita balik pergi melihat sègala saodara kita dalam tiap-tiap nagèri, tempat kita télah mèmajhoerkan firman Toehan, bageimanakah hal marika-itoe.

37. Maka pada bicjara Bar-nabas bajik mémbara Jahja, jang bèrgèlar Markoes sèrtanja.

38. Tètapi pada fikiran Paoel tiada bajik mémbara dia sèrta, sèbab soedah ditinggalkannya marika-itoe di-Pamfilia, tiada ija pergi sèrta dèngan marika-itoe kapada pèkerdjaän itoe.

39. Maka sèbab itoe djadi-lah soeatoe pèrsèlisihan diantara marika-itoe, sahingga bèrtjèrelah saorang dèngan saorang, maka olih Barnabas dibawa akan Markoes sèrtanja, laloe bèrlajarlal ija ka-Kiproes;

40. Tètapi dipilih Paoel akan Silas, maka satèlah soedah sègala saodara mènjerahkan dia kapada Allah, bèrdjalal-lah marika-itoe.

41. Maka dilaloeinjalah sègala bènoea Sjam dan Kiilkia itoe sambil ditètapkannya sègala sidang djèmaät.

F A S A L XVI.

SABÈRMOELA, maka sampeilah marika-itoe kanagèri Derbi dan Listèra, maka bahoea sa-

soenggoehnja adalah disana saorang moerid jang bèrnama Timotioes, ija-itoe anak saorang pèrampoean Jahoe di jang pèrtjaja; tètapi bapanja orang Grika.

2. Maka Timotioes itoe tèrpoedji olih sègala saodara jang di-Listèra dan Ikoni itoe adanya.

3. Maka ija ini hèndak dibawa olih Paoel bèrdjalal sèrtanja, maka di-ambijnja akan dia laloe disenatkannya olih sèbab sègala orang Jahoe di jang ada pada tempat-tempat itoe; karèna marika-itoe sakalian mènghènal akan bapanja saorang Grika adanya.

4. Maka samantara marika-itoe mènjdjalani sègala nagèri disèrahkannya kapada saodara-saodara itoe sègala hoekoem, jang télah ditèntoekan olih sègala rasoel dan orang toewa-toewa jang di-Jeroezalim akan dipèlharkan.

5. Arkian, maka sègala sidang djèmaät pon ditètapkan dalam iman sèrta makin bèrtambah-tambah banjak bilangannya pada tiap-tiap hari.

6. Adapon satèlah soedah marika-itoe mélaloei bènoea Frigi dan Galati, maka ditègalkan olih Rohoe Ilkoedoes akan marika-itoe mèmajhoerkan firman itoe dibènoea Asia, 7. Dan satèlah sampei ma-

rika-itoe kabènoea Misia ka-hèndaknja pergi kabènoea Bitinia, tètapi tiada diloeleskan olih Roh akandia.

8. Maka dilaloeinjalah bènoea Misia laloe sampeilah ija kanagèri Troas.

9. Kalakian, pada soeatoe malam kalihatanlah soeatoe penglihatan kapada Paoel, adalah saorang Makedoni bèrdiri sèrta mèminta padanja, katanja: Marilah èngkau mènjabèrang ka-Makedoni mènoloeing kami.

10. Adapon satèlah dilihatnja penglihatan itoe sabèntar djoega kami kabèndaki pergi ka-Makedoni, sèbab télah tèn-toelah dalam fikiran kami, bahoea kami télah dipanggil Toehan akan mèmajhoerkan indji pada marika-itoe.

11. Arkian, maka bèrlajarlal kami dari nagèri Troas mènoe djoe nagèri Samotraki dan pada kaesoekan harinja kanagèri Niapolis;

12. Dan dari sana ka-Filipi, ija-itoe nagèri jang pertamna disabèlah kamari Makedoni, lagi nagèri beharoe adanya; maka diamlah kami dinagèri itoe bèbèrapa hari lamanja.

13. Maka pada hari sabtoe pergilah kami kaloewar nagèri ditèpi soengei, tempat orang biasa sèmbaljang, maka doedoeklah kami sèrta berkata-kata dèngan sègala orang

pèrampoean jang bèrhimpoean disitoe.

14. Maka adalah saorang pèrampoean bèrnama Lidia dari nagèri Tiatira, jang mèn-djoewal kajin oengoe warnanya, lagi orang bèrbakti ka-pada Allah, ija-itoe mènèngar akan perkataän kami, laloe diboejakan Toehan akan hatinja, salingga dipèrhatinja barang jang dlkatakan olih Paoel itoe.

15. Maka satèlah soedah ija dibaptiskan sèrta dèngan orang isi roemahnja pon, dipintanja kapada kami, katanja: Djikalau pada sangkamoe akoe ini saorang jang bèrman akan Toehan, marilah kamoe karoemahkoe, tinggallah disana. Maka diadjaknjalah akan kami.

16. Maka sakali pèrsiwiwa kami bèrdjalal pergi sèmbahjang bèrtèmoelah dèngan kami saorang sèhaja pèrampoean jang kamasoekan sjeitan tèneng-tènongan, jang mèn-datangkan laba bèsar pada toewannya dèngan pètènoengannya.

17. Maka pèrampoean itoe-lah mènngikoet Paoel dan kami, sambil bèsèroe-sèroe, katanja: Orang-orang inilah hamba Allah taäla, jang mènnoendjoekkan pada kami djalan salamat.

18. Maka demikianlah hal-

nja bébérapa hari lamanya. Akan tetapi Paoel djoega soesah hatinja sërta bérapalinglah ija kabélang sam-bil katanja pada sjeitan itoe: Demi nama Isa Almasih akoe soeroeh éngkau kaloewar dari dalamnja. Maka kaloewarlah ija pada sasat itoe djoega.

19. Adapon apabila dilihat olih toewannya bahoea poe-toeslah harap labanja, maka ditangkajalah akan Paoel dan Silas; laloe dihelanjaja akandia kapasar méngghadap pénghoeloe-pénghoeloe itoe.

20. Satélah soedah dibawanja marika-itoe kapada pénghoeloe-pénghoeloe, laloe katanja: Bahoea orang ini, orang Jahoeedi, ménggataukan orang isi nagéri kami, apa adat jang tiada patoet kami menarima atau méneroet akandia, karena kami orang Roem adanja.

22. Maka bébangkitlah orang banjak itoe bérsama-sama mélawan marika-itoe dan pénghoeloe-pénghoeloe itoepon ménggoepaskan pa-kejian marika-itoe, laloe disoeroelkan sésah akandia.

23. Satélah soedah disésahnja bébérapa banjak akan marika-itoe ditjampakkannya kadalam pëndjara, sërta disoeroehnja kapada pénoeng-

goe pëndjara méndjaga akan marika-itoe bajik-bajik.

24. Satélah orang ini dapat périntah jang démikian dimasoekkanjalah marika-itoe kadalam pëndjara jang dalam saktali, dan dipasoengkannya kaki marika-itoe dengen tégoehnja.

25. Maka adalah sakira-kira pada téngah malam Paoel dan Silas pon méminta doa sërta mémoeji Allah dengen njanji; maka didéngarlal olih ségala orang jang térpëndjara itoe akan marika-itoe.

26. Maka sakoengoe-koe-njoeng datanglah gémpa boemi jang keras, sahingga bérgoentjangleh ségala kaki tembok pëndjara itoe, maka déngan sakoeitika itoe djoega térbboekalah ségala pintoe dan béloenggoe ségala orang itoepon tértioetjoehtal.

27. Maka satélah pénoenggoe pëndjara itoe sédar dari-pada tidoernja, sërta dilihatnja ségala pintoe pëndjara itoe térbboekaka, dihoenoenja pédangnja héndak mémbönoeh dirinja, karena pada sangkarnya ségala orang jang térpëndjara itoe télah larilah bérlépas dirinja.

28. Tetapi bérseroelal Paoel dengen njaring soearanja, katanja: Djanganlah éngkau binasakan dirimoe, karena kami sakalian ada disini.

29. Maka satélah soedah dipinta olih pénoenggoe pëndjara itoe mémbawa pélita, maka méloempatalah ija masoek dengen géméntarnja, laloe soedjoedlah ija dihadapan Paoel dan Silas.

30. Maka dibawanjalah marika-itoe kaloewar, sërta katanja: Hei toewan-toewan, apakah jang patoet koe-pérboweat soepaja akoe méndapat salamat?

31. Maka djawab marika-itoe: Pértjajalah éngkau akan Toehan Isa Almasih, maka éngkau méndapat salamat, bajik éngkau, bajik orang isi roemahmoe.

32. Laloe dibéri tahoe olih marika-itoe firman Toehan padanjadan pada ségala orang, jang dalam roemahnja.

33. Maka pada waktoe malam itoe djoega dibawa olih pénoenggoe pëndjara akan marika-itoe sërta dibasoekannja biloeer-biloeernja, maka sabéntar itoe djoega ija dibaptisakan sërta dengen sakalian orang-orangnja.

34. Maka dibawanjalah marika-itoe kadalam roemahnja dan dihadappkannya makanan, sërta bérsoecka-soekalah ija sébab ija bérimankan Allah, dan ségala orang isi roemahnja pon démikian.

35. Sjabadan, satélah siang hari diseroeh olih pénghoe-

loe-pénghoeloe itoe akan mata-mata nagéri, katanja: Lé-paskanlah orang itoe.

36. Maka pérkataan ini dibéri tahoe olih pénoenggoe pëndjara kapada Paoel, katanja: Bahoea olih pénghoeloe-pénghoeloe itoe télah diseroehkan orang mélépaskan kamoe, maka sakarang héndaklah kamoe kaloewar dan bérdjalan dengen salamat.

37. Tetapi kata Paoel pada marika-itoe: Bahoea kami orang Roem télah disésah olih orang itoealah témata-mata sërta dengen tiada dipérikannya dan dimasoekkannya kami kadalam pëndjara, maka sakarang marika-itoe héndak méngélowarkan kami diandiam? Djanganlah démikian, mélainkan biarlah marika-itoe séndiri datang ménghantarkan kami kaloewar.

38. Maka mata-mata nagéri itoepon pérghialh mémbéri tahoe ségala pérkataan ini kadalam pénghoeloe-pénghoeloe itoe, maka takoehtal marika-itoe sébab didéngarnya orang itoe orang Roem adanja.

39. Maka datanglah pénghoeloe-pénghoeloe itoe bérlépas-kata dengen marika-itoe, laloe dihantarnya kaloewar dan dipintanja soepaja marika-itoe oendoer dari dalam nagéri itoe.

40. Maka kaloewarlah ma-

hëndak mēngētahoëi apakah garangan ini.

21. (Adapon sēgala orang isi nagëri Atin dan orang-orang dagang, jang ada di-sana itoe tiadalah lajin kër-djanja, mëlainkan mēngata-kan dan mēnēngar akan përkara jang bëbaroe-bëbaroe.)

22. Hata maka bërdirilah Paoel ditēngah Ariopagoes itoe, sambil katanja: Hei sē-gala orang nagëri Atin, akoe mëlihat kamoe ini tērilaë bërribadat sakali;

23. Karēna apabila akoe bër-djalan-djalan dalam nagëri ini sambil mëlihatan sēgala përkara jang kamoe sēmbah itoe, maka bërtemoelah akoe dēngan soeatoe tēmpat përsēmbahan, jang tērsoerat di-atasnja dēmikian boenjinja: **KARADA ALLAH JANG TIADA DIKĒTANOËI.** Sēbab itoe baring jang kamoe sēmbah dēngan tiada dikētahoëi, ija-itoealah jang koe-bëri tahoe padamoe.

24. Bahoea Allah, jang tēlah mēndjadikan doenia dēngan isinja samoewa itoe tiada mēndiami kaābah, jang dipërboewat olih tangan manoesia, sēbab ijalah Toehan langit dan boemi adanja;

25. Dan tiada djoeaga ija di-sēmbah dēngan përbowatan tangan manoesia, sarasa ija kakoerangan sasoeatoe; ka-

rēna ija djoeaga jang mēngaroeniakan pada sakalijnja hidoep dan nafas dan sēgala përkara;

26. Maka tēlah didjadikannya sēgala bangsa manoesia daripada satoe darah djoeaga akan mēndoeoeki saloeroeh moeka boemi ini, sërta ditakdirkannya sēgala masa dēngan tēntoenja dan sēgala përhinggaän kadoedoekan marika-itoe,

27. Soepaja ditjēharinjaalah akan Toehan, kalau-kalau boelh mërabah dan mēndapat akan Dia, maskipon tiada ija djaoeh daripada masing-masing kita;

28. Karēna dalamnja djoeaga kita hidoep dan bër-gérak dan ada; sapërti kata bēbërapa orang pēngarang sjairmoe: Karēna kita pon daripada tjawangnja djoeaga.

29. Maka sēbab kita ini dāripada tjawang Allah adanja, djanganlah kita sangkakan kaādān Allah itoe saroeapa dēngan emas, atau perak, atau batoe, jang tēroekir dēngan kapandējan dan akal manoesia.

30. Maka tiada di-indahkan Allah sēgala zamān ka-bodohan itoe; tētapi sakarang diseroehnja bërtaubat sēgala manoesia;

31. Karēna tēlah ditēntoekannya soeatoe hari bila di-hoekoemkannya sēgala isi alam

ini dēngan adlinja olih sarorang, jang ditakdirkannya bāgei jang dēmikian, maka dari hal itoealah biberinja katēntoan pada sēgala manoesia dēngan mēmbangoenkan dia dari antara orang-orang mati.

32. Maka sërta didēngar olih marika-itoe akan hal kabangkitan orang mati, maka adalah satēngah orang mēngolok-olokkan dia dan kata satēngah orang: Kami hëndak mēnēngar ēngkau bër-tjērētakan hal ini sakali lagi.

33. Maka dalam hal jang dēmikian kaloewarlah Paoel dari antara marika-itoe;

34. Tētapi adalah bēbërapa orang, jang mërapatkan dirinja kapadanja sërta përtjaja, maka di-antarannya adalah Dionisioes, Ariopagoes itoe, dan sarorang përampoean jang bërnama Damaris dan lajin-lajin lagi bërnama-sama dēngan marika-itoe.

F A Š A L XVIII.

HATA, kēmoedian daripada itoe Paoel mēninggalkan Atin, laloe sampailah ija kanagëri Korinti.

2. Maka didapatinjalah disana sarorang Jahoeedi jang bërnama Akila, ija-itoe dipëranakkan dimagëri Pontoes, bëharoe datang dari bēnoea Itali, sërta dēngan biminja,

jang bërnama Priskila; (sēbab tēlah ditatakan olih kaisar Klaudioes mēngoendoerkan sēgala orang Jahoeedi dari nagëri Roem;) maka datanglah Paoel mēndapatkan marika-itoe.

3. Maka sēbab sama pēntjariannya, tinggallah ija sërta dēngan marika-itoe sambil bēkërdja; karēna pēntjarian marika-itoe mēndjadi toekang chemah.

4. Maka pada tiap-tiap hari sabtoe mēngadjarlah ija dalam masjid dan diboedjoeknja orang Jahoeedi dan orang Grika.

5. Maka satēlah soedah Silas dan Timotioes datang dari Makedoni digëraklah Roh akan hati Paoel, sabingga, disaksikannya kapada orang Jahoeedi, bahoea Isa itoealah Almasih adanja;

6. Tētapi apabila marika-itoe mēlawan dan mēnghoedjat, maka dikëbaskanjalah pakejijannya, sërta katanja pada marika-itoe: Bahoea ka-binasainmoe di-atas kamoe-lah; akoe ini soetji daripada itoe, dan moelai dari sakarang akoe hëndak përgi kapada orang kafir.

7. Maka përgilah ija dari sana, laloe masoek kadalam roemah sarorang, jang bërnama Joestoës, ija-itoe sarorang bërbakti kapada Allah,

maka roemahnja itoepon adalah bérhoeboeng dèngan masjid.

8. Maka Krispoes pènghoeloe masjid dan sakalian orang isi roemahnja itoe pon pèrtjajalah akan Toehan, dan lagi béberapa orang Korinti mènèngar dan pèrtjaja, laloe marika-itoe dibaptisakan.

9. Maka dalam soeatoe pènglihatan pada malam béfrmanlah Toehan kapada Paoel démikian: Djanglanlah èngkau takoet, mélainkan bèrkata-kata djoega; djanganlah bérdiam dirimoe;

10. Karèna akoe ini ada bésèrta dèngan dikau, dan saorang djoea pon tiada akan mèlanggar atau mëndatangkan béhaja atasmoe; karèna bambakoe ada banjak dalam nagèri ini.

11. Maka doedoeklah Paoel disana satahoen ènam boelan lamanja, sambil mængadjar firman Allah di-antara marika-itoe.

12. Tètapi apabila Galio mëndjadi pènghoeloe dibènoea Akaja, bébangkilah sègala orang Jahoedi dèngan satoe hati mèlawan Paoel, sèrta dibawa akandia katempat bitjara.

13. Katanja: Bahoea ija ini mængadjak orang mènjèmbah Allah atas djalan jang mèlawan torat.

14. Maka apabila Paoel hëndak mèmboeke moeloetnja, maka kata Galio kapada orang-orang Jahoedi: Kalau bitjara akan hal doerhaka atau kasalahan, patoetlah akoe mèmbitjarakan dia;

15. Tètapi djikalau ini soeatoe soeal akan hal pèrkataan atau nama-nama atau toratmoe, lhatlah kamoe sèndiri sèhadja; akoe tiada maoe mëndjadi hakim atas pèrkara jang démikian.

16. Laloe dihalaukannjalala marika-itoe daritèmpat bitjara.

17. Maka ditangkap oih orang-orang Grika akan Sos-tènis, pènghoeloe masjid itoe, laloe dipoekeolnja akan-dia dihadapan tèmpat bitjara, tètapi tiada difadloeikan oih Galio akan sègala pèrkara ini.

18. Adapon satèlah Paoel soedah tinggal lagi béberapa lamanja disana, maka bèrmohonlah ija kapada sègala saodara, laloe najiklah ija kapal dan bèrlajar kabènoea Sjam, maka adalah Priskila dan Akila sèrta dèngan dia. Maka Paoel soedah mènjoekoer ramboet kapalanja dinagèri Kenkria, karèna ija telah bèrnadar.

19. Hata maka sampielah ija ka-Efesoes, laloe ditinggal-kannjalalah marika-itoe disana; mèlainkan ija sèndiri djoega

masoek kadalam masjid, laloe di-adjarnja orang Jahoedi.

20. Maka dipintalah oih marika-itoe soepaja ija tinggal sadikit hari lagi sèrtanja, tètapi èngganlah ija,

21. Dan bèrmohonlah kapada marika-itoe, katanja: Tadapat tiada akoe hëndak mëndapati hari raja, jang datang ini, di-Jeroezalim, kèmoedian akoe akan kèmbali kapada kamoe, insja Allah. Maka bèrlajarlal ija dari Efesoos.

22. Satèlah sampei ija ka-Kesaria najiklah ija ka-Jeroezalim sèrta mèlawat sidang djèmaät disana, laloe toeroenlah ija ka-Antioki.

23. Maka satèlah soedah ija diam disana béberapa lamanja, bèrdjalandah ija mèlaloebènoea Galati dan Frigia bertoeroet-toeroet, sambil mènètapkan sègala moerid itoe.

24. Alkisah, maka datanglah ka-Efesoes saorang orang Jahoedi, jang bèrnama Apollos, jang dipèranakkan dinagèri Iskandria, maka jialah saorang jang fasih lidahnja, lagipon faham akan alKitab,

25. Dan ija telah di-adjari akan djalan Toehan; maka sèbab radjin hatinja dimasjhoerkannja dan di-adjarkannja bajik-bajik akan hal Toehan, tètapi diketahoijnja bap-tisan Jahja sèhadja.

26. Maka dimoelainjalalah mængadjar orang dalam masjid dèngan bibasnja; maka apabila ija-itoe didèngar oih Akila dan Priskila, laloe dipanggilnja akandia sèrta diartikannja padanja djalan Allah lebih tèrang.

27. Maka apabila ija hëndak pèrgi kanagèri Akaja di-adjaklah oih sègala saodara akandia sèrta dikirimjalalah soerat kapada sègala moerid jang disana, soepaja disamboetnja akandia; satèlah sampei ija disana banjaklah toeloengan dibèrnja kapada sègala orang jang pèrtjaja oih rahmat;

28. Karèna ditempatnja orang Jahoedi itoe dèngan njata-njata dan banjak oesaha, sèrta ditondjoekkannja daripada alKitab bahoea Isa itoe Almasih adanja.

F A S A L XIX.

Sabèrmoera, maka adalah pada masa Apollos lagi di-Korinti dan satèlah Paoel mèlaloet tanah dihoeloe nagèri itoe, sampielah ija ka-Efesoes, dan didapatinjalalah béberapa moerid disana.

2. Laloe bèrtanjalah ija pada marika-itoe: Soedahkah kamoe bèrolih Rohoe Ikoedoes sèdang kamoe pèrtjaja itoe? Maka djawab marika-itoe:

Beloem pernah kanni dengar ijakah ada Rohoe'lkoodoes.

3. Maka bertanyalah ija pada marika-itoe: Atas djalan jang manakah kamoe dibaptiskan? Maka djawab marika-itoe: Atas djalan baptisan Jahja.

4. Maka kata Paoel: Bahoea sasenggoehnya Jahja telah membaptiskan orang dengen baptisan taubat, mènjoeroehkan marika-itoe pèrtjaja akan orang jang datang kelak kemoedian daripadanya, ija-itoe akan Isa Almasih.

5. Maka satélah didengar olih marika-itoe akan hal jang demikian, laloe marika-itoepon dibaptiskan atas nama Toehan Isa.

6. Maka demi diboehoeh olih Paoel tangan atas marika-itoe toeroenlah Rohoe'lkoodoes kapadanya, sahingga marika-itoe berkata-kata dengen bahasa lajin-lajin sèrta bérnoeboeat.

7. Maka adalah banjak marika-itoe sakira-kira doewabélas orang.

8. Maka Paoel pon masoeklah kadalam masjid sèrta berkata-kata dengen bibasnya sampil mengadjar dan mènjatakan pada marika-itoe tiga boelan lamanya akan hal perkara karadjaän Allah.

9. Tètapi apabila béberapa orang mngéraskan hatinya dan tiada maoe pèrtjaja, mèn-

lainkan dikata-katainja djalan Toehan itoe dihadapan orang banjak, maka oendoerlah Paoel daripada marika-itoe sèrta di-asingkannya moerid-moerid itoe daripadanya, laloe mènngadjar ija sahari-hari dalam tempat beladjar saorang jang bérnama Tiranoes.

10. Maka salaloe dengen hal jang demikian doewa ta-hoen lamanya, sahingga sègala orang jang diam di-Asia pon mènengar pengadjaran Toehan Isa, bajik orang Jahoedi, bajik orang Grika.

11. Maka di-adakan Allah dengen tangan Paoel itoe boekan barang-barang moe-dijizat,

12. Sahingga dibawa orang-lah akan sapoe-tangan dan ikat-pinggang dari toeboeh Paoel, disentoekkannya kapada orang jang sakit, laloe terbanglah pènjakitnja dan kawarlah sègala sjeitan.

13. Sabèrmoela, maka béberapa orang Jahoedi, jang bérannjoet lagi hobatan itoe sèndiri mngambil koeasa mènngéboet nama Toehan Isa itoe atas orang jang kamasoekan sjeitan, katanya: Kanni mènjoempahi kamoe demi Isa, jang dimasjhoerkan olih Paoel.

14. Adapon orang jang bérboewat demikian itoe, ija-itoe toedjoeh orang anak Sèkewa,

saorang penghoeloe imam Jahoedi.

15. Tètapi disahoet olih sjeitan itoe, katanya: Isa itoe koe-kènal dan Paoel pon koe-kètahoèi, tètapi kamoe ini siapa?

16. Laloe orang jang kamasoekan sjeitan itoepon mènèrkam pada marika-itoe dan di-alahkannya marika-itoe, mènanglah ija, sahingga marika-itoepon lari kaloe war dari roemah itoe bértélan-djang dan dengen loekannya.

17. Maka pètjalah chabar itoe di-antara sègala orang Jahoedi dan orang Grika jang diam dalam nagèri Efesoès, maka marika-itoe sakalianpon katakoetannah, dan dipèrmoeliakan oranglah akan nama Toehan Isa.

18. Maka banjaklah orang jang pèrtjaja itoe datang, sampil mngakoe dan mènjtèritèrakan sègala pèrboewatannya.

19. Maka adalah banjak orang jang mngèrdjakan pèrboewatan jang sia-sia itoepon mnghimpoenkan sègala poestakannya, dibakarnja habis dihadapan sègala orang, maka pada kira-kira marika-itoe adalah hartanya lima laksa kèping perak.

20. Demikian itoe makin masjhoerlah firman Toehan dengen koewasannya sèrta dengen kamènanangannya.

21. Hata satélah sèlèsilah sègala perkara ini, maka Paoel pon bérniat dalam hatinya, apabila soedah dilaloemja Makedoni dan Akaja, héndaklah ija pèrgi ka-Jeroezalim poela, katanya: Djikalau soedah akoe sampei kasana kelak laloe akoe héndak pèrgi kanagèri Roem pon.

22. Maka satélah soedah disoeroehkan Paoel doewa orang jang bérhodmat padanya pèrgi ka-Makedoni, ija-itoe Timotoes dan Erastoès, maka tinggallah ija sèndiri sadikit hari di-Asia.

23. Maka pada masa itoe djoega djadilah soeatoe gempar boekannya kètjil, sèbab hal djalan Toehan itoe.

24. Karèna adalah saorang toekang perak, jang bérnama Dèmétrioes, jang mèmperboewat roemah-roemahan brahala Diana daripada perak, maka pèrboewatannya itoe mndatangkan oentoeng boekannya kètjil kapada sègala orang pandei itoe;

25. Maka olih Dèmétrioes itoe dihimpoenkanjalah marika-itoe sèrta dengen sègala orang, jang makan oepah dalam pèkèrjaän itoe, laloe katanya: Hei toewan-toewan sekalian, bahoea telah kamoe kètahoèi adapon daripada pèkèrjaän inilah kita mndapat oentoeng bèsar.

26. Maka telah kamoe lihat 31. Dan lagi beberapa orang dan kamoe dengar bahoea penghoeloe benoea Asia jang boekannya dinageri Efesoos, melainkan hampir sahaloeoh tanah Asia pon ba-dia dan meminta djangan nyak orang telah diboedjoejk ia pergi katempat wajang dan dibalikkan oih Paodel itoe. 32. Maka berseroeloh ma-itoe, katanya bahoea barang, jang diperboewat dengan ta-rikan-itoe, satengah kata ba-gini, satengah kata bagitoe; ngan boekannya Allah adanya. 27. Maka dalam hal jang demikian boekannya pèker-ngoenglah dan kabanyakan djaaan ini hampir-hampir bi-marika-itoe tiada mengetahoei nasa sehadja, melainkan roe-mah brahala Diana jang be-sar itoepon dihinakan orang dan kamoehiannya jang di-sembah oih isi saganap Asia dan segala doenia itoepon akan binasalah kelak. 28. Maka serta didengar kan oih Iskandar dengan ta-oh marika-itoe akan hal ngannya hendak membri dja-wab kapada orang banyak itoe. jang demikian penoehlah ma-rika-itoe dengan marah, serta berseroe-seroelah ia, kata-nya: Besarlah Diana orang saorang orang jahoedi, maka oih marika-itoe bahoea ijalah berseroe-seroelah ia, maka Efesoos itoe. 29. Maka segala nageri itoe-saperiti satoe soera, sakira-pon penoehlah dengan hoe-kira doewa djam lamanya, roe-hara, serta berdoeojoen-doeojenlah marika-itoe ber-sama-sama katempat wajang-nya, disereinja sertanja Ga-diamkan oih djoeroe-toelis joes dan Aristarkoes, ija-itoe orang Makedoni, kawan sa-orang Makedoni, kaman sa-30. Maka apabla Paodel noesia jang tiada tahoe ba-hoerang Efesoos, siapakah ma-diajan dengan Paodel. 31. Maka apabla Paodel noesia jang tiada harakan roemah brahala Di-ana jang besar dan patoeng-

nya jang telah toeroen dari-pada kandraan? di gung gor-36. Maka sebab segala per-kara ini tiada bolih dibantahi HATA, satelah berhentih pengadoehan itoe, dipanggih Paodel akan segala moerid kamoe berboewat barang soea-itoe datang kapadanya, serta toe dengan goepoeh-goepoeh. 37. Karena kamoe telah membawa orang-orang ini kamari, boekannya ija men-tjoeri harta brahalamoeh, dan boekannya poela ija meng-hoedjat nama brahalamoeh itoe. 38. Sebab itoe dikalau De-metrioes dan orang lajin jang sama penjariannya ada barang di-adakan oih orang jahoedi maslahat akandia, takala ija hakim, biarlah marika-itoe mendawa saorang akan saor-rang. 39. Tetapi dikalau kamoe menoehtoet akan perkara jang lajin, bolih dibiyarakan dalam madjelis bitjara jang betoel. 40. Karena kita ini ada da-lam soesah sebab hoeroe-hara, jang djadi pada hari ini, entah barangkali kita ditoeoeh hen-dak mendoerhaka; karena koet dia sampei kabenoeha Asia. 5. Maka orang-orang itoe pon pergilah dehoeloe me-nantikan kami dinageri Troas. 6. Maka kemoedian dari-pada hari raja roti jang tiada beragi kami pon berjajalah dari Filipi, dalam lima hari

djoega sampelah kami kapada marika-itoe di-Troas, maka disanalah kami tinggal toedjoe hari lamanja.

7. Bermoela maka pada hari ahad sègala moerid pon tèlah bèrhimpoen akan mèmètjahan roti, maka di-adjar Paoel akan marika-itoe, niatnja hëndak pèrgi pada esoek hari, sèrta dilandjoetkannja pèrkataännja sampei têngah malam.

8. Maka adalah banjak pèlita dalam bilik loting, tèmpat marika-itoe bèrhimpoen

9. Maka adalah saorang orang moeda, bèrnama Eitikoos, doedoek didjendela, maka tètidoerlah ija lèlap, samantara lambat di-adjar Paoel itoe, maka djatoehlah ija dèngan lèlapnja itoe dari tingkat roemah jang katiga sampei kabawah dan didapati orang akandia soedah mati.

10. Tètapi toeroenlah Paoel mèmbaringkan dirinja-atasnja sèrta didakapnja akandia, katanja: Djanglanlah kamoe boewat gadoeh; karèna ada lagi njawanja.

11. Maka satèlah ija najik kèmbali dipètjahnkanja roti, laloe makan sambil mêngadjar poela bèbèrapa lamanja, sahingga tètbit padjar, laloe bèrdjalanlah ija.

12. Maka dibawa oranglah akan orang moeda itoe dè-

ngan hidoepnja, ija-itoe soeatoe penghiboeran pada marika-itoe boekannja kètjil.

13. Maka kami pon najiklah dehoeloe kakapal, laloe bèrlajar kanagèri Asos, disanalah kami hëndak mènompangkan Paoel, karèna dèmkianlah pèsannja, ija sèndiri hëndak bèrdjalan kaki.

14. Maka satèlah ija bèrtèmoè dèngan kami di-Asos, di-ambil kami akandia, laloe sampelah kanagèri Mitleni.

15. Maka darisana bèrlajarah kami, laloe sampei têngtang poelau Kios pada esoeknja dan loesanja singgalah kami di-Samos dan tinggal dinagèri Trogilioem, dan pada hari jang lajin sampelah kami ka-Milet;

16. Karèna Paoel tèlah bèrniat hëndak bèrlajar mèlaloèi Efesoos, sèbab tiada ija maoè kètjewa waktoenja di-Asia; maka bèrsègèralah ija soepaja dèngan sabolih-bolihnja ija mëndapati Jerozalim pada hari raja Pantekosta.

17. Tètapi diseroehnjalah orang dari Milet pèrgi ka-Efesoos akan mëndjèmport sègala orang toewa-toewa sidang djèmaat itoe.

18. Satèlah datang orang-orang itoe kapadanja, katanja pada marika-itoe: Bahoea tèlah kamoe kètahoèi dari-pada moela-moela hari akoe

datang kanagèri Asia ini, bageimana akoe tèlah mèlakoe-kan dirikoe di-antara kamoe salamanja itoe,

19. Dalam bèrbakti kapada Toehan dèngan sègala rëndah hati dan banjak ajar-mata dan bèbèrapa pèrtjobaän jang tèlah bèrlakoe ataskoe tèsèbab olih sègala pèrdajain orang Jahoei.

20. Dan bageimana akoe tiada mènjèmboenjikan barang soeatoe jang bèrfaidah pada kamoe, mèlainkan tèlah koe-toendjoekkan padamoe sèrta akoe mêngadjar kamoe diloewar-loewar dan daripada saboewah roemah, kapada saboewah roemah,

21. Sambil koe-saksikan bajik kapada orang Jahoei, bajik kapada orang Grika akan hal bèrtaubatkapada Allah dan pèrtjaja akan Toehan kami Isa Almasih.

22. Maka sakarang kèta-hoeilah olih kamoe bahoea akoe tèlah di-adjak olih Roh akan pèrgi kanagèri Jerozalim, dan tiada koekètahoèi apakah garangan kasodahan-koe disana;

23. Mèlainkan daripada saboewah nagèri kapada saboewah nagèri disaksikan olih Rohoe'lkoeodoos padakoe, tihatahja: bahoea bèloenggoe dan kasoeakaran ada mènantikan dakoe.

24. Tètapi tiada koefadloan barang-soeatoe djoea pon daripada sègala pèrkara ini, dan tiada poela koe-indahkan njawakoe, soepaja akoe mènjampeikan pèrdjalanankoe dèngan soeka-tjita, dan djawatan jang tèlah koe-pèrolih daripada Toehan Isa itoe, akan mènjataakan indjil rahmat Allah itoe.

25. Maka sasoeenggoehnja akoe tèlah mèngetahoèi bahoea kamoe sakalian, jang tèlah koe-adjarkan karadjaim Allah itoe, tiada akan dapat lagi mèmandang moekakoe.

26. Sèbab itoe akoe mènjadikan kamoe sakalian saksi pada hari ini, bahoea akoe soetji daripada darah kamoe sakalian.

27. Karèna tiada akoe sèmbenikan daripadamoe pèngadjaran sègala kahëndak Allah.

28. Maka sèbab itoe hëndaklah kamoe mëndjaga akan dirimoe sèndiri dan akan sègala kawan, jang kamoe tèlah di-angkat olih Rohoe'lkoeodoos akan mëndjadi pèmèrintahnja dan akan mènnggombalikan sidang djèmaat Toehan, jang tèlah ditèboesnja dèngan darahnja sèndiri.

29. Karèna tèlah koe-kèta-hoei bahoea kèmoedian daripada pèninggalankoe ini kèlak, ta-dapat tiada akan ma-

soek bébérapa srigala jang garang di-antara kamoe, jang tiada akan sajangkan kawan kaming itoe.

30. Maka dari antara kamoe dioega akan bérbangkit bébérapa orang méngatakan bébérapa perkara poetar-balik, akan mémbalikkan ségala moerid itoe soepaja méngikoet akan dia.

31. Sébab itoe djagalah sértá ingatlah kamoe, bahoea tiga taheen lamanja pada siang dan malam akoe tiada bérhénti daripada mémbéri nasihat pada masing-masing orang sértá dèngan bértjoetjoeran ajar matakoe.

32. Maka sakarang, hei ségala saoeudara, koe-sérahkanlah kamoe kapada Allah dan kapada perkataan rahmatnja, jang bétkoewasa ménétapkan kamoe dan mémbéri pada-moe soeatoe béhagian poesaka di-antara ségala orang, jang télah disoejtikannya.

33. Arkian, maka tiada pérnah akoe loba akan émas, perak atau pakejian barang saorang.

34. Maka kamoe séndiri télah méngétahoéi bahoea ka-doewa tangankoe ini békér-dja akan méntjéhari kahidoepankoe dan kahidoepan orang, jang sértá dèngan akoe.

35. Maka télah koe-toendjoekkan padamoe dalam sé-

gala perkara, bahoea patoetlah kamoe pon dèngan bértjélah démikian dioega ménoeleng akan ségala orang jang lémah, sértá ingat akan perkataan Toehan Isa itoe, jang dikatakannya séndiri: Adapun hal mémbéri itoe lébih salamat daripada hal ménarima.

36. Maka satélah Paoel berkata démikian, bértjoetlah ija, dan dipintanya doá bértjélah dèngan marika-itoe.

37. Maka ménangislah marika-itoe sakalian dèngan tangis jang maha sangat, maka ségala marika-itoepon méméloeklah leher Paoel sértá ditjoemnja dia.

38. Maka doeka-tjitalah sangat marika-itoe, pértamatanna dari sébab perkataan jang dikatakannya itoe, bahoea tiada lagi marika-itoe akan mémandang moekannya. Maka dihantarkan olih marika-itoe akandia najik kakapal.

F A S A L XXI.

SABÉRMOEIA, satélah kami bértjérei daripada marika-itoe, bértjélah kami ménoedjoe ka-Koes, laloe sampélah kasana dan pada kaesoeakan harinja ka-Rodis, dan darisana ka-Patara;

2. Maka satélah kami méndapat saboewah kapal, jang

héndak pérgi kanagéri Foeniki, ménoempanglah kami kadalamnja laloe bértjélah:

3. Adapun satélah kalihatanlah Kiproes kami méninggalkan dia disabélah kiri, laloe bértjélah kami kabénoea Sjam; maka toeroenlah kami dinagéri Toer; karéna disalah kapal itoe héndak mémoenggahkan moewatannya.

4. Maka kami pon bértjémoé dèngan bébérapa moerid dan tinggallah kami disitoe toedjoech hari lamanja; maka kata moerid-moerid itoe déngan ilham Roh kapada Paoel, djanganlah ija pérgi ka-Jeroezalim.

5. Hata satélah laloe hari itoe, kaloe warlah kami laloe bértjélah, maka dihantarkan olih marika-itoe akan kami déngan anak-istérinja sampei kaloe war nagéri, laloe bértjéloetlah kami dipantei sambil mémminta doá.

6. Maka satélah kami bértjé salam saorang kapada saorang, najiklah kami kakapal, dan marika-itoepon poelang ka-roemahnja.

7. Satélah soedah pélajaran kami dari Tiroes sampélah kami kanagéri Tolomais, maka kami pon bértjé salam kapada ségala saoeudara laloe tinggal sértanja satoe hari lamanja.

8. Maka pada kaesoeakan harinja bértjélah kami bért-

sama-sama dèngan Paoel darisana, laloe sampei kanagéri Kesaria, maka masoeklah kami karoemah Filipoes, goeroe indjil, ija-itoelelah saorang daripada katoedjoech orang, jang dipilih itoe, maka tinggallah kami sértanja.

9. Maka adalah pada orang itoe émpat orang anak dara, jang bérmoeboeat.

10. Satélah soedah kami diam disana bébérapa hari lamanja, toeroenlah saorang nabi dari tanah Joedia, jang bérnama Agaboos.

11. Maka datanglah ija méndapatkan kami laloe diambihjalalah ikat pinggang Paoel, di-ikatnja kaki-tangannya séndiri, sambil katannya: Démikianlah firman Rohoe'ikoe-does: Adapun orang jang émpoenja ikat pinggang ini démikianlah akan di-ikat olih orang Jahoeedi kélak di-Jeroezalim, dan diserahkannya katangan orang kafir.

12. Maka apabila kami déngar akan hal jang démikian, maka kami sértá dèngan orang isi témpat itoepon mémminta kapada Paoel, djangan ija pértjé ka-Jeroezalim.

13. Maka djawab Paoel: Apakah goenanja kamoe méngangis dèngan méntjéahkan hatikoe? karéna akoe ini sadia, boekannya akan di-ikat séhadja, mélainkan lagi akan

mati di-Jeroezalim dari karéna nama Toehan Isa.

14. Maka sébab tiada ija maoe mënarima nasihat itoe béhéntilah kami sërta kata kami: Bahoea kahéndak Toehan djadilah.

15. Hata, maka kénnoedian daripada hari itoe kami bérkemas-kemas barang-barang kami laloe pérgi ka-Jeroezalim.

16. Maka adalah béberapa orang moerid dari Kesaria pérgi sërta dèngan kami maka dibawanjalah kami karoemah sa'orang orang Kiproos, jang bérnama Nason, ija-itoe sarorang moerid jang lama, maka diroemahnjalah kami héndak mënompang.

17. Maka satélah sampei kami ka-Jeroezalim disamboet olih ségala saodara itoe akan kami dèngan soeka hatinja.

18. Maka pada kaésokteran harinja périgilah Paoel sërta kami méndapatkan Jakoeb, maka ségala orang toewa-toewa itoepon adalah hadir disana.

19. Maka Paoel mémberisalam kapada marika-itoe, laloe ditjariterakannjalah béroeroet-toeroet ségala pérkara, jang télah di-adakan Allah di-antara orang kafir olih sébab pengadjaramnja itoe.

20. Maka satélah didengar olih marika-itoe akan hal

jang démikian, maka dipéromoiakannjalah Toehan, sërta katanja pada Paoel: Hei saodara, bahoea éngkau mélihat béberapa riboe orang Jahoedi jang pértyaja; akan tètapi ségala marika-itoe rajim djoegea mënoroet torat adanja;

21. Maka télah dikatakan orang pada marika-itoe bahoea éngkau mengadjar orang Jahoedi jang doedoeck di-antara orang kafir itoe béberapa daripada nabi Moesa, dan lagi poela éngkau-mengatakan tiada patoet marika-itoe dan anak-anaknja pon disoenakkan atau mënoroet djalan adanja.

22. Apakah daja kita sakarang? maka tadapat tiada orang-orang itoe kélak akan bérhimpoen karéna ménéngar chabar éngkau soedah datang ini.

23. Sébab itoe héndaklah éngkau mënoroet pérkataän kami: Maka ada di-antara kami ini émpat orang jang télah bernadzar;

24. Bawalah marika-itoe sèrtamoe dan soetikanlah dirimoe sèrtanja dan tanggoenglah bélandja marika-itoe, soepaja ditjoekeornja kapalanja; maka bolihlah di-kétahoéi ségala orang, bahoea tiada benar adanja barang soeatoe dichabarkan orang

akan halimoe itoe, karéna éngkau sèndiri pon ada mënoroet djalan torat dèngan sapatoetnja.

25. Tètapi adapon orang kafir jang télah pértyaja itoe, kami telah békririm soerat akan mënentoekan ini soepaja marika-itoe djangan mënoroet pérkara jang térséboet itoe, mélainkan patoet didjaoekannja dirinja daripada barang jang dipérsémbahkan kapada brahala, dan daripada darah, dandari pada binatang jang mati lémas, dan daripada zina.

26. Hata, maka pada kaésokan harinja dibawa Paoel akan orang-orang itoe sërta-nja, dan disoetijkannjalah dirinja béserta marika-itoe, laloe masoeklah ija kadalam kaābah dan diberinja tahoe béberapa hari lagi génaplah kasoetijnja itoe sampei dipérsémbahkan pérsémbahan béhagian masing-masing marika-itoe.

27. Kalakian, maka satélah hampir génap toedjoech hari itoe térlihatlah béberapa orang Jahoedi dari Asia akan Paoel dalam kaābah, laloe diharoekannja akan orang banyak itoe, sërta ditangannja akan Paoel,

28. Sambil bérséroé-séroé, katanja: Hei ségala orang Israil, marilah, toeloeng; ija-inilah dia, jang mengadjar orang dimana-mana akan pér-

kara, jang mélawan kaum dan torat dan témpat ini; dan lagi dibawanja béberapa orang Grika masoek kadalam kaābah, dinédjiskannja témpat soeti ini.

29. (Karéna déhoeloe dilihat marika-itoe akan Trofimoos, orang Efesoos itoe, sèrtanja dalam nagéri, maka pada sangka marika-itoe Paoel télah mém bawa dia masoek ka dalam kaābah.)

30. Maka gémparlah saisi nagéri itoe dan békaroemoenlah orang banyak, ditangkannja akan Paoel, dihelakannja kaloewar kaābah; maka sa-koetika itoe djoegea pintoe-pintoe kaābah itoepon térkoentjilah.

31. Maka apabila marika-itoe héndak mémboenoeh Paoel, térdéngarlah chabar kapada pénghoeloe orang lasjkar sariboé, méngatakan ségala nagéri Jeroezalim pon hoeroehara adanja.

32. Maka sakoetika itoe djoegea dibawa olih pénghoeloe itoe béberapa orang lasjkar dan pénghoeloe orang saratoes, laloe berlari-larianlah datang méndapatkan marika-itoe; maka apabila dilihat olih marika-itoe akan pénghoeloe orang sariboé itoe sërta dèngan ségala orang lasjkar, laloe béhéntilah marika-itoe daripada mémoekeol Paoel.

33. Maka pênghoeloe orang sariboe itoepon datang ham-pir, laloe ditangkapnja akan Paoel diseroehnja orang be-loenggoekan dia dengan doe-wa rantei, sambil ija bertanja siapakah orang ini dan apakah perboewatannya?

34. Maka bèsèroe-sèroelah orang banjak itoe, kata satèngah bagini, kata satèngah bagitoe, maka sèbab tiada ija bolih dapat tahoe katèntoè-ännja karena hoeroe-hara itoe, maka diseroehnja orang mèmbara Paoel kadalam kota.

35. Satèlah sampei ija katangga kota itoe tadapat tiada didoekoenglah olih orang-orang lasjkar akandia, karena hoeroe-hara orang banjak itoe.

36. Maka kabanjakan orang ada mêngikoet sambil bèsèroe-sèroe, katanja: Lènjap-kanlah dia!

37. Maka apabila Paoel ham-pir dibawa masoek kadalam kota, bèrkatalah ija kapada pênghoeloe orang sariboe itoe: Adakah idzin jang bolih hamba bèrkata-kata kapada toewan? Maka djawabnja: Tahoekah èngkau behasa Grika?

38. Boekankah èngkau ini orang Masir itoe, jang dhoe-loe daripada hari ini tèlah mèmboewat hoeroe-hara dan

mèmbara èmpat riboe orang pènjamoen kaloewar kapadang bèlantara?

39. Maka djawab Paoel: Adapon hamba ini saorang Jahoedi dari nagèri Tarsoes dibènoea Kilikia, ija-itoe orang mèrdahika dalam sa-boewah nagèri jang tèmasi-hoer namanja boekannya sadikit; maka hamba mèminta idzin kapada toewan, biar hamba bèrkata kapada orang banjak ini.

40. Satèlah diloloeskannya pèrintaännja bèrdirlah Paoel di-atas tangga itoe, sèrta di-isjaratkannya dengan tanggannya akan orang banjak itoe. Maka satèlah sènjajalah diam marika-itoe, bèrkatalah Paoel dengan bèbasa Ibrani pada marika-itoe, demikian boenjinja:

F A S A L XXII.

Hei toewan-toewan sakalian saodara dan bapakoe, dèngarlah kiranja djawabkoe ini:

2. (Maka sèrta didèngar olih marika-itoe ija bèrtoetoe dèngan bèhasa Ibrani, makinlah lèbih marika-itoe bèrdiam dirinja; maka Paoel pon bèrkata:)

3. Adapon akoe ini saorang-orang Jahoedi, jang dipèrnakkan dinagèri Tarsoes bè-

noea Kilikia, tètapi dipèlihanakan dalam nagèri ini dalam pèngadjaran Gamaliel, sèrta di-adjarkannya mènoeroet hoe-koem nenek-mojang kami dèngan kèras, sèrta poela rajin hatikoe dalam pèkèrdjaän Allah, sapèrti hal kamoe sa-karang ini djoega adanja.

4. Dan lagi akoe tèlah mèngamajai akan orang jang mènoeroet djalan ini sampei koe-boenoeh, sambil mêngikat dan mèmaseukkan orang kadalam pèndjara bajik laki-laki, bajik pèrampoewan.

5. Maka imam-bèsar itoepon bolih djadi saksi bagikoe, sèrta dèngan sègènap madjèlis orang toewa-toewa; maka dari pada marika-itoeelah akoe tèlah mèngambil soerat kiriman kapada sègala saodara itoe, laloe pèrgilah akoe ka-Damsjik, sèbab orang jang disana pon hèndak koe-bawa ka-Jeroezalin dèngan tèrikat, soepaja marika-itoe disiksakan.

6. Tètapi sakali pèristiwa, tatkala akoe bèrdjalan, soedah hampir ka-Damsjik, pada waktu tènghah hari, maka tiba-tiba mèmantjarlah soeatoe tjéhaja dari langit jang amat gilang-goemilang mèngèlilingi akoe.

7. Maka akoe pon rèbahlah kaboemi, sèrta koe-dèngar soeatoe soeara mèngatakan

padakoe: Hei Saoel, Saoel mèngapa èngkau mèngamajai akan dakoe?

8. Maka djawabkoe: Ja Toehan, siapakah èngkau? Maka bèfrmanlah ija padakoe: Akoelah Isa, orang Nazarit, jang kau-aniajakan itoe.

9. Maka sègala orang jang sèrtakoe itoepon mèlihat akan tjéhaja itoe sèrta dèngan katakoetannya; akan tètapi tiada didèngarnya akan soeara, jang bèrkata-kata dèngan dakoe itoe.

10. Maka katakoe: Ja Toehan, apakah jang hèndak èngkau soeroehkan koeperboewat? maka firman Toehan padakoe: Bangkitlah èngkau bèrdiri, pèrgilah ka-Damsjik, disanalalah akan dikatakan padamoè barang jang patoet kau-pèrboewat.

11. Adapon apabila tiada bolih akoe mèlihat dari sèbab kamoeliän tjéhaja itoe, maka dipimpinlah olih orang, jang sèrta dèngan akoe akan tanggankoe, laloe masoeklah akoe ka-Damsjik.

12. Sabèrmoela, maka adalah saorang, jang bèrnama Ananias, orang bèrbakti mènoeroet torat adanja, maka ija-itoe terpoedji olih sègala orang Jahoedi, jang doedoeck disana.

13. Maka datanglah ija sèrta bèrdiri disisikoe, laloe katanja

padakoe: Hei saedarakoe Saael, tjeleklah matamoe poela. Maka dengan sakoeitika itoe djoega dapatalah akoe melihat dia.

14. Maka katanja: Bahoea Allah nenek-mojang kami telah terdéhoeloe mênentoe-kan dikau akan mengétahoëi kahéndaknja dan melihat Orang Bënar itoe, dan mêngar perkataan jang daripada moeloetnja.

15. Karëna engkau kelak akan mêngjadi saksinja kapada sêgala manoesia akan hal sêgala sasoeatoe jang telah kau-lihat dan kau-dëngar itoe.

16. Maka sakarang mêngapa engkau berlambatan? bangkitlah engkau soepaja dibaptisakan dan dibasoehkan sêgala dosamoe dengan mêngjêboet nama Toehan.

17. Maka pada sakali përis-tiwa satëlal soedah akoe poelang ka-Jeroezalim, tênggal akoe mêminta doä dalam kaäbah, maka pingsanlah akoe;

18. Maka kalihatanlah Toehan padakoe, firmanja: Bërbangat-bangatalah engkau ka-loewarlah dari Jeroezalim dëngan sêgëranja, karëna marika-itoe tiada akan mënarima kasaksianmoe akan halkoe.

19. Maka katakoe: Ja Toehan, telah dikétahoëi olih marika-itoe bahoea akoe ini

telah pëndjarakan sêgala orang jang përtjaja akan dikau dan koe-sésah marika-itoe dalam masjid-masjid,

20. Dan tatkala tertempahlah darah sjahidmoe Istefanoes itoe, akoe pon ada hadlir bërdiri mêmperkënan-kan boenoehnja itoe, dengan doedoek mënenggoëi pakeijan orang, jang mënboenoeh akan dia itoe.

21. Maka firmanja pada-koe: Përgilah engkau; karëna akoe hëndak mënjoeroehkan dikau djaoe-h-djaoe-h kapada orang-orang kafir.

22. Arkian, maka didëngarlah olih marika-itoe dengan sabarnja akan Paoel sampei kapada perkataan ini, laloe bësëroelah marika-itoe sakan dengan soeara jang njar-ring, katanja: Lënjapkanlah akan orang jang dënikian ini dari atas boemi, karëna tiada patoet ija-ini hidoep lagi.

23. Maka tênggal marika-itoe bërtariak sërta mënboewangkan pakeijannya dan mêngghamboerkan doeli ka-oedara,

24. Diseroeh olih pênghoeloe orang sariboe itoe mënmbawa Paoel masoek kadalam kota dan mëmëriksai dia dëngan disésah, soepaja dikétahoëinja apa djoega sèbabnja marika-itoe bësëroe-sëroe akandia.

25. Maka samantara di-ikat orang akan dia dengan tali koelit, kata Paoel kapada pênghoeloe orang saratoes jang bërdiri disitoe: Adakah patoet engkau mënjesah akan saorang orang Roem dëngan tiada dihoekoem?

26. Maka dëmi didëngar olih pênghoeloe orang saratoes itoe akan hal jang dënikian, maka përgilah ija mënmbëritahoe kapada pênghoeloe orang sariboe, katanja: Pirkinkanlah bajik-bajik barang jang kau-përboewat, karëna orang ini orang Roem adanja.

27. Maka datanglah pênghoeloe orang sariboe itoe sërta katanja pada Paoel: Katakanlah padakoe, jikah soenggoeh engkau orang Roem? Maka djawabnja: Behkan.

28. Maka kata pênghoeloe orang sariboe itoe: Dëngan harga jang bësar akoe tëlal bërolih koeasa kabibasan itoe. Maka kata Paoel: Akan tètapi akoe dipëranakkan dëngan koeasa kabibasan itoe.

29. Sëbab itoe dëngan sarikoetika djoega oendoerlah daripadanja sêgala orang, jang hëndak mëmëriksai dia, maka pênghoeloe orang sariboe itoe pon katakoetantlah, sëbab dikétahoëinja bahoea ija-itoe orang Roem adanja, téggal soedah di-ikatnja akandia.

30. Arkian, maka pada ka-

esoekan harinja, sëbab ija hëndak mêngétahoëi katëntoeän sëbab jang ditodoeh orang Jahoeadiakandia, dilepaskanja bëloenggoenja, diseroehnja bërhimpoeen sêgala kapala-kapala imam dan sagënap madjélis bitjara, laloe diwanjalalah toeroen akan Paoel, didirikannya dia dihadapan marika-itoe.

F A S A L XXIII.

Maka Paoel pon mêngamatilah akan madjélis bitjara itoe, sërta katanja: Hei toewan-toewan dan saoderakoe, dëngan sabajik-bajik angan-angan hatikoe akoe tëlal bërlakoe dihadapan Allah sampei pada hari ini.

2. Bërmoele maka Ananias, imam-bësar itoe, mënjoeroehkan orang, jang bërdiri disisi Paoel, mënampar moeloetnja.

3. Maka koetika itoe kata Paoel padanja: Ditampar Allah akan dikau, hei dinding jang bërlaboer poeth; adakah engkau ini doedoek soepaja mênghoekoemkan akoe dëngan mënoroet. Hoekoem torat, maka engkau mënjoeroehkan orang mënampar akoe mëlawan hoekoem itoe?

4. Maka kata orang jang bërdiri dëkat itoe: Engkau makikah imam-bësar Allah itoe?

5. Maka djawab Paoel: Hei saodarakoe, tiada koe-kéta-hoei bahoea ija inlah imam-besar adanya, karénada tésé-boet dalam Alkitab: Djagunglah kamoe mêngoetoe ki pêngheloeloebangsamoe.

6. Maka sébab dikéthoei Paoel akan orang-orang itoe saténgah orang Sadoeki dan saténgah orang Farisi adanya, maka bérésérelah ija dalam madjélis itoe, katanya: Hei toewan-toewan saodarakoe, bahoea akoe inilah saorang Farisi, anak saorang Farisi, maka akoe dihoekoem sébab harap dan kabangkitan orang mati.

7. Maka satélah soedah ija berkata démikian, djadiilah soeatoe pérbantahan antara orang Farisi dengan orang Sadoeki, maka orang banjak itoepon berbéhagilah doewa.

8. Karéna kata ségala orang Sadoeki bahoea tiadalah hari kiamat dan malaikat dan roh; akan tétapi orang Farisi mêngakoe kadoewanya.

9. Maka riochlah besar; laloé berdirilah chatib-chatib, jang disabélah orang Farisi, sambil berbantah-bantah, katanya: Soeatoepon tiada kami méndapat salahnja orang itoe; maka dikalau kiranya roh atau malaikat soedah berkata-kata kapadanya, djanganlah kita mélawan Allah.

10. Maka apabila djadi pérbantahan besar itoe takoetlah pênghoeloe orang sariboe itoe kalau-kalau diforak-tjarik olih marika-itoe akan Paoel, maka diseroehnja orang lasjkar toeroen méréboet akan-dia dari téngah marika-itoe dan mémbara dia kadalam kota.

11. Maka pada malam jang datang adalah Toehan hadlir kapadanya, séta firmannya: Hei Paoel, pétértapkanlah hatimoe, karéna saperti éngkau télah bersaksi akan hal-koe di-Jeroezalm, démikianlah djoega héndaknja éngkau bersaksi dinagéri Roem pon.

12. Maka satélah siang hari adalah béberapa orang Jahoedi bermoeafakat dengan bersoempah, katanya: tiada marika-itoe maoe makan dan minoem kalau sabeloem di-boenoehnja Paoel.

13. Maka banjak marika-itoe térlébih daripada émpat-poe-loeh orang, jang safakat déngan bersoempah itoe.

14. Hata maka pérgilah marika-itoe kapada kapala-kapala imam dan orang toewa-toewa, séta katanya: Kami télah bermoeafakat déngan soempah jang besar, bahoea tiada kami maoe makan sakali-kali kalau sabeloem kami boenoeh Paoel itoe.

15. Maka sakarang héndak-

lah kamoe ini séta dengan madjélis bifjara itoe ménjatkan kapada pênghoeloe orang sariboe, soepaja esoe k hari dibawanya akan Paoel toeroen kapadamoe saolah-olah kamoe héndak mémérikasai déngan sélidik akan hal-ihwalnya; maka kami ini adalah sadia héndak mémboenoeh dia dehoeloe daripada ija sampei kapadamoe.

16. Maka séta didéngar olih anaknja adilk pérampoean Paoel akan moefakat ini, maka datanglah ija masoek kadalam kota mémberi tahoe hal itoe kapada Paoel.

17. Maka dipanggil olih Paoel saorang pênghoeloe orang saratoes, laloé katanya: Bawalah orang moeda ini kapada pênghoeloe orang sariboe, karéna ada padanja soeatoe chabar héndak disampeikannya kapadanya.

18. Maka dibawanyalah akan-dia kapada pênghoeloe orang sariboe itoe, katanya: Bahoea olih Paoel, orang jang térbéloenggoe itoe, dipanggilnja akan dakoe dipintanya akoe mémbara orang moeda ini kapadamoe, karéna ada padanja soeatoe chabar héndak dikatakannya padamoe.

19. Maka olih pênghoeloe orang sariboe itoe dipénggang tangannya, laloé dibawanya akandia katémpat jang soe-

nji, séta bértanja akandia: Apakah chabar, jang héndak kau-katakan padakoe itoe?

20. Maka djawabnja: Bahoea orang-orang Jahoedi télah bermoeafakat héndak dipintanya padamoe, soepaja esoe k hari Paoel itoe kabawa toeroen katémpat bifjara, saolah-olah marika-itoe héndak mémérikasai kapadanya déngan lébih sélidik akan hal-ihwalnya;

21. Tétapi djangan éngkau loeloeskan kabéndak marika-itoe; karéna lébih daripada émpat poeloeh orang jang télah bersoempah atas dirinja, tiada ija maoe makan dan minoem, kalau sabeloem marika-itoe mémboenoeh akan dia; maka pada sakarang pon adalah marika-itoe ménantikan idzimmo.

22. Arkian, maka diléaskan olih pênghoeloe orang sariboe akan orang moeda itoe poelang sambil ija bépésan, katanya: Djanganlah éngkau méngatakan pada orang bahoea éngkau télah ménjatkan ségala pérkara ini padakoe.

23. Satélah itoe dipanggil-njalah doewa orang pênghoeloe orang saratoes, katanya: Langkapkanlah doewa ratoes orang lasjkar dan toedjoeh poeloeh orang kerkandarään séta déngan doewa ratoes

orang pëmanah pada djam poekoel samblan malam ini, soepaja marika-itoe përgi ka Kesaria.

24. Dan lagi hëndaklah marika-itoe mëlangkapkan bëberapa kandaraan akan dinajikkannya Paoel ka-atasnja, sërta bawalah dia dëngan sadjahtranja kapada radja Felik.

25. Maka ditoelisnja sapoe-tjoek soerat, dëmikian boerjinja:

26. Bahoea salam daripada patik Klaoedioes Lisias datang apalah kabawah doeli radja Felik jang amat moelia;

27. Këmoedian daripada itoe adapon orang ini tëläh ditangkap olih orang Jahoedi hëndak diboenoehnja akan dia, maka patik tëläh datang dëngan pasoeakan lasjkar mërboet akandia, sëbab tëläh patik këtahoëi bahoea jia-ini orang Roem adanja.

28. Maka sëbab hëndak mëngëtahoëi hal-ihwalnja, jang ditoedoeh orang akandia, maka patik mëmbawa akandia ka-tëmpat bitjaranja.

29. Maka tëläh patik dapati akandia ditoedoeh orang atasnja bëberapa soeal dari hal toratnja, tètapi boekannja salah, jang patoet jia dibëlouengoe atau diboenoeh.

30. Maka apabila diberitahoe olih orang akan patik, bahoea orang Jahoedi hën-

dak mëngadang akan orang itoe, maka dëngan sëgeranja patik tëläh mënjoeoehkan orang mëmbawa dia kapada Toewankoe, sërta patik pësan kapada sëgala lawannya pon mëmbawa dāwanja itoe kahadapan Toewankoe. Sadjahtalahl kiranja Toewankoe.

31. Arkian, maka di-ambil olih sëgala lasjkar itoe akan Paoel, saperti tëläh diseroeh kapadanya, laloe dibawanjalah akandia kanagëri Antipatris pada malam itoe.

32. Maka pada kaësoekan harinja, satëläh soedah dibërinja orang bëkandaraan itoe përgi sërta dëngan Paoel, marika-itoepon këmbalilah kadalam kota.

33. Maka satëläh sampei marika-itoe kanagëri Kesaria dipërsëmbahkannya soerat itoe kapada radja sërta dibawanja Paoel pon mënghadap kapadanya.

34. Maka satëläh dibatja olih radja akan soerat itoe bërtanjalah jia: Orang ini anak nagëri mana? Sërta dikëtahoëinja bënoea Kihikia tëmpat djadnja,

35. Bërtalahl jia: Akoe hëndak mëngëngar akan hal-moe apabila sëgala lawan-moe itoe datang kamari këlak. Maka dititahkannya orang mënoenggoëi dia dalam as-tana Herodis.

F A S A L XXIV.

SABÈRMOELA, maka këmoedian daripada lima hari dantanglah Ananias, imam-bësar itoe sërta dëngan sëgala orang toewa-toewa dan sorang jang fasih lidahnja, bërnama Tërtoeloes, jang mëngadoekan hal Paoel kapada radja.

2. Maka satëläh Paoel dipanggil mënghadap laloe Tërtoeloes itoe moelai mënoedoeh dia, katanja:

3. Bahoea patik sakalian tëläh bërolih santosa bësar olih përintah doeli dan bëberapa kabadjikan tëläh di-adakan kapada bangsa ini olih kabidjaksanaan doeli toewankoe, ja radja Felik jang amat moelia, makasadiakala pada barang tëmpat patik sakalian mëndjoendjoeng dia dëngan bëberapa sjoekoer.

4. Tètapi soepaja djangan patik mënjoesahi toewankoe lagi, patik mëminta dibawah doeli toewankoe mëngëngar dëngan kamoerahan hati toewankoe akan bëberapa sëm-bah patik ini.

5. Kārëna patik sakalian tëläh mëndapat orang ini soeatoe bëla, maka di-adakannya hoeroe-hara di-antara orang Jahoedi dalam sëgala doenia, dan lagi jia sorang kapala goeroe oemat orang Nazarit itoe.

6. Lagipon kahëndaknja mëndjiskan kabābah; maka tëläh patik mënangkap dia, hëndak mënghoekoemkan dia satoe-djoe dëngan hoekoem torat patik.

7. Tètapi datanglah Lisias, pënghoeloe orang sariboe itoe mërboet dia dëngan gagah jang bësar daripada tangan patik.

8. Diseroehkannya sëgala orang, jang hëndak mënoedoeh akandia përgi mënghadap toewankoe; maka djikalau toewankoe tëläh mëmëriksai halnja itoe, nistjaja toewankoe sëndiri bolih mëngëtahoëi sëgala përkara jang patik toedoeh akan dia itoe.

9. Maka dibënarlanlah olih orang-orang Jahoedi akan sëgala përkataannya ini.

10. Maka di-issjarkan olih radja mënjoeoeh Paoel bërkata-kata, laloe didjawabnja, sëmbahnja: Adapon patik këtahoëi bahoea bëberapa tahoen lamannya toewankoe mëndjadi hakim atas bangsa ini, maka sëbab itoe bëranilah patik mëmpërsëmbahkan halkoe dibawah doeli toewankoe.

11. Kārëna toewankoe bolih mëngëtahoëi ini bahoea tiadalahl jëbih daripada doewabëlas hari laloe, patik bëharoe datang ka-Jeroezalim hëndak sëm-bahjang.

12. Maka tiadalahl didapati

oli marika-toe akan patik

berbantah-bantah dalam kaa-
rapa orang jahoedi dari Asia
mendapat patik dalam kaa-
bah dengan barang sorang
atau mengadakan soeatoe per-
bah, boekannya dengan orang
gadoehan, bajik dalam masjid,
bajik dalam nagéri.

13. Lagipon tiada marika-
toe boih menjatakan saka-
itoepon ada dihadapan toe-
wankoe dan menodoeh pa-
rang ini barang jang ditoe-
doehnya atas patik;

14. Akan tetapi patik me-
dawaanya atas patik.
20. Atau biarlah marika-ini
sendiri mengakoe kalau ija
soedah mendapat barang soea-
toe kadjahtan patik, takala
dalam djalan itoelah djoegea
patik berbakti kapada Allah-
djelis bitjara itoe,

21. Hanya dari sebab perka-
taan satoe ini, jang telah pa-
tik berseroe takkala patik ber-
diri di-antara marika-toe,
mengatakakan: Bahoea sebab hal
akan Allah, jang di-akoei
kabangkitan orang-orang mati
akoe didawa olih kamoe pa-
orang mati akan dibangoen-
da hari ini.

22. Adapon demi didengar
Felik akan segala perkara
ini, dipertanggohkannya lah
marika-toe sebab diketahoeh-
nya segala hal-ihwal djalan
ini dengan kateerangannya,
titahnya: Apabila Lisias, peng-
hoeloe orang sariboe itoe da-
pada manoesia.

17. Adapon selang beberapa
tahoen lamanya, maka patik
meriksaai segala sasoeatoe dari
palmoe.
23. Maka dipesannya kapada
sedekah kapada bangsakoe,
serta beberapa persembahan.
18. Maka dalam berboewat
itoe menenggoei Paol de-
ngan ringannya, sahingga

demikian, setelah soedah pa-
ngan ringannya, sahingga

tidak dilarangkan orang, jang
berkenal-kenalan dengan dia
berchodmat atau melawat
akandia.

24. Maka kemoedian dari-
toes datang dalam bagian
tanah itoe, maka kemoedian
daripada tiga hari najiklah ija
isterinya, ija-toe sorang poe-
teri jahoedi jang bernama
2. Maka datanglah imam-
Droesila, maka diseroeh-
besar dan orang jang moeha-
moeha dari antara orang ja-
nidengarnya ija menyiterira-
hoedi menghadap dia akan
kan hal iman akan Alma-
sih.

25. Maka sedang Paol me-
ngadjar akan hal kabenaran,
roenia akan melawan Paol,
dan menahankan natsoe dan
soepaja dipangginya dia da-
dang ka-Jeroezalim, sebab te-
tang, maka Felik pon gemen-
lah ditaroeh olih marika-toe
orang pengadang, jang akan
memboneoeh dia ditengah
djalan.

4. Akan tetapi disahoet olih
Festoos: Bahoea Paol itoe
terpandjara di-Kesaria dan ija
akan diberi oewang olih Pa-
oel kapadanya, soepaja dile-
sana dengan segeranya.
5. Sebab itoe katanja: Dji-
kalau ada orang di-antara
kamoe jang boih pergi, biar-
lah marika-toe toeroen serta,
menghadap dan berkata-kata
dengandia.

27. Tetapi kemoedian da-
ripada genap doewa tahoen
datanglah Porkioes Festoes
menggantikan Felik, maka
Felik, sebab hendak menjoe-
kakan orang jahoedi, dibiar-
ta maka pada kaesoekan ha-
ringnya doedoeklah ija di-atas
tempat bitjara, laloe disoe-
loenggoe.

26. Dan lagi harapliah radja
Festoos: Bahoea Paol itoe
kau.

27. Tetapi kemoedian da-
ripada genap doewa tahoen
datanglah Porkioes Festoes
menggantikan Felik, maka
Felik, sebab hendak menjoe-
kakan orang jahoedi, dibiar-
ta maka pada kaesoekan ha-
ringnya doedoeklah ija di-atas
tempat bitjara, laloe disoe-
loenggoe.

F A S A L XXV.

roehnja mémbara Paoel ka-
hadapannja.

7. Satélah ija datang adalah ségala orang Jahoedi, jang télah toeroen dari Jeroezalim bérdiri berkoeingnja dengen mémbara toedoehan banjak dan bérbérat akan Paoel, jang tiada dapat dinjatakan olih marika-itoe.

8. Karéna Paoel mémberidjawab, sémbahnja: Bahoea tiada patik bérdosa kapada torat orang Jahoedi, atau kapada kaabah, atau kapada Kaisar pon tidak.

9. Maka sébab Festoes héndak ménoendjoekkan kasihnja akan orang Jahoedi, disahoetnja kapada Paoel, titahnja: Maoekah éngkau najik ka-Jeroezalim akan ditjarakan halmoe itoe dihadapankoe disana?

10. Maka djawab Paoel: Patik ini bérdiri dihadapan tachta bitjara Kaisar, ija-itoe témpat jang patoet hal patik ditjarakan; maka kapada orang Jahoedi soeatoepon tiada salah patik, maka dalam itoepon lébih mälöemlah Toewankoe.

11. Karéna dikalau patik soedah mémboewat salah atau méngérdjakan barang soeatoe jang patoet dihoekoem mati diboenoeh, maka sakali-kali tiada patik énggan akandia

akan té tapi dikalau tiada bé nar barang jang ditoe-
doehi olih marika-itoe atas patik, tiadalah saorang djoepon jang bolih ménjérahkan patik kapada marika-itoe. Patik minta pérgi bitjara kapada Kaisar.

12. Laloe sahoet radja Festoes, satélah soedah ija moefakat dengen ségala orang bitjara déhoeloe, titahnja: Bahoea éngkau héndak pérgi bitjara kapada Kaisar; tiada pat tiada éngkau pérgi ménghadap Kaisar djoega.

13. Maka kemoedian dari-pada bébérapa hari antaranja datanglah radja Agripa dan pérmisoeri Bernike ka-Kisaria héndak mélawat radja Festoes.

14. Satélah bébérapa hari lamannya ija disana, maka ditjaritèrakan olih Festoes kapada radja itoe akan ségala hal-ihwal Paoel, katanja: Adalah disini saorang orang jang ditinggalkan térbéloenggoe olih radja Felik;

15. Maka tatkala beita di-Jeroezalim ségala kapala-kapala imam dan orang toewatoewa ménghadap beita dari karéna orang itoe, dipintanja ménghoekoemkan dia.

16. Maka sahoet beita kapada marika-itoe: Tiada adat orang Roem ménjérahkan barang saorang akan mati di-

boenoeh, déhoeloe daripada orang jang ditoe doehi itoe béhadapan dengen orang jang ménoedoeh dia, séta méndapat idzin mémberidjawab akan hal pérdāwaannya itoe.

17. Hata satélah soedah marika-itoe datang bérhimpoen disini, maka dengen tiada bérlambatan, ija-itoe pada kaesoeakan harinja doedoeklah beita di-atas témpat bitjara, laloe orang itoepon beita soeroeh ménghadap.

18. Té tapi tatkala hadirilah ségala orang jang ménoedoehi itoe beita libat tiada marika-itoe mémbara pérdāwaain barang soeatoe saperti jang télah beita sangkakan.

19. Té tapi adalah bébérapa persélihan marika-itoe dengen dia dari hal agamanja, dan lagi dari hal saorang, bérnama Isa, jang télah mati, ija-itoe dikatakan Paoel ada hidoep.

20. Maka sébab sjaklah beita akan hal pérdāwaain ini, beita bértanja kapadanya kalau ija maoe pérgi ka-Jeroezalim, soepaja dibitjarakan ségala halnja itoe disana?

21. Té tapi sébab dipinta olih Paoel tinggal térpandjara, soepaja halnja dibitjarakan dihadapan kaisar, maka beita péndjarakan dia sampei beita kiminkan dia kapada kaisar.

22. Maka kata radja Agripa

kapada radja Festoes: Beita séndiri pon héndak ménggar akan hal péngadoehan orang ini. Maka kata radja Festoes padanja: Bahoea esoeok bohilah toewan dengar ija bértjèritèrakan halnja.

23. Arkian maka pada kaesoeakan harinja datanglah radja Agripa dan pérmisoeri Bernike dengen bébérapa kabesarannya, satélah ija masoek kadalam gédoeng bitjara, séta dengen pénghoeloe-pénghoeloe orang sariboe dan orang bésar-bésar dalam nagéri itoe, maka dengen titah radja Festoes dibawa oranglah akan Paoel itoepon ménghadap.

24. Sabérmoela, maka kata radja Festoes: Jaradja Agripa dan toewan-toewan sakalian jang hadir disini séta dengen kami, maka toewan-toewan mélihat akan orang ini, bahoea inialah dia, jang dipérsémbahkan halnja olih orang Jahoedi kapadakoe, bajik di-Jeroezalim, bajik disini, dengen bérséroé-séroé, bahoea tiada patoet ija-ini dihidoepe lagi.

25. Té tapi sébab pada péndapatkoe soeatoepon tiada di boewatnja jang patoet ija mati di boenoeh, dan lagi sébab ija séndiri pon télah mémintahalnja dibénarkan olih kaisar, maka soedah téntoe koe kiminkan dia djoega.

26. Maka sebab tiada tentoe barang jang héndak koesë-boetakan dalam soerat kiriman kapada toewankoe akan halnja, maka koe-bawa dia mênghadap kamoe sakalian, istimewa kapada toewan, ja radja Agripa, soepaja satélah soedah dipèriksai halnja bolih koesoeratkan apa-apa akan halnja itoe.

27. Karèna pada sangkakoe tiada patoet dikirimkan soerang, jang tèrpëndjara itoe, dèngan tiada dinjatakan salahannja sakali.

F A S A L XXVI.

Sabèrmoela, maka titah radja Agripa kapada Paoel: èngkau bérilih idzin akan mëntjèritakan sègala hal ihwalmoè sèndiri. Maka dihoeloerkan Paoel tangannja laloe dibérinja djawab dèmi-kian, sèmbahnja:

2. Maka adalah pada pèrsaän patik kasoekaanlah ba-gei patik, ja toewankoe, karèna pada hari inilah patik bolih mèmbersèmbahkan djawab patik dibawah doeli Toewankoe akan sègala katoe-doehan orang Jahoedi atas patik.

3. Istimewa poela bahoea télah patik kètahoèi mälöem-lah toewankoe akan sègala ädat dan pèrsèlisihan di-antara

orang Jahoedi itoe, maka sebab itoe patik mèmohonkan karoenia dibawah doeli toewankoe mènènggar akan hal patik dèngan sabar hati.

4. Adapon akan hal kahidoepan patik dari kètyil, jaitoe dari moela-moela adalah dalam bangsa patik di-Jeroezalim, maka dikètahoèi olih sègala orang Jahoedi akan dia;

5. Karèna marika-itoe mènèngal patik soedah lama (dijikalau marika-itoe moe bolih ja mëndjadi saksi) bahoea patiklah saorang Farisi jang mènoroet mèdzab agama patik, jang tèrlèbih kèras itoe.

6. Maka sakarang pon patik didäwa sèbab patik harap akan pèrdjandjian, jang télah dikaroeniakan Allah pada nek-mojang patik.

7. Adapon karèna pèrdjandjian itoe djoega kadoewabèlas soekoe-bangsa patik sèntasa pada siang dan malam bërboewat bakti sèrta harap akan bérilih dia; maka sèbab harap itoelah, ja Toewankoe, patik didäwa olih orang Jahoedi.

8. Mèngapakah pada sangka toewan-toewan sakalian bahoea moestabil bagei Allah mèmbangoenkan orang jang mati itoe.

9. Bahoea sasenggoehnja télah patik sangkakan sèn-

diri, bahoea patoetlah patik ini bërboewat bèbèrapa pèrkara, jang mëlawan akan nama Isa orang Nazarit itoe.

10. Sèperti jang télah patik përboewat di-Jeroezalim dan bèbèrapa orang jang soetji patik koeroengkan dalam pëndjara satélah patik bérilih koewasa daripada kapala-kapala imam dèhoeloe maka apabila marika-itoe dihoenoh patik mèmperkènkannja.

11. Maka kèrap kali patik siksakan marika-itoe dalam tiap-tiap masjid, sèrta patik mènggagahimarika-itoe mènghoedjat nama Isa; dan dèngan marah patik jang sangat garang itoe patik télah mènanganijai marika-itoe sampei dinageri asing-asing pon.

12. Adapon dalam antara patik bèrdjalan kanagèri Damsjik dèngan koewasa dan pèrintah daripada kapala-kapala imam,

13. Tiba-tiba pada tènengah hari, ja Toewankoe, patik lihat dètèngah djalan soeatoe tjèhaja dari langit, jang tèrlèbih bèsar daripada tjèhaja mata-hari, giang-goemilang dikèliling patik dan sègala orang jang bèrdjalan sèrta patik.

14. Maka patik sakalian pon tèrdjèromoeslah kaboemi, laloe kadèngaranlah soeatoe soewara mènngatakan kapada

patik dèngan bèhasa Ibrani: Hei Saoel, Saoel, mènngapakah èngkau mènnganijai akoe? Soekarlah bageimoe mènjepak tèmpoeling.

15. Maka djawab patik: Siapakah èngkau? ja Toehan! Maka firmannja: Akoealah Isa jang kau-amajikan itoe.

16. Maka sakarang pon bangkitlah bèrdiri, karèna inilah sèbabnja akoe mènnoendjoejkan dirikoe kapadamoe héndak mëndjadikan dikau oetoesan dan saksi bagei sègala pèrkara, bajik jang télah kaulihat, bajik jang dalamnja akoe akan mènnoendjoejkan dirikoe kelak padamoe.

17. Maka akoe akan mëlèpaskan dikau daripada bangsa ini dan daripada orang kafir pon, kapadannja djoega koesoeroehkan dikau sakarang ini.

18. Soepaja kau-tjèlekkkan matanja dan kau-balikkan marika-itoe daripada kagèlapan kapada tèrang, dan daripada koewasa sjeitan kapada Allah, soepaja marika-itoe bérilih kaampoenan dosa dan soeatoe poesaka di-antara orang jang télah disoetjikan olih pèrtjaja akan dakoe.

19. Sèbab itoe, ja toewankoe, tiada patik doerhaka akan pènglihatan dari sorga itoe,

20. Melainkan patik ehabar-

kan dehoeloe kapada sègala orang dinagèri Damsjik dan lagi di-Jeroezalim dan kapada sègala orang kafir pon, bahoea patoetlah marika-itoe bertaubat sèta bërbalik kapada Allah dèngan bërboewat amal, jang satoe djoe dèngan taubat itoe.

21. Adapon sèbab sègala pèrkara inilah patik ditangkap olih orang Jahoe di dalam kaabah, hènèdèk diboenoehnja akan patik.

22. Akan tètapi sèbab patik bèrolih toeloengan daripada Allah, maka tètapi patik sampei kapada hari ini, dèngan bèrsaksikan, bajik kapada orang kèjil, bajik kapada orang bèsar, dèngan tiada mènègatakan barang pèrkara jang lajin daripada jang tètah dikatakan olih sègala nabi dan olih nabi Moesa, bahoea tadapat tiada sègala pèrkara ini akan djadi adanja:

23. Jja-itoe bahoea saharosnjalah Almasih itoe mènèrasai sangsara dan patoetlah pèrtama-tama ijalah bèrangkit daripada mati dan ditoeendjoekkannja soeatoe tètang kapada bangsa ini dan kapada sègala orang kafir pon.

24. Arkian, maka dalam Paoel mènèfèritèrakan hal dirinja itoe, maka titah radja Festoes dèngan njaring soeapanja: Gila èngkau, hei Pa-

oel! sèbab banjak kapandèjan mènèdjadikan dikau gila.

25. Tètapi sèmbah Paoel: Bahoea boekannja patik gila, ja Toewankoe jang amat moelia, mèlainkan patik mèmpersembahkan pèrkataän jang bènèr dan daripada boedi jang bajik

26. Karèna doeli jang dipertoewan djoea jang lebih mälöem akan sègala pèrkara ini, maka dibawah doelilah patik mèmpersembahkan dia dèngan loewas hati; karèna patik kètahoèi dèngan sabènar-bènarnja bahoea barang soeatoe daripada pèrkara ini tiada tètèmböeni daripada Toewankoe, sèbab sègala pèrkara ini boekannja djadi dalam batin.

21. Ja Toewankoe, pèrtjajakah Toewankoe akan sègala nabi itoe? maka patik kètahoèi bahoea Toewankoe pèrtjaja akandia.

28. Maka titah radja Agrippa kapada Paoel: Hampir-hampir èngkau mèmboedjoe akoe mènèdjadi saorang orang Masehi.

29. Maka sèmbah Paoel: Patik pohonkan kirannya kapada Allah, bahoea boekannja Toewankoe sèhadja, mèlainkan sègala orang jang mènèngarkan hal patik pada hari ini, djadilah kirannya sèpèrti patik ini djoeaga, bajik

hampir-hampir, bajik sama sakali, mèlainkan bèloenggoe ini sèhadja djangan.

30. Satèlah soedah sèmbah Paoel dèmnikian ini, maka bangkitlah bèrdiri radja Agrippa dan radja Festoes dan pèrmeoeri Bernike dan sègala orang jang doedoek sèrtanja;

31. Satèlah marika-itoe oendoer bèrkata saorang kapada saorang, katannya: Bahoea orang ini tiada mèmboewat barang soeatoe jang patoet jja diboenoeh atau dibèloenggoe.

32. Maka kata radja Agrippa kapada radja Festoes: Adapon orang ini bolih dilèpaskan, kalau kirannya tiada dipintanja mènèhadap kaisar.

F A S A L XXVII.

SABÈRMOELA, maka apabila tètöeloh soedah kami akan bèrlajar kabènoea Itali, maka disèrahkannya Paoel dan bètèpa orang lajin, jang tètèloenggoe itoe kapada saorang jang bèrnama Joeloes, jja-itoe saorang pènghoeloe orang saratoes daripada pasoeakan kaisar.

2. Maka kami pon najiklah kadalam saboewah kapal Adramiti, maka bèrlajirlah kami hènèdèk mènjoesoer rantaurantau bènoea Asia, maka adapon jang sèta dèngan kami itoe Aristarkoes, orang Makedoni dari nagèri Tesalonika.

3. Maka pada esoeknja singgahlah kami ka-Sidon. Adapon Joeloes itoe bèrlakoe dèngan kasihannja akan Paoel itoe, dibèrnjalalah jja pèrgi bèrtèmoè dèngan sahabat-sahabatnja, sèta mènèrima bèkal daripadanya.

4. Maka satèlah soedah kami kaloewar dari sana bèrlajirlah kami mènjoesoer Si-proes sèbab anginnja sakal.

5. Adapon satèlah soedah kami bèrlajar dilaoet Kilikia dan Pampilia, maka singgahlah kami ka-Mira nagèri Likia.

6. Maka disanalalah pènghoeloe itoepon bèrtèmoè dèngan saboewah kapal, jang datang dari Iskandria, hènèdèk bèrlajjar kabènoea Itali, maka ditoeмпangkannya kami kadalamnya.

7. Maka apabila pèlajaran kami itoepon bèrlambatan bètèraapa hari lamannya, dan soekar djoeaga kami mènèghampiri nagèri Kènidoes, karèna angin tiada mèloeloeskan, maka bèrlajirlah kami djoeaga mènjoesoer Krete, bèrtèntangan nagèri Salmoni.

8. Maka soekar djoeaga kami mènjoesoer poelau itoe, hingga sampèilah kami kapada soeatoe tèmpat, jang bèrnama Laboehan Bajik, maka adalah nagèri Lasia dèkat dèngan tèmpat itoe.

9. Adapon tètah bètèraapa

lananja demikian dan pelajaran itoe berbéhaja adanja, sébab hari raja poewasa pon soedah laloe, maka di-ingatkan olih Paoel akan marika-itoe,

10. Katanja: Hei toewan-toewan sakalian, koe-lihat bahoea pélaajaran kita ini kelak dalam kaseokaran dan karogian banyak, boekannya kapada moewatan dan kapal séhaja, mélainkan atas njawa kita pon.

11. Akan tetapi pénghoeloe itoe pértjaja akan djoeroemoedi dan nachoda kapal itoe terlëbih daripada perkataan Paoel.

12. Adapon sébab pélaboehan itoe boekannya témpat jang bajik akan ménahoen disitoe pada moesim dingin, maka kabanjakan marika-itoe bérfikir bajik djoega oendoer dari sana, kalau dengan moedah-moedahan dapat marika-itoe singgah ka-Fenik soepaja bolih ménahoen disana pada moesim dingin itoe; karéna ija-itoe pélaboehan poelau Krete, jang ménghadap barat daja dan barat laoet.

13. Maka apabila bértioep-lah angin sélatan sépoei-sépoei, maka disangka olih marika-itoe télah dipérolihnja kahéndaknja, laloe dibongkarnjalalah saoeb sértja bérlajarlah disisi poelau Krete.

14. Tetapi tiada bérapa lama antaranja kapal itoe ditempoeh olih soeatoe angin térsangat kéras, jang bérnama Eiroklidon.

15. Maka apabila kapal disambar angin itoe, tiada dapat mélawan lagi, maka kami biarkan dia bérhannjoet.

16. Maka tiba-tiba djatoehlah kami kapada saboewah poelau jang bérnama Klaua, maka soesahlah kami héndak méngambil sampan.

17. Maka satélah soedah dinajikkan sampan itoe, di-oepajaklanlah héndak ménbaroet kapal itoe, maka takoetlah marika-itoe térdampar kapada boesoeng Sirtis, maka ditoeeroenkanlah lajar, laloe bérhannjoetlah.

18. Maka sébab kapal kami dilamboeng-lamboengkan olih angin riboet térlaloe sangat, maka pada esoeknja ditjam-pak oranglah moewatannya kadalam laoet;

19. Maka pada loesanja déngan tangan séndiri kami mémbowangkan bébérapa perkakas kapal.

20. Maka apabila tiada kahlabatan matahari dan bintang bébérapa hari lamanja, sértja angin riboet pon boekan boewatan ménoekoel kami, maka pada waktue itoe poetoestah harap kami daripada salamat.

21. Sjahadan, kemoedian daripada bébérapa lamanja orang pon tadapat makan, maka bérdirlalah Paoel di-antara marika-itoe, sambil katanja: Hei toewan-toewan sakalian, déhoeloe patoet-kamoe ménoeroet perkataan-koe dan tiada méninggalkan poelau Krete, soepaja bolih terlépas daripada kasesahan dan karogian ini.

22. Tetapi sakarang pon akoe mémbéri nasihat pada kamoe soepaja tétap hati kamoe; karéna saorang pon di-antara kamoe tiada akan hilang njawanja, hanja kapal séhadja;

23. Karéna pada malam tadi télah datang kapadakoe saorang malaikat daripada Allah, jang bérhambakan dakoe dan jang koe-sémbah,

24. Maka kata malaikat itoe: Hei Paoel, djangan takoet; sasoenngoenja éngkau akan disampelkan djoega kahadapan kaisar; maka bahoea sa-nja télah dikaroeniakan padamoe njawa ségala orang, jang bérlajar sértamoe.

25. Sébab itoe tétapkanlah hatimoe, hei toewan-toewan sakalian, karéna akoe pértjaja akan Allah, bahoea tadapat tiada akan djadi saperti jang dikatakan padakoe itoe.

26. Akan tetapi tadapat tiada djoega kita ini bias tért-

dampar kapada saboewah poelau kelak.

27. Adapon satélah sampei malam jang ka-émpat bélas kami bérhannjoet-hannjoet karsana kamari dalam laoet Adriati, maka kira-kira pada téngah malam disangkakan orang kapal itoe télah dékatlah kapada soeatoe darat;

28. Maka dibowanglah doega didapati doewa poeloeh dépa dalannya; satélah laloe sadikit kahadapan maka didoega poela, didapatinja lima-bélas dépa dalannya.

29. Maka takoetlah marika-itoe kalau-kalau bias térdampar kapada batoe, maka dilaboehkanlah émpat saoeah dari boeritan, sértja déngan harapnja hari akan sijang.

30. Tetapi apabila awak kapal itoe héndak lari dari dalan kapal sambil ménoeroenkan sampan kadalam laoet, poera-poera marika-itoe héndak méngéloewarkan saoeah dari haloewan,

31. Maka kata Paoel kapada pénghoeloe itoe dan kapada ségala orang lasjkar: Djikalau marika-ini tiada tinggal dalan kapal, maka kamoe tiada akan salamat.

32. Maka tatkala itoe dipotongkanlah olih orang lasjkar akan tali sampan itoe, laloe di-hannjoetkanlah dia kalaot.

33. Maka samantara hari

akan sijang di-adjak Paoel akan marika-itoe makan, katanja: Sakarang tēlah empat-bēlas hari lamanja kamoe mēnantikan dēngan kalapan, soeatoepon tiada makan.

34. Sebab itoe akoe mēminta kapadamoe makanlah barang sadikit, karēna ija-itoe mēndjadikan salamatoe; karēna sahēlei rambuot pon tiada goer daripada kapala barang saorang dari antara kamoe.

35. Satēlah soedal ija bērkata dēmikian, di-ambinja-lah roti, sēta di-oetajnja sjoekoer kapada Allah dihadapn marika-itoe sakalian, maka dipējahkannjalah roti itoe, laloe dimakannja.

36. Satēlah itoe tētaplah hati marika-itoe sakalian, laloe marika-itoepon makanlah.

37. Adapon kami sakalian dalam kapal itoe adalah doewaratoes toedjoeh poeloh ēnam orang bannjaknja.

38. Hata satēlah kēnnjnglah marika-itoe maka di-anggalkannjalah kapal itoe dēngan mēmbowang gandoemnja kalaoet.

39. Maka sēta sijanglah hari, tiada dikēnal olih marika-itoe tanah itoe; tētap dilihatnja ada soeatoe tēlok jang bērpantei rata, maka fikirannja disanalah kalau bilih dēngan sabolhinja hēndak dilanggarkannja kapal itoe.

40. Maka satēlah dipotong olih marika-itoe tali-tali saeoh, ditinggalkannjalah dalam la-oet, sēta diloeftoekannja tali kēmoe di dan ditariknja lajar agoeng soepaja makan angin, laloe ditoe djoenjalah pantei itoe.

41. Maka kandaslah kapada soeatoe boesoeng laloe karamlah kapal itoe; maka tērdjoengkitlah haloemnja tētap tinggal tiada bērgērak lagi, tētap boeritannja bērpējah-pējahlah olih koewat gēloembang.

42. Maka bērbitaralah sēgala laskar hēndak diboe-noehnja sēgala orang jang tērbēloenggoe itoe, soepaja barang saorang pon djangan lari bērēnang bērlēpas dirinja.

43. Tētap adapon pēnghoe-loe itoe hēndak mēmiharkan Paoel dibatakkannja niat marika-itoe, laloe diseroehnja sēgala orang jang tahoe bērēnang itoe tērdjoen moela-moela, soepaja sampei kadarat;

44. Maka daripada jang tinggal itoe ada jang di-atas papan, ada jang di-atas pētjah-pētjahan kapal, maka dēmikian marika-itoe sakalian pon salamant najik kadarat.

FASAL XXVIII.

SABĒRMOELA, satēlah tē-

lepaslah marika-itoe sakalian, bēharoelah dikētahoemnja bahoea poelau itoe bērnama Milete.

2. Maka orang-orang poelau itoe mēnoeloeng kami boekannja sadikit, karēna dipasangnja api sēta disamboemnja kami sakalian, sebab moelai hoedjan, lagi ada sēdjoek.

3. Maka apabila dikoempolkan olih Paoel ranting-ranting sabērkas sēta dimasoekannja kadalam api, maka kaloewarlah saekoer oelar, bēloedak, sebab kēna panas itoe, laloe dipagoetnjalah tangnan Paoel.

4. Maka sēta dilihat olih orang poelau oelar itoe bērgantoe ng pada tangnan Paoel, maka kata marika-itoe sama sēndirinja: Tiadalah sjak lagi bahoea orang ini mēmboenoh adanya, jang tiada dihidoepi olih toeloh akandia, djikkalau ija tērlēpas daripada laoet sakalipon.

5. Maka dikēbaskan olih Paoel binatang itoe kadalam api dēngan tiada dirasainja soeatoe bēhaja djoea pon.

6. Maka dinanti-nantikan marika-itoe kalau-kalau ija bēngkak atau dēngan sakoe-tika djoega ija rēbah mati; maka dinanti-nantikan marika-itoe bēbērapa lamanja, tiada djoega dilihatnja bērla-

koe bēhaja atasnja, laloe bērobahlah poela sangka marika-itoe, katanja: Ija ini sarorang dewa adanya.

7. Maka adalah dēkat dēngan tēmpat itoe djoega tanah ajar pēnghoeloe poelau itoe, jang bērnama Poehloes; ija-itoe mēnjamboet kami sēta dibērinya toempangan pada kami dēngan moerannja tiga hari lamanja.

8. Maka adalah ajah Poehloes itoe bērbaring dēngan sakit dēmam dan boewang-boewang ajar darah, maka Paoel pon masoeklah kadalam roemahnja sēta mēminta doā, sambil diboeboehnja tangannja atas orang itoe, sēta disēmboeohkannjalah dia.

9. Satēlah itoe datanglah orang lajin pon, jang ada bērbagei-bagei penjakit dipoelau itoe, maka disēmboeohkannjalah marika-itoe.

10. Maka olih orang-orang itoepon dihormatinjalah kami dēngan bēbērapa hormat; maka apabila kami hēndak bērlajar, dibērinnjalah pērbēkalan pada kami.

11. Hata kēmoe dian daripada tiga boelan disana, mēnoempanglah kami dalam sa-boewah kapal, jang datang dari Iskandria, singa-kapalnya Kastor dan Poloek, jang tēlah mēnahoen pada moesim dingin dipoelau itoe.

12. Maka satélah soedah kami singgah ka-Sirakoesa, tinggallah kami disana tiga hari lamanya.

13. Maka dari sana berjajalah kami menjoesoer sampei ka-Regioem, maka sébab pada kaesoeakan harinja bertioeplah angin séletan, esoeknja lagi sampeilah kami ka-Poetiohi.

14. Maka disana bertemoelahn kami dengan béberapa orang saeodara, jang méminta soepaja kami tinggal sértanja toedjoeh hari lamanya; maka démikianlah kami pon sampei kanagéri Roem.

15. Adapon dari sana ka-loewarlah béberapa orang saeodara, jang télah ménéngar ehabar akan ségala hal-ihwal kami, ija-itoe datang méngloe-ngéloeakan kami sadjaoeh pasar Apioes dan Kédei Tiga; démi dilihat Paoel akan marika-itoe di-oetjapnja sjoekoer kapada Allah séta ditétapkannya hatinja.

16. Maka apabila sampeilah kami dinagéri Roem, diserahkanlah oih penghoeloe itoe akan ségala orang jang térbeloenggoe itoe kapada pénglima tantara; tétapi diberinja bibas kapada Paoel, jang boilih doedoek saorangnya satémpat dengan saorangnya lasjkar, jang ménoenggoei dia.

17. Maka kemoedian dari-

pada tiga hari didjempoet oih Paoel akan ségala orang bésar-bésar di-antara orang Jahoedi datang kapadanya; satélah bérhimpoen marika-itoe sakalian kata Paoel kapadanya: Hei toewan-toewan saeodarakoe, sakali-kali tiada akoe bérsalah kapada bangsa itoe, atau kapada adat nek-mojang kami, maka dibeloenggoekan djoeaga akan dakoe séta diserahkannya akoe dari Jeroezalim kata-ngan orang Roem.

18. Maka satélah soedah dipériksai orang Roem itoe akan halkoe, héndak marika-itoe méléaskan dakoe, karéna tiada didapatinja barang soeatoe sébab, jang patoet akoe dihoekoem akan mati diboenoeh.

19. Tétapi apabila dilawan oih orang Jahoedi itoe, tadapat tiada koe-pinta hal-koe dibénarkan oih Kaisar; maka ija-itoe boekannya sébab héndak ménoedoehi barang sasoeatoe akan bangsakoe.

20. Maka sébab itoelahn akoe méndjempoet kamoe sakalian datang kapadakoe, karéna béringinlah akoe mémandang moekamoe dan berkata-kata dengan kamoe, karéna dari sébab péngharapan orang Israil itoe akoe térbeloenggoe dengan rantei ini.

21. Maka djawab marika-itoe padanya: Bahoea kami ini bélom tarima soerat akan halmoe itoe dari nagéri Joe-dia dan daripada ségala saeodara jang datang kamari saorang pon tiada jang méntjéritéran atau ménjéboet apa-apa salahmoe.

22. Akan tétapi inginlah kami héndak ménéngar daripadamoe bageimana fikiranmoe; karéna adapon hal médzab ini kami-ketahoehi bahoea ija-itoe dibantahi orang dimana-mana.

23. Maka satélah soedah diténtoekan oih marika-itoe kapadanya soeatoe hari anoe, maka datanglah térlaloe banyak orang kapadanya, ditempat ija ménoempang itoe; maka dari pagi datang pétang di-artikanlah oih Paoel kapada marika-itoe séta bérsak-silah ija akan hal karadjään Allah, séta diboedjoeknja bajik dengan torat Moesa, bajik dengan soerat nabi-nabi, soepaja marika-itoe pétjaja akan Isa.

24. Maka saténgah orang pétjaja barang jang dikatakan Paoel, tétapi saténgah orang tiada pétjaja.

25. Maka tiada satoe djoe saorang dengan saorang, laloe kembalikan marika-itoe satélah didéngarnya dehoeloe pértakain Paoel démikian ini,

katannya: Bahoea benarlah satéрти firman Rohoe!koe does dengan moeloet nabi Jesaja kapada nenek-mojang kami, 26. Boenjinja: Pérgilah éngkau kapada bangsa ini, katakanlah: Bahoea dengan pénéngaran kamoe akan ménéngar, maka tiada djoeaga kamoe ménéngarti; dan déngan pénglihatan kamoe akan mélihat, tétapi tiada djoeaga kamoe méngétahoehi;

27. Karéna télah tébalah hati bangsa ini dan bératlah pénéngaran télinganja, maka ditoe-toepkannya matanja, soepaja barang koetika pondjangan ija mémandang déngan matanja dan ménéngar déngan télinganja séta méngarti déngan hatinja, sam bil bertaubat, sahingga koesémbuehkan marika-itoe.

28. Sébab itoe kétahoelahn oihmoe, bahoea selamat daripada Allah itoe dihantarkannya kapada orang kafir, maka marika-itoe lah kélak ménéngar akan dia.

29. Maka satélah soedah dikatakan Paoel akan ségala pértakain ini poelanglah ségala orang Jahoedi itoe, sahingga méndjadi pérbanta-

han bésar di-antara marika-
itoe.

30. Maka tinggal Paoel dalam roemah, jang disewanja itoe, doewa taheen toetoepp, dengan disamboetnja ségala orang jang datang kapadanya.

31. Serta dimasihhoerkannja karadjain Allah dan di-adjar-kannja pérkara-pérkara dari hal Isa Almasih, Toehan itoe, dengan samperna kabiasaan dan dengan tiada dilarangkan orang akandia.

SOERAT RASOEL PAOEL

KAPADA

ORANG ROEM.

F A S A L I.

BAHOEA soerat ini daripada Paoel, saorang hamba Isa Almasih, lagi saorang rasoe! jang dipanggil dan ditakdiskan bagei indjil Allah.

2. (Adapon indjil itoe di-djandijkannja déhoeloe déngan moeloet nabi-nabinja dalam Kitaboe!koe does,)

3. Akan hal Anaknja, jaitoe Isa Almasih, Toehan kami, jang soedah djadi daripada benih Daed sakedar kaadaän manoesia;

4. Dan njata bénarlah jia Anak-Allah adanja sakedar kaadaän Roh kasoetjan, sébab telah jia bérbangkit daripada matinja.

5. Maka olinnja djoegea telah kita pérolih rahmat dan djawatan rasoe! akan mêngadakan bagei namanja kabaktian iman di-antara ségala orang kafir;

6. Maka di-antara marika-itoe adalah kamoe pon, jang telah dipilih olih Isa Almasih.

7. Adapon kapada ségala kékasih Allah, jang dalam nagéri Roem, jia-itoe orang soetji jang telah dipanggil, adalah kiranja rahmat dan salam atasnoe daripada Allah, jia-itoe Bapa kami dan daripada Toehan Isa Almasih.

8. Maka pértama-tama akoe mêngoetjap sjoekoer kapada Allahkoe olih Isa Almasih akan kamoe sakalian sébab

imammoe telah masihoerlah kapada ségala alam.

9. Karéna Allah djoegea sakosikoe, maka kapadanya akoe bérbakti dengan hatikoe dalam indjil Anaknja, bahoea dengan tiada berkapoatoesan akoe téringat akan kamoe;

10. Dan santiasa akoe mémohonkan dalam doakoe kalau moedah-moedahan, insja Allah, barang soetoe kali akoe bolih berdjoeppa déngan kamoe sakalian.

11. Karéna rindoelah hatikoe héndak mémandang moekamoe, soepaja bolih akoe mémbehagikan kapada kamoe pon barang anoegraha Rohoe!koe does, soepaja kamoe ditetapkan;

12. Jia-itoe soepaja akoe pon bolih dihiboerkan di-antara kamoe olih iman, jang ada pada kadoewa fhak kita, jia-itoe kamoe dan akoe.

13. Tetapi, hei saedarakoe! kabéndakkoé mälöemlah kapada kamoe, bahoea bébérapa kali soedah niatkoe héndak pérgi méndapatkan kamoe, (maka sampei sakarang térsangkoetlah akoe,) jia-itoe héndak pérolih boewah-boewahan di-antara kamoe sa-pérti di-antara orang-orang kafir jang lajin pon.

14. Karéna akoe ini saorang jang bérhoentang, bajik kapada orang Grika, bajik kapada

orang barbar; bajik kapada orang jang bérakal, bajik kapada orang jang tiada bérakal.

15. Maka sébab itoe, akan dakoe ini, adalah akoe sadia héndak mémberi taboe indjil kapada kamoe sakalian jang dinagéri Roem pon.

16. Karéna tiada akoe maloe akan indjil Almasih; karéna adalah jia-itoe koewasa Allah, jang méndatangkan salamat kapada masing-masing orang jang pértjaja; térdéhoeloe kapada orang Jahoe! dan kapada orang Grika pon.

17. Karéna kabénaran Allah itoe dinjatakan dalamnja dari pada iman kapada iman, sa-pérti jang térséboet dalamalkitab: Bahoea orang jang bénar itoe akan hidoepp dari pada iman lah.

18. Karéna moerka Allah itoe dinjatakan dari langit atas ségala doerhaka dan kadjahatan orang, jang ménahankan kabénaran itoe dengan kadjahatan.

19. Boekankah pérkara Allah, jang dapat diketahoeci itoe, adalah njata dalam marika-itoe; karéna jia-itoe soedah dinjatakan Allah kapada marika-itoe.

20. Karéna dari moela kadjadian doenia ségala sifat Allah, jang tiada kalihatan, bajik kodratnja, bajik lahjatnja jang kékal itoe dapat diketaha-